

Escuela, iglesia y casas de Penshurt desaparecen

El río Estrella a la altura de Penshurt, inundó una vasta zona y bajo sus corrientadas desaparecieron la iglesia, la escuela, la Agencia Principal de Policía y algunas casas. No hay víctimas, pero las gentes

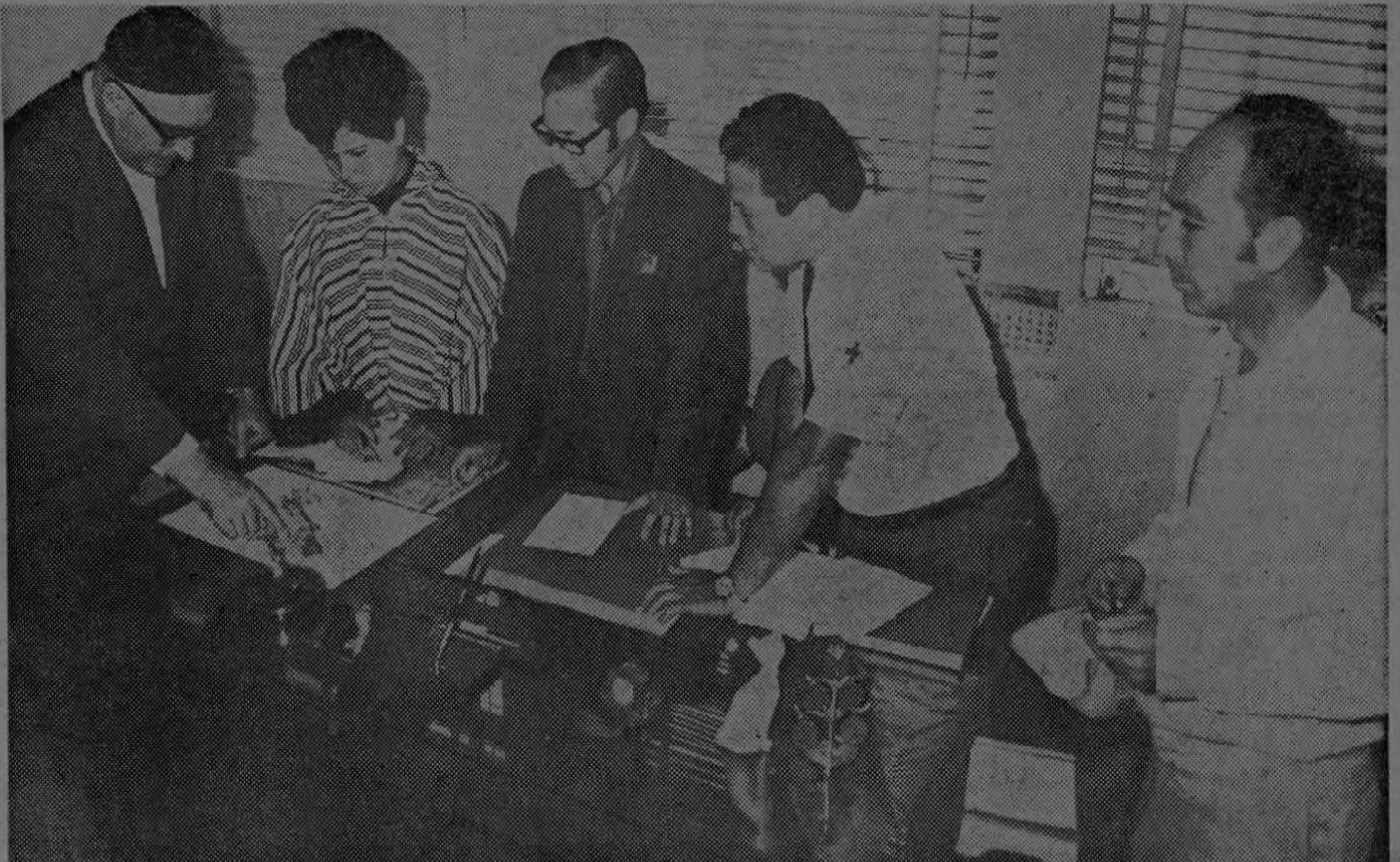
despojadas de sus viviendas esperan sobre los vagones del ferrocarril que las rescaten. Llegaron dos helicópteros de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos a Limón, pero no pueden despegar a prestar auxilio

porque el temporal arrecia. 400 evacuados en Puerto Viejo. La familia que arrasó ayer el Reventazón, fue rescatada anoche. La Comisión Nacional de Emergencia se reúne. **Texto en Pág. DOS**

F. E. al P. compra faja en 6 millones

La Junta Directiva del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico dispuso instalar una faja transportadora de mercadería a la par del muelle grande de Puntarenas con el objeto de aliviar el problema portuario. Esta faja y sus instalaciones tendrán un costo de
¢ 6.500.000 y su objetivo principal será transportar 4.800 toneladas diarias de trigo, maíz, café y azúcar.

Texto en Pág. SEIS



EMERGENCIA. — Funcionarios de los diferentes organismos que se encuentran colaborando en la emergencia nacional producida por los fuertes temporales que han azotado al país en los últimos días, efectuaron hoy, en horas de la mañana una importante reunión con el propósito de llevar a cabo un programa de acción que será puesto en marcha de inmediato.

En el orden usual aparecen Rev. Antonio Draxler, Director de Cáritas, Lic. Nury Vargas Aguilar, Directora de Bienestar Social; Dr. Carlos M. Rodó; Alvaro Carvajal de la Cruz Roja y el Ing. Paulino Gutiérrez de la Comisión Nacional de Emergencia. — (Foto Córdoba).

Embargo no es causal de despido

"El hecho de que sea embargado un sueldo de un empleado y de que éste no lo levante en el término que se concede al efecto por su patrono, no constituye por sí solo motivo de despido, sino que deben examinarse, en cada caso, todas las circunstancias concurrentes para determinar si se está en presencia de una falta grave que autorice la separación del trabajador.

Texto en Pág. CUATRO

Rescatan 6 víctimas de bimotor estrellado

Hoy a las once de la mañana se inició el rescate de los cadáveres de las seis personas que perdieron la vida ayer al estrellarse alrededor de las dos de la tarde un avión bimotor de la fuerza aérea nicaragüense contra el cerro del Volcán Turrialba. Socorristas de San José, Heredia, Alajuela y Turrialba participan

en la difícil labor, ya que el tiempo es pésimo en el lugar, hay mucha neblina y el barro impide moverse con facilidad. Las seis víctimas eran los únicos ocupantes de la nave aérea que resultó destrozada en el impacto.

Texto en Pág. DIEZ

Médicos vieron la desnutrición

"Desnutrición, problema infrahospitalario", fue el tema de una mesa redonda celebrada hoy como parte del Congreso de Médicos y Cirujanos de Costa Rica. La conferencia con el título más largo se dictó esta mañana en el Segundo Congreso Centroamericano Mexicano de Patología. Su título: "Lysosomal Storage Diseases with Emphasis on gangliosidoses and mucopolysaccharidoses". Estuvo a cargo del Dr. Benjamín Landin.

Texto en Pág. DIECISIETE unión de las cinco naciones del istmo. **Texto en Pág. DIECISEIS**

El país abandona su aislamiento

En un acto que tuvo lugar anoche en la Cancillería, para entregarle al Lic. Oscar Barahona Streber un pergamino de la Federación Centroamericana de Periodistas, el Canciller Lic. Facio Segreda manifestó que afortunadamente Costa Rica ha ido abandonando el aislamiento en que había vivido en relación con el resto de Centro América, habiendo cambiado esa posición mental por otra orientada a lograr una estrecha

EDICION
DE HOY

116 páginas

Incluidos

Suplementos

"ABANICO" y

"GUIA DE
COMPRAS

PARA

NAVIDAD".

Escuela, iglesia y casas de Penshurt desaparecen

Arrencia el temporal en toda la zona del Atlántico, reporta el Mayor Flores desde la Comandancia de Limón e indica que ha continuado lloviendo sin interrupción.

DESAPARECEN LA IGLESIA Y VIVIENDAS

En Penshurt, el río Estrella hizo estragos esta mañana y bajo sus corrientes que inundaron una vasta zona, desaparecieron la iglesia, la escuela, la Agencia Principal de Policía y varias casas.

No hubo víctimas, pero el reporte que da el Mayor Flores de la Comandancia de Limón, indica que las personas que lograron salir a tiempo de sus viviendas arrasadas por las aguas, se encontraban sobre los techos de los vagones del ferrocarril esperando el rescate.

LOS HELICOPTEROS NO PUEDEN DESPEGAR

Los helicópteros de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, solicitados ayer por el Gobierno, llegaron hoy en la mañana a Limón, pero se encuentran en el aeropuerto ya que no pueden despegar a prestar auxilio, porque el mal tiempo arrencia, sin ninguna esperanza de que deje de llover.

400 PERSONAS EVACUADAS EN PUERTO VIEJO.

El Secretario de la Comisión Nacional de Emergencia, don Paulino Gutiérrez, informó a LA PRENSA LIBRE que 400 personas—casi toda la población— fue evacuada hoy de Puerto Viejo de Sarapiquí.

Las casas, estaban con un metro de agua, arriba de la altura de los pisos. Los evacuados han sido llevados a Puerto Nervo y Chlamate, en finca propiedad de don Romano Gilich Carranza.

SARAPIQUI CRECIO DOCE METROS

Agregó don Paulino, que según apreciaciones personales de don Romano, el río Sarapiquí creció no menos de doce metros. Es esta la única forma explicable para que haya crecido un metro arriba de los pisos en Puerto Viejo.

PATRULLAS DE RESCATE ENVIADAS

Patrullas de la Cruz Roja, de Defensa Civil y de la Comandancia de Plaza de Heredia, fueron enviadas a Puerto Viejo a colaborar en la evacuación de las familias.

Hace falta comida, ropa y alimentos. El Consejo Nacional de Producción no tiene excedentes cerca por lo que el problema de la comida se dificulta un tanto.

Por medio de Cáritas, estamos tratando de buscar colchones y algo de comida, manifestó el señor Gutiérrez.

¿QUE PASO DE SARAPIQUI PARA ABAJO?

¿Qué ha pasado de Sarapiquí para abajo?, se preguntó don Paulino. Según me informa don Romano, muchas viviendas hay construidas a la orilla del río, con el propósito de recoger agua del mismo. ¿Qué habrá pasado con estas viviendas? Todavía no lo sabemos.

AL TANTO GOBERNADOR DE LIMON.

El Gobernador de Limón, Lic. Luis Demóstenes Bermúdez

está al tanto de la situación, para que por medio de la vía Limón se lleve ayuda a los damnificados.

Hasta el momento se están haciendo reconocimientos en toda la zona para ver dónde es que más urgen las evacuaciones.

TRES HELICOPTEROS LLEGARON A LIMON, UN AVION AL COCO.

Tres helicópteros y un avión de transporte de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, llegaron a Costa Rica procedentes de la Zona del Canal para cooperar en las labores de evacuación.

Los tres helicópteros llegaron a Limón y el avión a El Coco, según lo informaron el sargento Grecco y el mayor Brothers.

El avión trae un jeep en su interior y un moderno y potente equipo de transmisión para mantenerse en contacto con los helicópteros y otros aviones que participen en las evacuaciones a fin de evitar la pérdida de aeronaves.

EN LIMON HAY SUFICIENTE GASOLINA

En Puerto Limón hay suficiente gasolina para abastecer los helicópteros y el avión de transporte que llegaron a Panamá, concretamente de la Zona del Canal.

NUEVE DERRUMBES AL OESTE DE TURRIALBA

El Director del Departamento de Control Nacional de Radio del Ministerio de Gobernación, don Guillermo Salgado, informó por su parte que logró averiguar que al oeste de Turrialba hay como nueve derrumbes sobre la vía férrea y que la labor de limpieza se dificulta, "porque están encajonados".

PUENTE DE LA JUNTA A PUNTO DE CEDER.

El puente de La Junta, donde se hace la conexión de trenes hacia Línea Vieja, está a punto de ceder. Es mucha la corriente que está pasando por el río que atraviesa el puente. De seguir las lluvias, quien sabe qué va a pasar, concluyó diciendo don Guillermo.

LAS PLANTAS DEL ICE EN CACHI SE VIERON AMENAZADAS CON TEMPORAL

Al mediodía de ayer se informó por parte del Ing. Carlos Villalobos al miembro del Cuerpo de Radiopatrullas Teniente Wendel que se encuentra en la zona del temporal, que la represa del ICE en Cachi el agua llegó hasta el límite de peligro y estuvo a punto de subir más poniendo en peligro las instalaciones y caseríos cercanos de una enorme inundación.

Debido a este motivo se tuvo que evacuar a todos los trabajadores hacia un lugar más seguro mientras pasó la emergencia, luego en horas de la tarde las aguas bajaron un poco pasando el peligro.

RESCATADA LA FAMILIA QUE FUE ARRASTRADA POR EL REVENTAZON

En horas de la noche de ayer fue informado el Coronel Marco A. Muñoz, Director de la Guardia Civil, miembros de Resguardo Fiscal, conjuntamente con autoridades locales

y vecinos, lograron salvar a una familia entera a la altura de Siquirrés, que había sido arrastrada prácticamente por las aguas desbordadas. Esta familia compuesta de ocho miembros se encontraba en un pequeño islote donde pudieron llegar hasta recibir ayuda que llegó después de la tragedia cuando la casa donde habitaban quedó completamente desmoronada y arrasada por el río.

EVACUADO EL HOSPITAL DE VALLE DE LA ESTRELLA

El hospital de la Compañía Bananera en el Valle de La Estrella fue evacuado completamente debido a la magnitud de las inundaciones en esa zona al desbordarse el río Sixola. Todos los enfermos, equipo y grupo de enfermeras y médicos fueron trasladados a los bodegones de la Compañía donde fueron puestos fuera de peligro. Estos enfermos están siendo atendidos en las bodegas donde se guarda temporalmente el banano. La situación en el Valle de La Estrella ha sido considerada como crítica.

GUARDIA CIVIL Y SOCORRISTAS DE LIMON LLEGAN A ESTRADA CON ALIMENTOS

En un tren facilitado por la Northern, varios oficiales de la Comandancia de Puerto Limón al mando del Teniente Dixon partieron hacia Estrada de esa misma provincia, llevando alimentos, medicinas y toda clase de ayuda. Acompañando los también los socorristas de la Cruz Roja de ese Puerto y algunos médicos que se ofrecen voluntariamente, atienden a la población que prácticamente está rodeada de agua y se teme alguna epidemia debido a la falta de agua potable.

También los auxilios de Limón para la de Estrada cuentan con dos botes de motor fuera de borda, con los que recorrieron algunos caseríos que están aislados en Estrada y con los que se evacuaron familias. Gran actividad ha presentado la Guardia Civil de Limón, Resguardo, Cruz Roja y voluntarios en esta calamidad que está azotando nuevamente el Valle de La Estrella, Estrada, Matina, Zent y Turrialba Norte.

MINISTRO VALVERDE V. SOLICITO HELICOPTEROS A LA ZONA DEL CANAL

El señor Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, solicitó esta tarde la colaboración del ejército de los Estados Unidos desatado en la Zona del Canal de Panamá. Entre las cosas de más urgencia está el envío de helicópteros única manera de llegar a ciertas partes que están completamente inundadas. En caso de persistir la situación del fuerte temporal se solicitará más ayuda a los norteamericanos en Panamá, se dijo en fuentes de Seguridad Pública.

BIENESTAR SOCIAL INICIA ACCION

La Dirección General de Bienestar Social inició desde ayer un importante programa de acción a fin de colaborar con los damnificados de las inundaciones que se han presentado en diferentes zonas del país.

De acuerdo con informes suministrados por la Directora de esa dependencia, Licda. Nu-

ry Vargas Aguilar, todo el personal de la misma así como los vehículos se encuentran en disposición de salir en cualquier momento hacia los lugares donde sus servicios sean necesarios. Asimismo se ha iniciado el envío de alimentos, ropa, etc.

La Dirección de Bienestar Social se encuentra coordinando su labor con el Ministerio de Salubridad Pública, Cruz Roja y Defensa Civil.

A LAS NUEVE SE REUNIO COMISION DE EMERGENCIA

A las nueve de la mañana, y en el despacho de Unidades Sanitarias del Ministerio de Salubridad Pública se reunió

Informan al mundo sobre emergencia nacional

SAN JOSE, Costa Rica, 5 (AP). — El Ministerio de Seguridad Pública declaró esta madrugada estado de emergencia en la zona atlántica de Costa Rica por las graves inundaciones que afectan a numerosas poblaciones y grandes fincas bananeras.

RESCATE

Esta mañana se iniciaron los trabajos de rescate para tratar de evacuar a centenares de familias que corren grave peligro.

La población de San Alberto, una extensa finca bananera, permanece desde ayer en las copas de los árboles, pues las aguas desbordadas del río Reventazón, destruyeron sus viviendas. Esta mañana las aguas alcanzaban un nivel aproximado de tres metros.

Grupos de la Cruz Roja en pequeños botes trataban de evacuarlos. El Hospital del Seguro Social de la ciudad de La Estrella, tuvo que ser desalojado porque el agua penetró en el edificio hasta alcanzar un metro de altura.

El Ministro de Seguridad Pública, Fernando Valverde, solicitó ayuda a la Embajada de los Estados Unidos para que enviaran hoy helicópteros y personal especializado en

No sesionará Municipalidad última semana de diciembre

La última semana del mes de diciembre del año en curso, la Municipalidad de San José no sesionará, debido a que casi todos los regidores integran comisiones especiales que necesitan reunirse diariamente, o bien porque forman parte de la Comisión de Festejos Populares de fin de año.

Con el objeto de dar cumplimiento a las 9 sesiones programadas para el mes de di-

Alumbrado de mercurio en Barrio Sagrado Corazón

Alumbrado público de mercurio tendrá el Barrio Sagrado Corazón de Jesús de esta capital. Así lo establece la decisión aprobada por la Municipalidad de San José, la cual fue suscrita por los Regidores Dr. Romano Delcore Soto y don Carlos Luis Jiménez Durán.

Ante gestiones de la Junta

la Comisión Nacional de Emergencia, con la participación de personas de Defensa Civil, Cruz Roja, Bienestar Social, Salubridad Pública y todos quienes tengan que ver con la Comisión, con el propósito de coordinar actividades en caso de que haya que actuar en gran escala.

El Dr. Rodó, de Salubridad Pública, informó que mientras no sea necesario, el equipo de médicos y otros de San José no se moverá.

Se pondrá a trabajar el personal que el Ministerio tiene destacado en diferentes lugares afectados. Para esto fue la reunión de esta mañana. No queremos duplicidad de funciones y para lograrlo, pues nada mejor que coordinar...

Informan al mundo sobre emergencia nacional

rescate desde la zona del Canal de Panamá.

PERDIDAS CUANTIOSAS

Un vocero de la Standard Fruit Company informó al gobierno que en el Valle de La Estrella fue donde se registraron las peores inundaciones de que se tenga memoria. Miles de hectáreas de bananales han sido destruidas, numerosos puentes carreteros están en peligro de ser arrastrados por las aguas desbordadas de los ríos y la comunicación de la nueva carretera de San José a Puerto Limón, en el Atlántico, quedó interrumpida por los deslaves producidos y por que muchos puentes han quedado separados de la carretera.

Varias ciudades importantes, como Turrialba, se mantienen en estado de alerta, por si es necesario evacuar a toda la población en cualquier momento. En los valles de la Meseta Central hacia el Atlántico ayer fueron evacuadas numerosas personas. El río Orizal inundó la población de Macho y ahí fueron evacuadas 50 familias.

Hace tres días que llueve fuertemente en esa región atlántica así como en la Meseta Central de Costa Rica.

de diciembre y dejar libre la última semana del mes para las labores antes apuntadas, los regidores resolvieron en la última sesión celebrada, reunirse en el mes de diciembre en las fechas siguientes:

Miércoles 2, Lunes 7, miércoles 9, viernes 11, Lunes 14, miércoles 16, viernes 18 y Lunes 21 de diciembre. En consecuencia volverán a reunirse el día 4 de enero de 1971.

Progresista del Barrio Corazón de Jesús, los mencionados ediles mocionaron en el sentido de autorizar a la señora Gobernadora y Ejecutiva Municipal, a fin de que se proceda a gestionar a la mayor brevedad posible, la instalación de lámparas de mercurio para el populoso barrio capitalino.



Feliz Navidad con



YAMAHA

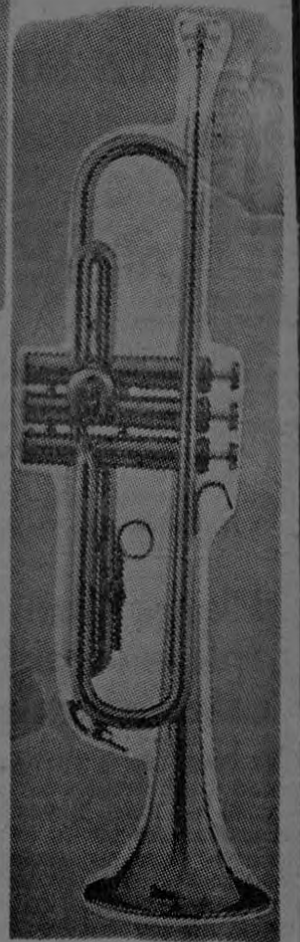
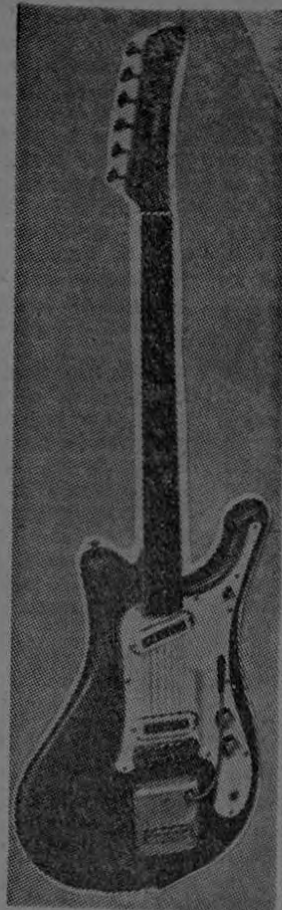
DESDE 1887



LOS MEJORES INSTRUMENTOS MUSICALES

Después de la dura tarea diaria, deléitese y goce un ratito que sea, con un Instrumento Musical, una Dulzaina, Melódica, Piano u Organo, siempre le da una satisfacción y descanso mental de las preocupaciones diarias.

Visítenos, tenemos para cada gusto lo indicado.



HOHNER



Trompetas
Flautas
Clarinetes

Guitarras y Bajos
Amplificadores
Baterías

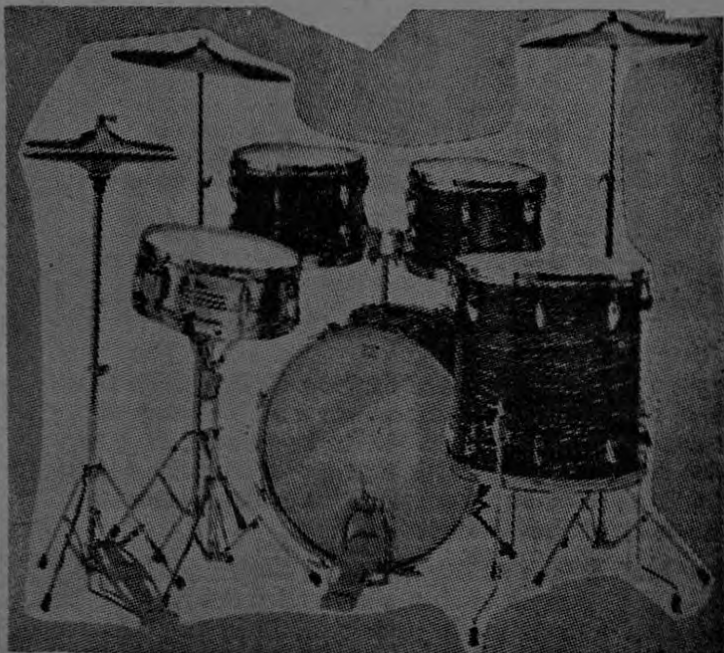
PARA PROFESIONALES

Pianos
Organos
Organetas

Acordeones
Micrófonos
Metrónomos

Cuerdas, Cañas, Maracas, Claves
Redoblantes

Toda clase de Repuestos encuentra Ud. donde



JUAN BANSBACH

Instrumentos Musicales Ltda.

Calle 11, Avenida 1°

San José, Costa Rica.

Apartado 10237

Teléfono: 21-00-52

Embargo no es causal de despido

Recientemente la Oficina Legal del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, se pronunció acerca de una consulta con el propósito de establecer las responsabilidades en los casos de embargo.

El respecto señala el pronunciamiento del Ministerio:

"El hecho de que sea embargado un sueldo de un empleado y de que éste no lo levante en el término que se le concede al efecto por su patrono, no constituye por sí sólo motivo de despido sino que deben examinarse, en cada caso, todas las circunstancias concurrentes para determinar si se está en presencia de una falta grave que autorice la separación del trabajador, con base en el inciso 1) del artículo 81 del Código de Trabajo. En efecto, la situación antes apuntada no configura un hecho previsto expresamente en las causales taxativas de despido que enumera el citado artículo 81 en sus incisos a) y k). De acuerdo con las doctrina, para establecer si el embargo del sueldo del empleado puede justificar el despido, debe atenderse a la natura-

leza de los negocios del patrono, a las funciones que desempeña el empleado, a la conducta y antigüedad de éste, a la cuantía de la deuda que motiva el embargo, al origen de dicha deuda, etcétera. (Decreto de Trabajo, Juan D. Pozzo, Tomo Segundo, página ... 559).

En relación con las funciones que desempeña el empleado, debe tomarse en cuenta si su cargo lo autoriza a manejar fondos o si tiene atribuciones importantes en la política administrativa de la empresa.

En efecto, no hay duda de que el trabajador que maneja dineros que estuviera embargado su sueldo podría sentirse inclinado a disponer indebidamente de ellos. En una situación parecida, se encontraría también el empleado autorizado a conceder créditos, pues podría hacer un uso incorrecto de esa facultad. Y en lo que dice a los altos empleados es obvio que están obligados a adoptar reglas más rígidas de conducta y honorabilidad en sus puestos y en sus vidas privadas.

La Sala de Casación ha considerado que es perfectamente válida las cláusulas establecidas en algunos Bancos, que obliga a los empleados bancarios a levantar los embargos que recaigan sobre sus sueldos dentro del término en dicho reglamento, y ha estimado que es procedente el despido cuando un trabajador de dichas instituciones no cumpla con la obligación antes indicada (Sentencia de las 15 horas y 15 minutos del 8 de setiembre de 1964). Al respecto ha considerado dicha Sala, prohibiendo conceptos de un Tribunal Argentino, que el empleado bancario por la naturaleza de los servicios que presta y el carácter e importancia de los negocios de su patrono, debe mantener insospechadas e inalterables las cualidades de moralidad y de confianza que éste indudablemente ha tenido en mira al contratar sus servicios, ya que constituye un elemento esencial para el éxito de sus operaciones y un embargo sobre el sueldo puede ser activo fundamental de desconfianza hacia el empleado, por revelar así siempre una (conducta) apremiante situación económica y un incumplimiento de obligación, ambos propicios para la comisión de actos dolosos.

Ordenando todo lo transcrito, tenemos que, el despido por concurrencia de embargos reiterados, solamente procede en casos de excepción cuando el empleado o funcionario tenga a su cuidado el manejo de dinero o caudales o cuando se le hayan confiado labores de confianza dentro de la empresa en donde presta sus servicios.

Peligran 700 mil empleos y 6.600 millones de dólares por futuras exportaciones agrícolas en USA

WASHINGTON.— Senadores de la faja agrícola de los Estados Unidos, preocupados por el futuro de las exportaciones agrícolas norteamericanas se reúnen hoy en sesión de estrategia con aliados de los estados manufactureros en un intento por bloquear un proyecto de comercio aprobado por la Cámara.

En juego, según ellos, están 700.000 empleos y 6.600 millones de dólares anuales en exportaciones agrícolas.

Para aumentar la preocupación, ayer el Secretario de Prensa de la Casa Blanca Ronald L. Ziegler declaró que las conversaciones entre los Estados Unidos y el Japón habían producido poco estímulo para la moderación voluntaria de las importaciones de textiles hacia este país.

"No hemos avanzado hacia lo que podamos considerar terreno productivo, hasta la fe-

cha", dijo Ziegler.

Las importaciones de textiles y zapatos son los blancos principales del proyecto de comercio, aprobado con votación de 215-165 el 19 de noviembre por la Cámara. La medida también congelaría el sistema actual de cuotas de importación de petróleo, las cuotas fijas de tarifa-proporción sobre pieles de mink y algunos químicos y establece una fórmula de arifas o cuotas sobre productos extranjeros que quede demostrado sean perjudiciales a los mercados norteamericanos.

Los senadores que se oponen al proyecto han amenazado con medidas obstruccionistas para evitar que un conjunto de legislación similar sea traído a la Cámara Alta. Los que la respaldan esperan incluir el conjunto en un proyecto de seguridad social en la Comisión de Hacienda.

REUNION SOBRE MOSCA DEL MEDITERRANEO SE EFECTUARA

Del siete al once del mes en curso se llevará a cabo en esta capital una importante reunión a nivel internacional sobre el problema de la erradicación de la Mosca del Mediterráneo.

En la actividad en referencia participarán además de los funcionarios centroamericanos, técnicos y representantes del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) OIRSA, IICA; FAO; y el Departamento de Agri-

cultura de los Estados Unidos.

Recientemente el Ministerio de Agricultura y Ganadería procedió a la integración de la delegación de nuestro país que participará en esta importante actividad. La misma la forman los ingenieros agrónomos; Gilberto Gutiérrez, Eladio Carmona, Evaristo Morales, Luis A. Salas F., Rodrigo Castro, Roberto Gurdíán, Juan Leiva y Guillermo Rojas.

Planes para un centro internacional de investigación sobre plaguicidas

El Comité de la FAO de expertos en plaguicidas agrícolas discutió en Roma a mediados de octubre los planes existentes para crear un centro de investigación en materia de plaguicidas, patrocinado conjuntamente por la FAO y compañías multinacionales fabricantes de plaguicidas. Su objeto sería investigar los peligros que puedan presentar para usuarios, consumidores de productos agrícolas y el medio ambiente en general, los plaguicidas que tienen interés actual o potencial para los países en desarrollo (por su bajo precio y escasa toxicidad, por ejemplo) pero que no resultan comercialmente atractivos para los fabricantes, por sus limitadas perspectivas de beneficio.

Aún no se ha determinado el lugar en que se localizará el Centro, para el que se ha solicitado el apoyo económico del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Exigiría una inversión total de dos millones de dólares en cinco años.

Los cinco expertos que integran el Comité de la FAO en plaguicidas agrícolas se manifestaron preocupados por la costumbre tan generalizada en todas partes de usar los plaguicidas como "seguro", por si llegara a aparecer alguna plaga. Posiblemente ésta no se materializa nunca y no sólo se ha hecho un gasto inútil sino que además se habrá contribuido al inquinamiento del medio

ambiente sin justificación alguna. Solo se deben aplicar plaguicidas —dijeron— cuando haya suficiente densidad de población de los componentes de la plaga, usando un plaguicida lo menos persistente posible y en ningún caso que haya de seguir estando presente en el momento de la cosecha.

Pídesese al Gobierno ratificar estatutos de la U.I.O.O.T.

Diversos memoriales, suscritos por vecinos del puesto fronterizo de Paso Canoas, limítrofe con Panamá, han sido enviados al Instituto Costarricense de Turismo (I.C.T.) solicitando la construcción de un campo de aviación civil en aquella región.

Explican los vecinos que este servicio resulta indispensable en razón del gran movi-

miento de personas que se advierte en la citada región, y que permitiría realizar viajes más rápidos al anterior del país, los cuales ahora solo son posibles por la vía férrea.

En atención a la instancia de que se informa, el I.C.T. resolvió someterla a estudio del Ministerio de Transportes, ya que no dispone de recursos económicos para ese tipo de obras.

APLAZADOS 2ª ENSEÑANZA ESCUELA PORFIRIO BRENES

Matemática: Prof. Víctor Buján D., U. de Costa Rica
Español: Prof. Francisco Vindas Ch. U. de Costa Rica
Ciencias: Prof. Guillermo Coronado V., U. de Costa Rica
Francés e Inglés: Prof. Carlos Bermejo M., O.U.
Estudios Sociales: Prof. Lic. Guillermo Villalobos R., U. de Costa Rica.

MATRICULA: En la ESCUELA PORFIRIO BRENES (150 varas al Oeste de la Iglesia La Dolorosa) de 8 a 11:30 a.m. y de 2 a 4 p.m.
Las clases comenzarán el 21 de diciembre.

El Banco Crédito Agrícola de Cartago y la Embajada de los Estados Unidos ANUNCIAN

Que bajo el Programa de Garantías de Inversión para Viviendas, la Agencia para el Desarrollo Internacional de la Misión de la A. I. D., en Costa Rica aceptará solicitudes por competencia para garantías de inversión para viviendas por parte de los interesados en asegurarse contra pérdidas en inversiones de préstamos por parte de inversionistas elegibles norteamericanos en proyectos de viviendas que reúnan los requisitos en Costa Rica. Este programa se realiza con el propósito de facilitar la construcción y financiamiento a largo plazo de hipotecas para viviendas a bajo costo como apoyo a la Alianza para el Progreso.

El Programa será administrado conjuntamente por la A. I. D., y el Departamento Central de Ahorro y Préstamos del Banco Crédito Agrícola de Cartago (DECAP). Cualesquiera firmas costarricenses interesadas en participar en este Programa como fiadoras o como constructoras de un proyecto que reúna los requisitos, ya sea separadamente o en consorcio con una firma de los Estados Unidos, se invitan por este medio a ponerse en contacto con la Oficina de Préstamos de la U. S. A. I. D., en la Embajada Americana para mayor información.



LA CAMARA DE REPRESENTANTES DE CASAS EXTRANJERAS

expresa por este medio su más sincero agradecimiento al señor Presidente de la República, don José Figueres, y a los señores diputados a la Asamblea Legislativa por su decisión de aprobar y sancionar la ley que protege los intereses laborales de todo el gremio.

La aprobación de esta ley es el reconocimiento de los derechos adquiridos por los representantes de casas extranjeras después de muchos años de esfuerzo en favor de sus representadas y marca, sin duda alguna, un hito en el avance de la legislación social costarricense con la cual se completa y se lleva a su más cabal expresión.

San José, 4 de diciembre de 1970.

Galera

LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre el Mundo

Una gran campaña... La Comisión Sobre Alcoholismo ha iniciado una gran campaña en contra del vicio del licor. Indiscutiblemente que el fin noble de la campaña la hace en sí misma una de las más grandes actitudes de un grupo costarricense conscientes de los alcances del alcohol.

El propósito fundamental y su aparición en una época como la de Navidad la hace aun más efectiva y necesaria. Pero deseáramos que esta lucha táctica contra el vicio que más adeptos tiene en Costa Rica, se efectuara con la misma intensidad y dedicación durante todo el año. Sabemos que probablemente aparezcan los problemas de presupuestos, etc., pero es necesario continuar la actividad que se inicia en diciembre.

Preclaristas, huelgas, robos, asaltos. Todo continúa en aumento en Costa Rica, y para rematar y como colmo de males, ayer como un gran regalo de Navidad 700 familias invaden una finca en Limón. ¿Qué sucede en nuestro país? ¿de todos es la responsabilidad y todos debemos de ayudar a resolverla. No debemos continuar impasibles y enfrentar los problemas es el inicio para curar el mal. A quien le corresponda lo de los precaristas... por favor acción.

Uno de los mayores problemas en los últimos tiempos, es el de los precaristas.

Es de esperar que el Instituto de Tierras y Colonización logre con el dinamismo de los nuevos directores, superar una serie de obstáculos y poder resolver el problema de falta de tierra para los campesinos.

En los últimos meses del año pasado y el presente año una dependencia del Poder Ejecutivo ha engrandecido su labor de trabajo en beneficio de la economía nacional. Nos referimos al Centro de Promoción de Exportaciones e Inversiones cuyos funcionarios se han esforzado por incrementar las exportaciones de nuestros desconocidos productos a los países desarrollados.

En los próximos días entrará en circulación la "guía" para el Exportador costarricense elaborada por el Centro. Este documento, que constituirá un aporte de relevada importancia para los exportadores nacionales y entidades privadas, ofrecerá una clara y completa descripción del mecanismo de exportación.

Lógico es, que esta guía será como una luz en el camino oscuro para los exportadores y los inversionistas, porque entre más aumente la exportación de artículos costarricenses, más industrias y más fuentes de trabajo se instalarán en nuestro país. Lástima que ese esfuerzo del Centro de Promoción de Exportaciones e Inversiones, se vea obstaculizado por el poquísimo presupuesto que la dependencia tiene para desarrollarse mejor.

Pero... aún así trabajando con las uñas han salido adelante, muchos productos costarricenses que ni se conocían en el exterior, se venden en cantidades considerables.

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loria Ortiz — Administrador José A. Borrás — Director de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

Temas del Momento

El "IMAS" en el orden del día

Dos dictámenes sobre el "IMAS" — Instituto Mixto de Ayuda Social — serán elevados el próximo lunes a conocimiento del Plenario Legislativo. Inicia así, por fin, el camino de la formulación legal del organismo que en el futuro tendrá bajo su responsabilidad la importante función de organizar y ejecutar un vasto y amplio plan nacional de lucha contra la pobreza extrema que afecta a un sector considerable de la población costarricense.

Han transcurrido más de seis meses desde que el Sr. Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, se reunió con los empresarios privados y les lanzó, en una cena auspiciada por ACOGE, el reto de un aporte decidido y patriótico en la consecución de esta meta nacional. Inmediatamente, los sectores privados empresariales integraron un Comité de Acción Empresarial que, el 2 de marzo de el año en curso, entregó al Sr. Vice-Presidente de la República, Dr. Manuel Aguilar Bonilla, un informe de bases generales para crear una fundación privada de lucha contra la miseria. En la formulación de las ideas de los empresarios participaron un grupo de distinguidos ciudadanos vinculados a las Cámaras Patronales, los cuales no escatimaron esfuerzos para ofrecer, por un lado, sus ideas de organización y, por el otro, el compromiso de una participación económica permanente para la financiación de los programas y los proyectos tendientes al logro de los propósitos de la fundación.

El Poder Ejecutivo incorporó algunas de las ideas expuestas en el proyecto de los sectores privados, pero en definitiva envió a la Asamblea Legislativa un proyecto que, en sus aspectos sustanciales, se aparta de la formulación inicial concebida a instancias del Sr. Presidente Figueres por los sectores empresariales. Este proyecto del Poder Ejecutivo, con algunas otras enmiendas incorporadas en su trámite a través de la Comisión de Asuntos Sociales, es el que en definitiva se presenta al Plenario Legislativo como dictamen de mayoría respaldado por los señores diputados del Partido Liberación Nacional, lo cual prácticamente asegura su aprobación definitiva.

La diferencia básica entre ambos proyectos se centra en cuanto a su naturaleza,

dado que en su versión definitiva el IMAS es concebido como una Institución Autónoma de Derecho Público en la que la participación de los sectores privados organizados, al menos en lo que atañe a su orientación y dirección, no reviste la significación que tendría en una Fundación Privada. En defensa de la naturaleza estatal de la organización, representantes calificados del Gobierno de la República han manifestado por la prensa que ello era imprescindible para la obtención de recursos y asistencia de organizaciones internacionales que, como la FAO y otras instituciones adscritas a las Naciones Unidas, podrían canalizar hacia nuestro país sus planes de cooperación en el campo de alimentos y programas de saneamiento ambiental o campañas de salud. Otras diferencias de enfoque diferencian también a ambos proyectos y ello podría ser la causa de reacciones diversas que, según las circunstancias y la fuerza de la motivación, en algunos casos estimularía la participación de la ciudadanía en los proyectos del IMAS, en el tanto que en otros desestimularía la misma en perjuicio de los mismos y de sus objetivos finales: la lucha contra la pobreza extrema y la erradicación de la miseria.

En todo caso, lo cierto es que el éxito o el fracaso de esta nueva y esperada institución dependerá, fundamentalmente, de la imaginación creadora y la dirección que le impongan sus directores. Quizás habría sido mejor si se tratara de una fundación privada. Nada asegura, asimismo, que por tratarse de una institución estatal el IMAS no va a triunfar en la consecución de las metas que por ley se le han asignado. El Patronato Nacional de Empresarios puede y debe jugar un vigilante papel de gran dinamismo, a fin de que la lucha contra la miseria no se convierta en un programa, burocratizado e ineficiente, reducto de puestos para amigos políticos y cúmulo de frustraciones para los sectores que tanto necesitan y que han sufrido muchas de sus esperanzas en los resultados de la labor de esta institución. La responsabilidad y la obligación es de todos y todos, sin excepción, debemos convertirnos en vigilantes y entusiastas participantes de la LUCHA CONTRA LA MISERIA.

6.5 millones cuesta faja transportadora que instalará el F. E. al P. en Puntarenas

La Junta Directiva del F. E. al P. dispuso instalar una faja transportadora de mercaderías que irá contiguo al muelle grande de Puntarenas. Persigue la Junta, dice a LA PRENSA LIBRE el señor Juan Vargas Jefe de Relaciones Públicas de la Institución, aliviar el problema portuario.

Esta faja transportadora, agregó, y sus instalaciones tendrán un costo de \$ 6.500.000.

Tendrá una capacidad para transportar 4.800 toneladas diarias de trigo, maíz, café y azúcar. De esos mismos productos anteriormente mencionados, se transportaron por el muelle de Puntarenas 1.141.071 toneladas, que viene a significar el 35 por ciento del movimiento total de importaciones y exportaciones del país en general.

Con el funcionamiento de esta faja transportadora, dijo el señor Vargas, se solucionará

en forma integral el problema portuario de Puntarenas que ha venido padeciendo el país por varios años.

La faja transportadora será instalada por el F. E. al P. en lugar de la plataforma adicional que se le iba a hacer al muelle grande de Puntarenas, con la cual quedaría en forma de "T". Esta medida es por dos motivos; una porque da más rendimiento la faja en cuestión y la otra, porque es de menor costo que la plataforma.

VEJEZ E INUTILIDAD DE METODOS DE ESPIONAJE

Buenos Aires (Pl). Un "persatélite espía" norteamericano partió el viernes 6 de mayo Kennedy: su misión, anticipar la alarma en caso de ataque con proyectiles o bombas orbitales, se cumple mediante un poderoso telescopio dirigido hacia la superficie. La lente del aparato puede detectar ondas infrarrojas producidas en un cohete en plena marcha; por las dudas, otro sistema de televisión telescópica combinado con una serie de detectores, denuncia las explosiones nucleares en la atmósfera. Se le considera la más alta presión del "superespionaje" entre las grandes potencias una actividad en la que tanto norteamericanos como soviéticos han invertido sumas abultadas y toda la inteligencia de sus científicos.

Los soviéticos, por el contrario aparentemente empleaban en Buenos Aires métodos artesanales para conocer los secretos de la vida argentina. Yuri Riabov y Yuri Mamontov empleados administrativos de la misión comercial soviética fueron denunciados por el Ministerio de Relaciones Exteriores: habían sido "sorprendidos por autoridades policíacas en momentos en que realizaban actividades incompatibles con su carácter de miembros de una misión diplomática extranjera".

Aunque la información oficial no lo consignó, Riabov y Mamontov traficaban cámaras que contenían microfilm sobre objetivos militares y civiles. Estos hombres, a despecho de la exactitud de los "persatélites" que fotografian la Tierra y sus detalles desde el firmamento, preferían los procedimientos clásicos, aparentemente stalinistas, también copiaban a los espías de su época, cuando, —cámara en mano y veneno en el ojo— enfrentaban a sus colegas alemanes en la Lisboa de la preguerra.

Ahora, en Moscú, recibiendo la noticia de que los tiempos han cambiado.

Hacia allí marcharon en vuelo de Air France. Sin embargo, su expulsión de la Argentina quizá les sirvió para empezar a comprender la vejez e inutilidad de sus métodos. Al menos, se salvaron de un secuestro, como su colega Y. Pivovarov, quien hace seis meses debió defenderse del entusiasmo anticomunista de un oficial de la policía y dos estudiantes, ellos sostuvieron, entonces, que Pivovarov era jefe de la KGB (Inteligencia soviética) en el país.

La breve historia de Mamontov y Riabov estalló, curiosamente, como si hubiesen sido víctimas de un rapto: las primeras versiones hablaron de "desaparición". El Embajador que también se llama Riabov (Volski), se apersonó al Palacio San Martín para denunciar la ausencia de sus dos empleados mientras Coordinador Federal negaba tenerlos detenidos. En la Concillería, Volski se enteró de todo: ni secuestro ni "elección de la libertad". Apresados por Coordinación, eran puestos en manos de la Embajada, con 48 horas de plazo para abandonar el país.

Las autoridades locales y los diplomáticos rusos, no dieron explicación alguna sobre las circunstancias de la detención: al parecer, una llamada anónima condujo a la policía a una casa de Belgrano, donde se debían encontrarse los espías; al ordenárseles el alto y se fueron, pero no les valió de nada.

ESTE SI ES AGUINALDO

LO MEJOR Y CON FACILIDADES DE PAGO



LISTA DE AGENTES DE FERNANDEZ & CIA. LTDA.

- Durán Hnos. (San José)
- Almacén La Abeja (Alajuela)
- José Rigioni (Grecia)
- Gonzalo Argüello (Agencias del Pacífico - Puntarenas)
- Fabio Vargas & Cía Ltda. (Palmares)
- Yolanda Orlich (San Ramón)
- Almacén La Florida (Cartago - Alvaro González C.)
- Nicolás Murillo (San Isidro de El General)
- Almacén Mares (Limón)
- Agencias Aníbal Amador (Turrialba)
- Delio Quesada (Santiago de Puriscal)
- Miguel Angel Garita A. (Zapote contiguo Cine Caribe)
- Rafael Zúñiga (Agencias Singer - Coronado)

Garantía de repuestos y servicio para las

LAVADORAS VENDIDAS POR NOSOTROS

COMPRELAS

donde sus importadores y distribuidores.

FERNANDEZ & CIA. LTDA.

frente al costado norte de la Iglesia del Carmen. Tel.: 21-19-18.

Cabos sueltos

Por Kanapay

Hay que meditar en las cosas pequeñas: el estímulo del apretón de manos del amigo, la felicitación callejera, el vaso de agua que se dá con manos de dulce para aplacar la sed, el obsequio sencillo el "Dios se lo pague" del necesitado. Pequeños grandes estímulos que hacen sentir que la vida es buena. Razones para vivirla contra las adversidades edificantes que molestan pero no doblegan.

Dar es un acto sencillo; pero saber dar, no lo es. El mismo pan sabe diferente cuando se recibe de distintas manos, y recibir dos libros de Francisco Zúñiga Díaz con la inmerecida dedicatoria con que me los obsequia, es sentir la generosidad del estímulo edificante. Para agradecerlo, no me alcanzan las palabras.

Los costarricenses tenemos una gran particularidad: entramos muy fácilmente conversaciones con desconocidos. En el restaurante, en el café, en el bar, en todas partes, siempre existe el pretexto para cultivar nuevas amistades. Por eso es que no sentimos la soledad de las masas.

Cierto señor, se encontraba en un restaurante, y frente a su mesa estaba sentada una distinguida y bonita muchacha. De un momento a otro, el caballero se levantó de su silla y dirigiéndose a ella le dice:

—Perdóneme señorita. Perdóne usted el atrevimiento, pero dígame una cosa: ¿Verdad que es usted de la familia Fernández?

—No, —le contesta la señorita muy amablemente— No soy Fernández, soy González.

—¡Ah, me equivoqué! Pero es usted igualita a un amigo de ese apellido.

—¿Por qué, en qué me parezco?

—En todo, en sus ojos, su forma de cara, pero de sobremañera en la forma de la nariz.

—¿En la nariz?

—Sí señorita en la nariz.

—Ah pues entonces definitivamente soy González, pues ayer me picó una avispa y la tengo hinchada.

Y a propósito de narices, y ya que hoy hablo de ellas, había un señor que sufría muchísimo, porque Dios no fue muy generoso con él, y le dotó de un apéndice nasal tan escaso, que más parecía una tabla con dos balazos.

En estos tiempos modernos, en que todo, o casi todo tiene remedio, nuestro amigo decidió que le efectuaran una operación plástica y buscó los servicios de uno de los mejores cirujanos especialistas en estética facial.

Este, le hizo un injerto tomado del dedo gordo del pie derecho, y colocándolo artísticamente, quedó como si así hubiera nacido.

Pasaron los años, muchos por cierto y el señor estaba feliz con su nuevo y elegante injerto, hasta que un día fue reportado en el Hospital San Juan de Dios, como el único caso en Costa Rica de una persona que sufría de reumatismo en la nariz.

Columna herediana

Por JORGE BARQUERO PALMA

La Escuela Normal Superior y su trascendencia en el desarrollo integral de nuestro sistema educativo.—

La educación actúa o debe actuar como un proceso integrado al desarrollo general del país. Por tanto, conforme la estructura actual y el planeamiento pedagógico de la Escuela Normal Superior, ésta constituye una sólida garantía al establecimiento de la Universidad Pedagógica, concebida ya como una necesidad indiscutible en los nuevos programas de la reforma educativa.

La Escuela Normal Superior, funciona actualmente con dos divisiones: a) División de Formación, cuya matrícula es de 910 alumnos y b) División de Capacitación con una matrícula de 1100 profesores-alumnos.

Su planta física es todavía ineficiente y no es propia. Pese a que se está construyendo un nuevo pabellón de 8 aulas, sus propias instalaciones no se han podido realizar en su terreno ya destinado, por cuanto el presupuesto de ₡ 1.000.000 (un millón de colones) fue asignado en bonos escolares que no han sido efectivos.

El problema de matrícula se presentará también para el curso de 1971, ya que de unos 1.500 bachilleres que solicitarán su admisión, solo podrán recibirse unos 400 alumnos nuevos en el área de formación.

8 de diciembre "Día de Nuestra Patrona".—

CUBUJUQUI llamaron los aborígenes a un montuoso sitio, en el que más tarde se fundó la Villa de La Inmaculada Concepción de Cubujuquí de Heredia.

Los vecinos de Cubujuquí comenzaron a interesarse por el año 1755 en lograr la erección en villa, y fue así como, desde el primero de junio de 1763 se erigió en Villa la población de La Inmaculada Concepción de Cubujuquí de Heredia. En 1797 emprendió la construcción de su templo parroquial; esta obra de calicanto, en buena parte ha llegado hasta nuestros días, fue concluida por allí de 1804 y solo ha sufrido la alteración que el terremoto de 1851 le provocó.

Desde esta época se venera en nuestro Sagrado Templo la imagen de La Inmaculada Concepción de María, bajo cuyo manto glorioso Heredia ha sido siempre y será, un baluarte de cristiandad y progreso.

"Cosillas"

Por "Fisgón".

Pues hay en la Asamblea Legislativa diputados que lo fueron en otros períodos...

Y por cierto que en períodos muy de antaño... y es muy posible que entre esos diputados haya gente conservadora...

Tan conservadora... que no hallan como decirle a la Asamblea así... sino que le siguen llamando al Poder Legislativo... Congreso...

Y se supone que algunos de ellos cuando vieron el titular de LA PRENSA LIBRE de antier... "La muerte fue vista hoy en congreso"... se asustaron...

Existe incluso la posibilidad de que algunos de ellos hayan exclamado... ¡ya lo decía yo que aquí asustan!...

Y cogieron el asunto tan en serio que algunos hasta se fueron y rompieron el quórum... y el titular correspondía al Congreso de Patología...

Por eso no sirve ser un muy "conservador"... aclaramos que conservador no tiene que ver nada con hacer conservas...

Y don "Rigo" se salió con la suya y le envió a nuestro compañero de al lado Kanapay una carta lo más riata...

Primero que todo aclaremos que don "Rigo" es don Rodrigo Güell... director de un excelente conjunto folklórico...

Y propone que a beneficio de Garabito se lleve a cabo un festival folklórico en el Teatro Nacional...

Sólo que él mismo expone sus dudas sobre si cederían el Teatro Nacional para tal fin...

Pues la idea de don "Rigo" es formidable... la acogemos y le echaremos el chuzaso a Lencho, a Zoilo, a Carmelita Granados y otros más...

Y en cuanto al Teatro Nacional... no se preocupe amigo don "Rigo"... que como diría don Orlando Núñez...

Si le dieron ese coliseo del arte a un actor mediocre para una comedia también mediocre... ¿por qué no se lo van a ceder a Garabito?...

Y en caso de que esa cuna de Cultura se le niegue a la "cultura"... pues nos iremos a otra parte...

Pero no creemos que don Manolo nos diga no... ni creemos que el pueblo costarricense, ferviente en el patriotismo como es... nos diga no...

Así es que está en pie el asunto y esperaremos sólo que venga el mes de enero cuando don Oscar Bákít empiece a trabajar en Garabito...

Para entonces le entraremos de lleno al asunto y verá amigo don "Rigo"... ¡qué riata que va estar el asunto!...

TERTULIA TICA

ESPECULAN CON LOS HUEVOS

Dos señoras comentan sobre los precios de los huevos y...

UNA ¡Qué barbaridad! ¿Te has fijado el precio que están alcanzando los huevos?

OTRA Decime a mí que cada vez que compro huevos doy la gran sufrida.

UNA Yo quisiera saber si el Ministerio de Industrias autorizó alguna alza en el precio de ese producto.

OTRA Pues mirá, estoy enterada que el Ministerio no ha autorizado ninguna alza ni tampoco los granjeros han subido los precios.

UNA Entonces, ¿la especulación es de parte de los detallistas?

OTRA Pues así es. Se atienden a que estamos en diciembre.

UNA Lo malo es que escogen este tiempo para especular, pero luego siguen con esos precios a'ísimos y las autoridades lo permiten.

OTRA Pues no se debería de especular ni en estos tiempos ni en ninguna época. Las autoridades no lo deberían permitir.

UNA Otra cosa, ¿habrá escasez de huevos?

OTRA Pues no señora, no hay ninguna escasez, así lo han dicho los granjeros.

UNA Porque si hubiera escasez, pues que se traigan de otros países como se hizo en meses anteriores...

OTRA Pues no hay necesidad de eso, hay buena producción de huevos.

Colaboró: GRANJERO. "TERTULIANO".

Mañana en la historia

Mañana es domingo, 6 de diciembre el 340 día del año 1970. Aun quedan 25 días en el año.

EN ESTE DIA:

1534—Sebastián de Belalcázar con Diego de Almagro funda la ciudad de San Francisco de Quito, hoy capital del Ecuador.

1847—Abraham Lincoln asume su banca en el Congreso por el Estado de Illinois.

1880—Se decreta que Buenos Aires sea la capital de la República Argentina.

1889—Fallece en Nueva Orleans Jefferson Davis, presidente de la Confederación Sureña de Estados Unidos durante la guerra civil.

1917—Unas 1.000 personas mueren en Halifax, Nueva Escocia, al chocar un barco belga de municiones con otro francés de municiones.

1917—Finlandia declara su independencia de Rusia.

1943—Se informó a los soviéticos que el general Dwight D. Eisenhower había sido escogido para comandar la fuerza de invasión de Europa.

Hace 10 años — Francia inicia su programa para establecer una fuerza atómica independiente.

Hace un año — Israel canjeó 50 egipcios que tenía en su poder por dos pilotos israelíes que habían sido capturados por los egipcios.

Cumpleaños de hoy: la actriz Agnes Moorhead cumple 64 años.

Pensamiento de hoy: "Nadie es suficientemente rico como para comprar un pasado". Oscar Wilde, poeta irlandés, 1854-1900.

DIVULGUELO



HANOMAG

ABRE NUEVAS RUTAS DE PROGRESO!!

HANOMAG

F-25

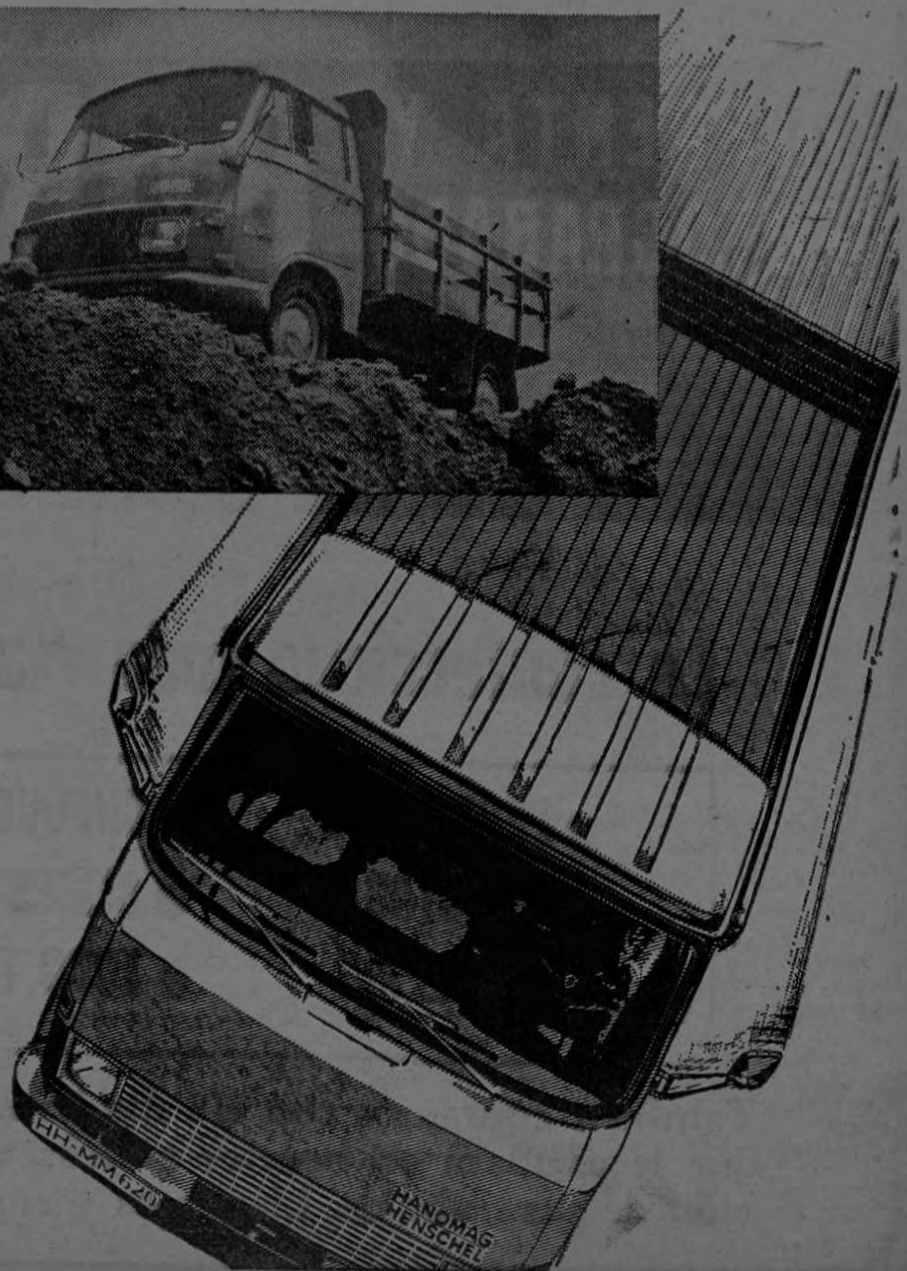
CONSTRUIDOS TOTALMENTE
EN ALEMANIA

PICK-UP
DIESEL **1½ TON.**

- CABINA DE LUJO CON AIRE ACONDICIONADO
- CUATRO VELOCIDADES HACIA ADELANTE, SINCRONIZADAS
- PALANCA EN EL PISO
- SISTEMA DE INYECCION BOSCH
- DIFERENCIAL CON CORONA DE MONTAÑA
- RENDIMIENTO: 45 KMS. POR GALON
- CAPACIDAD DEL FURGON: 9 m³.



Valor **¢ 24.900**
3 AÑOS PLAZO



Distribuidores:



AUTOPISTA WILSON, CRUCE CON
LA URUCA — TEL.: 21-01-01.

En el Volcán Turrialba

Rescatan los seis cadáveres del bimotor nica estrellado

Hoy a las once de la mañana se inició por parte de miembros de la Cruz Roja Costarricense el rescate de los cadáveres de las seis personas que perdieron la vida ayer al estrellarse un bimotor de la fuerza aérea nicaragüense contra el cerro del Volcán Turrialba, alrededor de las dos de la tarde.

De San José salieron hacia el lugar del desastre aéreo patrullas de la Cruz Roja al ser las 7:30 de la mañana, al mando del doctor Oscar Alfaro y del Mayor Arnoldo Alvarado. Se reportó luego que llegaron al lugar a las 10 de la mañana.

En la labor de rescate se encontraban trabajando socorristas de Turrialba, Heredia, Alajuela y San José, así como guardias fiscales de Turrialba.

El señor Joaquín Bernardo Salazar Peñaranda, de la Central de la Cruz Roja, informó que el tiempo es pésimo en el lugar del accidente, que hay mucha neblina, viento y barro, lo que dificulta el rescate de los cuerpos. Esta labor se inició a las once de la mañana.

Se espera que para las primeras horas de la noche lleguen a San José los socorristas con los seis cadáveres.

El avión que se estrelló es el C-47 de la fuerza aérea nicaragüense y llevaba una tripulación de tres personas y tres pasajeros. Todos murieron en el violento impacto que destruyó la nave aérea. El accidente ocurrió según parece a que el avión se perdió debido al mal tiempo en el Atlántico. Se dirigía a Panamá.

Las víctimas son las siguientes: Señora Amella Argenal de Lacayo; Rory Lacayo; Sra. Maritza Lacayo de Corrales; Teniente Manuel Mayorga (piloto); Andrés Platt (copiloto); Sergio Corrales (sobrecargo).

Tres jóvenes detenidos por pintar vivas al "Ché" Guevara

La radiopatrulla Nº 227 al mando del cabo Carlos Zúñiga en avenida 4, calle 11, detuvo y trasladó a la detención de la policía a los jóvenes F. Vargas; M. A. Jirón y J. Po'ini, ya que fueron sorprendidos cuando se dedicaban a pintar lemas alusivos a la "revolución" y vivas al "Che" Guevara.

Estos tres jóvenes fueron puestos a la orden de los Agentes de la Seguridad Nacional. Entre los detenidos se encuentra un hermano de uno de los que participaron en el secuestro del avión de Lacs a Cuba hace algunas semanas, según dijeron las autoridades.

Cuerpo Especial de Tránsito prestará ayuda en diciembre

El Cuerpo Especial de Tránsito, compuesto por cerca de 50 personas todas voluntarias, se reunieron anoche con el Director General de la Guardia Civil, Coronel Marco A. Muñoz Castro, a fin de preparar los planes de las actividades que tendrán que llevar a cabo durante las próximas fiestas con motivo de Navidad y Año Nuevo.

Entre el grupo de voluntarios se encuentran profesionales y jóvenes deseosos de colaborar con la Dirección General de Tránsito en las duras tareas de sus actividades. Estos días de diciembre existen los inconvenientes de la falta de

personal para la buena distribución del tránsito en la capital.

Falleció bisnieto de Bernardo O'Higgins

LIMA, 5 (AP).— Ayer fueron sepultados los restos de Demetrio Mifflin O'Higgins de 77 años, que era biznieto del prócer chileno Bernardo O'Higgins, quien fue hijo de Demetrio O'Higgins, único hijo del prócer chileno su esposa Isabel Riquelme.

El extinto es sobrevivido por su hermana Zarela Mifflin O'Higgins única biznietita del Libertador chileno.

Vehículo cae en un guindo y desaparecen ocupantes

Informó el Resguardo Fiscal de la Ciudad de San Ramón que en horas de la tarde de ayer el vehículo placas D-9058 fue visto en un guindo de aproximadamente 75 metros de profundidad a la altura del lugar llamado La Cuesta Cam-

bronero en la Interamericana.

Las autoridades informantes realizaron las investigaciones correspondientes de este accidente, llamando la atención de que en el lugar no había ninguno de los ocupantes del vehículo ni se sabe nada de ellos

por lo que se cree que el auto haya sido hurtado. Sin embargo esto está sin confirmar dijeron las autoridades.

El asunto fue puesto en manos del Alcalde de la localidad para lo que corresponda.

IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE

"Sus impresores de confianza"

EDIFICIO LA PRENSA LIBRE - CALLE 4 - AVENIDA 4

Teléfono 21-00-11

Le confecciona toda clase de IMPRESOS

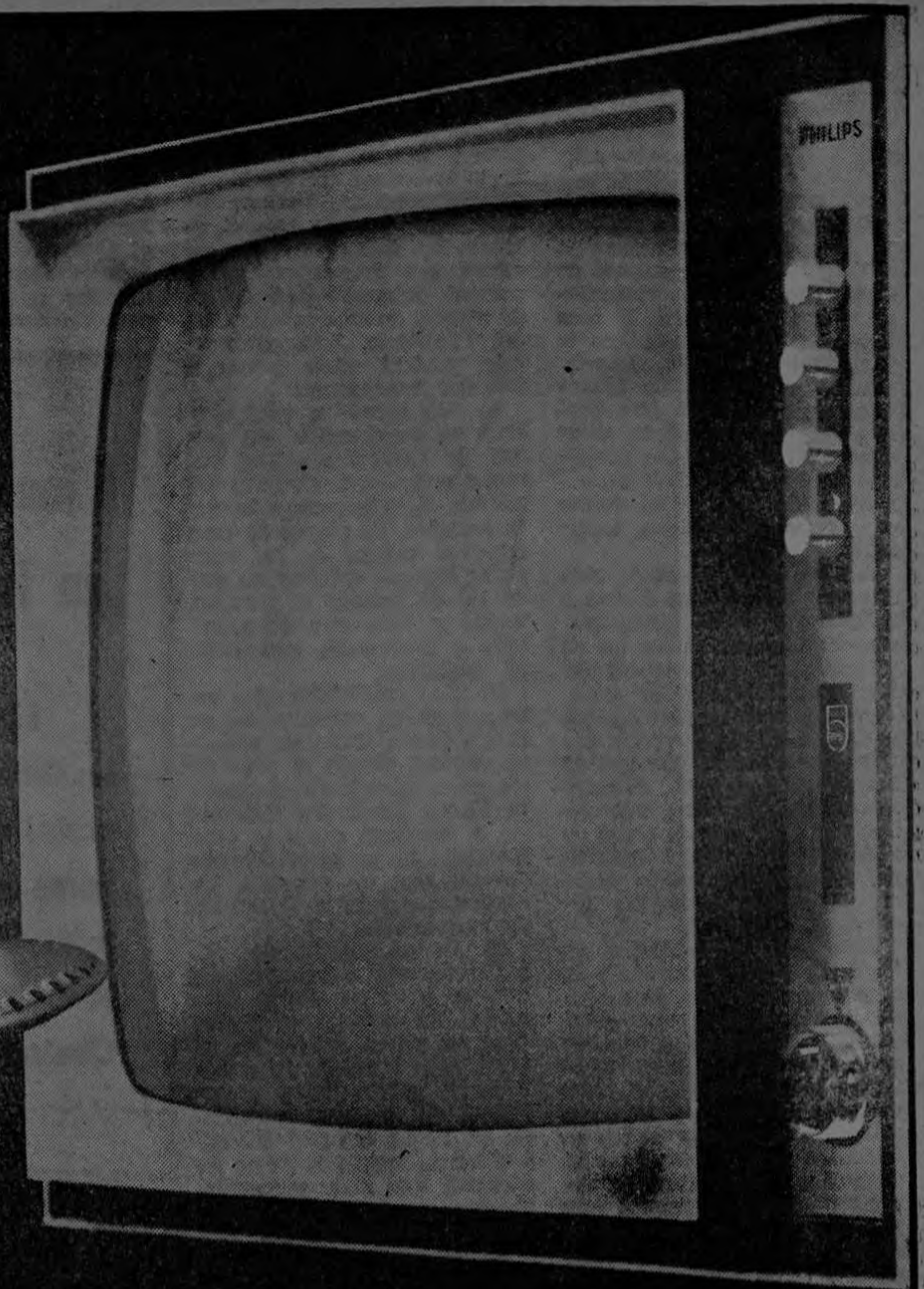
- PERIODICOS
- REVISTAS
- PAPELERIA
- CHEQUES, AFICHES
- CLISES EN TRAMA Y LINEA
- TODO TRABAJO TIPOGRAFICO

También contamos con un moderno Departamento de Arte que le ayudará en bocetos e ideas para una mejor presentación de sus trabajos. Llámenos y con rapidez le atenderemos.



AQUI ESTA...! ...LA OFERTA ESPACIAL PHILIPS!

con la compra de un televisor PHILIPS
usted recibirá absolutamente **gratis**,
el **evoluon** espacial PHILIPS!
un moderno radio a transistores
de atrevido diseño cósmico.



EL TELEVISOR MAS AVANZADO DEL MUNDO.
EXCLUSIVO TUBO DE PANTALLA TIPO RECTANGULAR,

EL UNICO CON PANTALLA PLANA,
permite disfrutar de la imagen completa desde cualquier ángulo.
Su lujoso mueble es una joya en la decoración de su hogar.

Transmisión de realismo vivo en **Imagen y sonido**.

**EN LA COMPRA DE CONSOLAS
TAMBIEN SU EVOLUON
GRATIS!**

Servicio y repuestos garantizados

Nueva ruta para ramal ferroviario a Río Frío autoriza Gobierno

El Poder Ejecutivo ha emitido el Decreto que dice así:

CONSIDERANDO:

Que la ley número 3852 de 21 de marzo de 1967 autorizó a la Compañía Ferrocarril de Costa Rica, empresa concesionaria del Estado para la prestación de servicios públicos ferroviarios entre la Meseta Central y la Vertiente Atlántica, para construir una prolongación del Ramal de Guápiles a Río Frío con el propósito de favorecer el desarrollo general del país y en forma especial, de la industria bananera.

A tenor de la precitada autorización, los trabajos fueron efectuados y dicho ramal por espacio de varios meses fue explotado para el beneficio de los agricultores de la zona. Lamentablemente por razones naturales, el paso por río Chirripó fue destruido por una de las avenidas del río. Actualmente los ingenieros especialistas en este tipo de obras no recomiendan la reconstrucción del puente en el mismo punto en que originalmente fue localizado.

Ante esta imposibilidad natural de poder habilitar toda la zona de Río Frío, área donde está localizada una gran cantidad de fincas productoras de banano, se hace imperativo buscar otro paso técnicamente aceptable y libre de riesgos provenientes de los elementos, que le permita a la compañía ferrocarrilera empujar nuevamente el ramal que por ley le fuera autorizado, aunque esto sea por ruta distinta a la anteriormente escogida, si la técnica y las circunstancias así lo exigen.

De esta forma, el Poder Ejecutivo considera de interés nacional, que tal orden de cosas existentes pueda ser superado a la mayor brevedad posible, todo en clara concordancia con el espíritu de la ley antes dicha, motivo por el cual y con fundamento en sus facultades constitucionales y legales, a través del presente Decreto Ejecutivo procede a autorizar a la compañía a localizar y construir un paso seguro para la reanudación del transporte de carga y pasajeros de esa importante porción del país, y de esta forma lograr menores costos de producción y una mayor confianza en los productores que se dedican con denodado esfuerzo al cultivo de la tierra.

No obstante todo el razonamiento anterior, el cual califica la legalidad, conveniencia y oportunidad de la medida que pretende tomar el Poder Ejecutivo, se considera también de especial importancia que la Compañía, de previo al inicio de los trabajos de localización y construcción, someta al conocimiento y aprobación de este Poder, a través del Ministerio de Transportes, todos los planos de ruta, diseño, construcción, calidad de los materiales a usar, forma de prestación de servicio, tarifas, comodidad y seguridad de los pasajeros y carga y toda otra información, documentos, o requisitos que exija dicho Ministerio.

Por tanto,

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y EL MINISTRO DE TRANSPORTES,
Decretan:

Artículo 1º—De conformidad con el artículo 140, inciso 3) de la Constitución Política, ley número 3852 del 21 de marzo de 1967 y demás facultades legales aplicables al presente caso, autorizase a Compañía de Ferrocarril de Costa Rica para que localice una nueva ruta entre las po-

blaciones de Guápiles y Guápiles y la zona de Río Frío, hasta entroncar con las líneas férreas existentes en este último lugar y para que construya las extensiones de ese ramal que fueren necesarias para el desarrollo agrícola de la región, previa autorización del Ministerio. Esta autorización quedará sujeta a las siguientes condiciones:

a) De previo a cualquier acto de construcción del ramal, la Compañía deberá someter a la aprobación del Ministerio de Transportes la ruta escogida, los planos de construcción, calidad de los materiales, sistema o forma en que se ha de prestar el servicio, tarifas y toda otra información o documento que exija el Ministerio.

b) Los materiales que se usen para la construcción de la vía férrea serán de primera calidad, siendo el peso de los rieles no inferior a sesenta libras. Tanto los materiales a emplear como la construcción de la obra deberán cumplir con los requisitos técnicos que señale el Ministerio de Transportes.

c) La adquisición del derecho de vía correspondiente correrá a cargo de la Compañía. Sin embargo el Ministerio, en virtud del interés público, que conlleva la construcción autorizada y a solicitud de aquella, procederá en su caso a tramitar las diligencias de expropiación de los terrenos que sean necesarios, sin que por tal motivo asuma ninguna responsabilidad.

d) En el punto que de común acuerdo se establezca entre el Ministerio de Transportes y la empresa ferrocarrilera, deberá construirse una estación con sus anexidades necesarias para la prestación del servicio público, que deberá contar con las instalaciones y edificaciones para la prestación del servicio de pasajeros, carga y de correo. Esta terminal deberá estar ubicada de tal manera que tenga amplia conexión con caminos existentes de la zona y acceso libre e irrestricto al público.

e) La ruta que en definitiva se escoja y que apruebe el Ministerio podrá utilizar el derecho de vía del camino Guápiles-Carrillo comprometiéndose formalmente la Compañía a respetar ese camino como tal y mejorarlo colocando y compactando una superficie de rodamiento constituida de material selecto (sub base) y construyendo un sistema de drenaje adecuado, incluyendo las alcantarillas y puentes nuevos que sean necesarios, todo a entero juicio del Ministerio de Transportes.

f) Por ser el ramal precitado una prolongación del ferrocarril principal, ésta será de uso general; consecuentemente estará al servicio público de transporte de pasajeros y carga.

g) El ramal de Roxana y las prolongaciones que por ley fueron autorizadas deberán seguir prestando el servicio público de pasajeros y carga en la misma forma que se hará con el ramal a construir. Consecuentemente dichos ramales, serán mantenidos y prestarán servicio en forma permanente con excepción del pasc sobre el río Chirripó.

h) El ramal que por este medio se autoriza, junto con los otros que anteriormente lo fueron con sustento en la citada ley N° 3852, pasarán a dominio del Estado junto con todas sus anexidades, sin costo alguno y libres de gravámenes, al vencimiento de la concesión otorgada a la Compañía por la ley N° 11 de 21 de abril de 1884 (Contrato So-

to-Keith).

i) Esta autorización y los actos que origine, estarán sujetos a todas y cada una de las disposiciones insertas en el Contrato Soto-Keith de 1884, en leyes y reglamentos vigentes en la República, al presente decreto y a la vigi-

lancia e inspección que correspondan a través del Ministerio de Transportes. Consecuentemente, cualquier violación de las citadas normas facultará al Poder Ejecutivo para revocarla aplicando el mismo procedimiento usado para su otorgamiento.

Artículo 2º—Rige a partir de su publicación.

Dado en la Casa Presidencial.—San José, al primer día del mes de diciembre de mil novecientos setenta.

José Figueres
El Ministro de Transportes,
Mario Quirós Sasso.

A los interesados en la venta de terrenos situados en los alrededores de la ciudad de Turrialba

El Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo avisa que en La Gaceta N° 253 del 11 de noviembre de 1970, se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 737 con vencimiento a las 14 horas del día 11 de Diciembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos, cualquier información adicional puede ser solicitada en nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.



EL INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE

avisa matrícula curso

CONFECCION INDUSTRIAL

(Habilitación)

Objetivo:

Preparar a las participantes en la operación de máquinas de confección industrial planas y especiales.

Dirigido a:

Personas con muy poco o ningún conocimiento en la operación de máquinas de coser industriales.

Lugar:

Centro del INA en San Sebastián

Duración:

220 horas a partir del lunes 18 de Enero 1971, grupos A y B, a partir del 22 de Febrero.

Horario:

Diurno y nocturno, Lunes a Viernes
Grupo A, 7 a 11 a.m.
Grupo B, 1 a 5 p.m.
Grupo C, 6 a 10 p.m.

Nota:

Hay posibilidad de formar otro grupo para un curso similar en una empresa de Confección Industrial con horarios de 1 a 4 p.m. a partir del 18 de Enero.

Nº de trabajadoras:

alumnas por grupo 23.

Requisitos de ingreso:

- a) Tener de 18 a 35 años de edad. De 18 a 35 años de edad.
- b) Haber cursado y aprobado el 5º grado de primaria.
- c) Presentar cédula o constancia de nacimiento.
- d) Presentar dos fotografías tamaño pasaporte.
- e) Requisito deseable, no indispensable: Haber recibido cursos de Corte y Confección.

Capacitación al egreso:

Destreza en la operación de un tipo de máquina de confección industrial.

Matrícula:

Sección de Selección y Orientación del INA, 400 varas al Sur de la Maternidad Carit, San José, los días lunes 7 a viernes 11 de Diciembre de 8 a.m. a 4 p.m.

CONTENIDO DEL CURSO

—Conducir al menos, una de las siguientes máquinas industriales:

- Planas corrientes.
- Planas zig-zag.
- Pegadora de cuellos.
- Cerradoras.
- Overlock.
- Monta mangas.

—En la producción de:

- Ropa interior de hombre.
- Ropa interior de mujer.
- Camisas sport y de cuello
- Vestidos de baño.
- Ropa de trabajo.
- Otras producciones industriales.

—Seguridad e Higiene.

—Materias correlacionadas.

ESTE CURSO, COMO TODOS LOS QUE IMPARTE EL INA, ES SIN COSTO ALGUNO PARA LOS PARTICIPANTES.

ITCO SE PREPARA PARA INICIAR PRONTO LA COMPRA DE TIERRAS

En Julio de este año fue aprobada por la Asamblea Legislativa y sancionada por el Poder Ejecutivo la Ley N° 4630, mediante la cual se autoriza al Instituto de Tierras y Colonización a emitir Bonos ITCO, que exclusivamente deberán destinarse a compra de terrenos que se usarán a resolver problemas de mala distribución de tierras. La misma Ley dió respaldo económico suficiente a esos valores pues para su atención dedicó parte del impuesto a los rigarrillos.

De acuerdo con lo establecido en la Ley en referencia, el Instituto ha iniciado ya estudios para adquirir tierras en 4 zonas del país, como un primer paso a los programas que se harán con estos bonos. Los estudios tienen por objeto la adquisición de un total aproximado de 3.302 hectáreas, con un costo de cinco millones de colones y el programa beneficiará, en esta primera etapa, a 317 familias de campesinos en las zonas de Golfito, Guanacaste, Turubares, Cot y Paraíso.

Programa de cedulaación para 1974 iniciarán

Un importante programa de cedulaación ha sido confeccionado por la oficina de Programación y Cedulaación del Tribunal Supremo de Elecciones con el propósito de iniciar a partir del próximo mes de enero de 1971 un plan de acción para la inscripción de electores para las elecciones que se llevarán a cabo en ... 1974.

Durante el primer año ... 1971, el proyecto de cedulaación será de intensidad moderada y se efectuará mediante el sistema de "punto fijo" en las cabeceras de cada distrito administrativo.

El método de visitas casa por casa, se aplicará en el desarrollo del programa de empadronamiento intensivo que se llevará a cabo en la segunda etapa en enero de ... 1972, conforme fuera dispuesto por el Tribunal Supremo de Elecciones en pronunciamiento reciente. En ese sentido, y en general en todos, se mantienen las mismas normas y procedimientos que operaron para el proceso electoral próximo pasado que culminó con las elecciones del 19 de febrero del presente año; se recordará que para esos comicios la labor ambulante de empadronamiento dio comienzo en enero de 1968. En lo que hace a las próximas elecciones generales, sean las que tendrán lugar en 1974, el plan se ejecutará a partir de 1972, guar-

dándose así la misma relación cronológica.

El hecho de que se diga que el trabajo en 1971 será de intensidad moderada, no debe entenderse en modo alguno que será de poca importancia. El proceso de recoger fórmulas de solicitud cedulaar y gestiones de cambio de domicilio electoral, constituye una actividad permanente de los Organismos Electorales y en modo alguno se limita a uno o dos años antes de unas elecciones generales; precisamente, entre otras cosas, se busca con estos planes de trabajo, evitar la formación de peligrosas acumulaciones de expedientes en los meses cercanos a los comicios. Al iniciar estas actividades con tiempo, no sólo se brinda un eficiente servicio a los ciudadanos, en especial a los de zonas retiradas de los centros urbanos, sino que se logra distribuir en el tiempo anterior a unas elecciones generales, un trabajo que resultaría complejo si en su totalidad se dejara para un corto lapso antes de las mismas. Pero hay algo más. Las perspectivas sobre total de electores que habrá de tener el Padrón Nacional Electoral para las elecciones de 1974 resultan indicadoras de que deben iniciarse estos trabajos de empadronamiento cuanto antes, de manera que ningún ciudadano se quede sin votar por falta de cédula de identidad

e inscripción en el Padrón Nacional Electoral. Ya el Tribunal ha dispuesto la elaboración de unas proyecciones de población que permite con mayor certeza, tener una idea de las cifras probables del Padrón para 1974; a priori y aun que un tanto arbitrarias las cifras, puede decirse que para los comicios de 1974 el Padrón deberá alcanzar o sobre pasar los 825.000 electores, es muy probable que sobrepase los 900.000, de ser aprobada la modificación constitucional, actualmente en trámite, que permite el voto a partir de los 18 años de edad.

489 millones han producido este año los impuestos indirectos

La Oficina Técnica Mecanizada ha dado a conocer datos en relación con los ingresos tributarios hasta el último de octubre anterior —impuestos directos e impuestos indirectos— que en total han producido la suma de 600 millones 644 mil 603 colones con 80 céntimos. El cálculo para todo el año de ingresos tributarios se fijó en 698 millones 638 mil colones.

Los impuestos directos, que se calcularon para todo el año en la suma de 157 millones 823 mil 300 colones, produjeron hasta el último de octu-

bre ciento once millones 51 mil 670 colones con doce céntimos, faltando por recaudar en los dos últimos meses, noviembre y diciembre, la suma de 46 millones 771 mil 629 colones con 88 céntimos.

Los impuestos indirectos, que fueron calculados para todo el año en 540 millones 815 mil cien colones, produjeron hasta el último de octubre la suma de 489 millones 592 mil 933 colones con 68 céntimos; falta por recaudar en los meses de noviembre y diciembre la suma de 51 millones 222 mil 166 colones con 32 céntimos.

La Cámara Nacional de Bananeros pone punto final a la polémica sostenida con la Standard Fruit Co.

Señores

Don Stanley Black - Gerente de Standard Fruit Co

Don Mariano Anderson Montealegre -

Abogado de Standard Fruit Co y

Don Mariano Zúñiga Odio -

Defensor de Standard Fruit Co

Presente.

Estimados señores:

A mi regreso de la Zona Atlántica me encuentro que en cuatro páginas de periódico salen simultáneamente don Stanley Black, don Mariano Anderson y don Mariano Zúñiga. El efecto producido es el de que una legión de Caballeros Marianos viene a proclamar la santidad de la Standard Fruit Co

Pero al analizarlas, resulta que dichas publicaciones se alejan totalmente de los puntos en discusión, lo que me obliga a poner punto final a la misma.

Únicamente me resta confirmar que ha quedado bien claro:

a) Que la intervención de la Cámara Nacional de Bananeros no ha sido "oficiosa", ya que nos honramos en contar entre nuestros asociados a distinguidos costarricenses que venden su fruta a la Standard.

b) Que ha quedado sin refutar nuestra afirmación de que el aumento ofrecido por la Standard de dos centavos de dólar por caja, constituye una burla al Gobierno y a los productores asociados.

c) Que la Asociación de Bananeros Asociados jefada por don Mariano, considera la mencionada oferta como "generosa", a pesar de que el cambio de sistema de empaque implicado, nulifica el aumento al subir los costos y aumentar el desperdicio.

Y finalmente me permito hacerles ver —a los distinguidos defensores de la Standard—, que para el país es de suma urgencia que el aumento de los precios de la fruta se materialice rápidamente, ya que ese aumento va a beneficiar no sólo a los productores y a los Bancos, sino que tendrá una marcada incidencia en el mejoramiento de la Balanza de Pagos. Asimismo, que las puertas de la Cámara Nacional de Bananeros estarán abiertas para Ustedes, y para todos los productores de banano que compartan nuestras comunes aspiraciones de progreso. Esperamos que en las futuras gestiones en que ya el Gobierno nos ha ofrecido apoyo, como son las encaminadas a agilizar los créditos, a resolver los problemas de comunicación, de vivienda y salud, etc., en las zonas productoras de banano, contaremos con su respaldo entusiasta.

Atentamente,

ALBERTO LORENZO
Presidente

CAMARA NACIONAL DE BANANEROS

100 mil colones para pinturas de escuelas

Con la colaboración de la Dirección de Arquitectura Escolar la Junta de Educación de San José, aprovechará el período de vacaciones recién iniciado para pintar las escuelas capitales.

Las primeras escuelas que serán pintadas, son las siguientes:

República de Chile, Carolina Dent, Ricardo Jiménez y el Edificio Metálico.

La Junta de Educación de San José eroga 100 mil colones para este mejoramiento en las escuelas de la capital y Arquitectura Escolar pone las cuadrillas de pintores.

Solicitan tomar en cuenta al país para cursillo en Viena

El Contralor General de la República, Lic. Eugenio Rodríguez Vega, envió la siguiente nota al señor Paul Hofmann en Nueva York:

Mr. Paul Hofmann
Administrador
UNDP
UNATIONS,
New York.—

Estimado señor:

El suscrito, Contralor General de la República de Costa Rica, se permite por este medio saludarlo en la forma más atenta, y manifestarle a la vez el decidido apoyo que esta Institución le otorga a la celebración del cursillo que se han propuesto organizar conjuntamente, la ONU y la INTOSAI, entre el 15 y el 26 de marzo del año próximo entrante en Viena, Austria (Cursillo

Interregional sobre problemas de la fiscalización estatal superior con especial atención de los países en vías de desarrollo).

Al propio tiempo solicito se tome en cuenta a nuestro país, al momento de designar a los 30 participantes cuyos gastos ha de sufragar la ONU; y de ser posible, se nos asignen dos plazas.

Estimo innecesario hacer énfasis en la importancia que para Costa Rica tendría la asistencia y participación en un evento de la naturaleza del comentado, habida cuenta de la trascendencia de los temas a desarrollarse, y de la magnitud de cometidos que en ese campo tiene nuestro Organismo.

De usted con toda consideración,

Eugenio Rodríguez Vega
Contralor General.

NUEVAS TARIFAS PARA VEHICULOS DE CARGA

El Ministerio de Transportes ha enviado a LA PRENSA LIBRE, una aclaración en relación con publicaciones recientes sobre tarifas por transporte de carga en vehículos automotores. La nota enviada a este diario dice lo siguiente:

1) En el mes de junio último el Departamento de Planificación de este Ministerio realizó una estimación de los costos de transportes de carga entre San José y Siquirres, con el propósito exclusivo de establecer una comparación entre los costos reales y las elevadas tarifas que por aquel entonces cobraban algunos transportistas, a consecuencia de la anormal situación surgida por la interrupción del servicio ferroviario entre San José y Siquirres.

2) El mencionado estudio reveló que el costo promedio por kilómetro para el vehículo de carga típico, que operaba en ese momento en la ruta San José-Siquirres, era de ₡ 0,37 por tonelada métrica, cifra a la que se llegó después del análisis de ciertos factores determinantes de los costos de operación, tales como: tipos de pavimento, pendientes, curvatura, condición de la superficie de rodamiento de la carretera, velocidades medias de funcionamiento de los vehículos, etc.

3) Por consiguiente no es lógico ni correcto tomar como base para la determinación de costos de operación a nivel nacional, la cifra estimada para vehículos de carga operando bajo una situación particular, y muy especial por cierto.

4) El Ministerio de Transportes no ha establecido tarifa alguna para el transporte de

carga por carretera, ya que, como es bien sabido, la fijación de tales fletes se ha venido realizando mediante el mecanismo del libre juego de la oferta y la demanda de servicios.

5) Cabe anunciar por último que está siendo estudiado un proyecto de ley para transformar el Servicio Nacional de Electricidad en un Instituto Regulador de Tarifas de Servicio Público, a cuyo cargo estará, entre otras funciones, la de fijar las tarifas que deban pagar los usuarios de los transportes de carga por carretera.

ENGLISH TEACHERS

Needed for Elementary School.

Please send resume of education, previous teaching experience and desired salary to Dr. Karel Vohnout, IICA-CEI, Turrialba.

December, 1970.

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

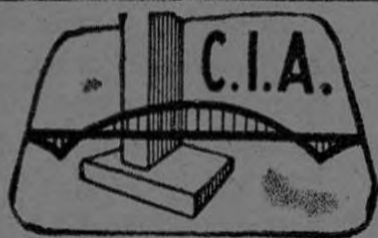
DEPARTAMENTO DE REGISTRO

MATRICULA CURSO ACADEMICO 1971

Se informa a los estudiantes que deseen matricularse como alumnos regulares en asignaturas anuales y del primer semestre de 1971, que deben entregar en el Departamento de Registro la SOLICITUD DE MATRICULA, debidamente llena, entre el 1º y el 12 de diciembre.

SIN ESTE REQUISITO NO PODRAN OBTENER SUS DOCUMENTOS DE MATRICULA.

Quienes hicieron el examen de admisión en octubre pasado o que lo van a hacer en enero, NO TIENEN que llenar esta solicitud.



EL COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE COSTA RICA

RECUERDA A SUS MIEMBROS

Que de conformidad con el Reglamento de Pago de Cuotas Ordinarias, ya se han puesto al cobro los recibos correspondientes a la cuota anual ordinaria del año 1971.

Se ruega muy atentamente a todos los miembros proceder al pago correspondiente.

Ing. Carlos A. Pascua Zúñiga
Tesorero

Facultades para cumplir \$5.4 millones entregó la Caja por aguinaldos vigilancia sobre las empresas ferrocarrileras

La Caja Costarricense de Seguro Social hizo entrega en el transcurso de la presente semana por concepto de aguinaldos a sus empleados y pensionados de la suma de
\$ 5.402.042,65.

El número de empleados de la Caja, entre personal médico, para-médico y administrativo, asciende a unos cinco mil. A tales empleados les correspondió un aguinaldo por la suma de \$ 4.750.305,15.

Luego, como beneficio especial la Institución dio aguinaldo a los pensionados, que suman unos 3.500, siendo la suma total por \$ 651.737,50. La mayoría de los pensionados son dependientes.

El Director del Departamento Legal de la Contraloría General, Lic. Jorge Castro, contestó una consulta del diputado Gonzalo Lizano Ramírez en la siguiente forma:

Señor
Gonzalo Lizano Ramírez
Presidente de Subcomisión de Asuntos de Gobierno y Administración
Asamblea Legislativa.—

Estimado señor:
Con afluencia del Sr. Subcontralor General de la República, me refiero a su atento oficio N° 11239 de fecha 12 de noviembre del año en curso, mediante el cual se sirve consultar el criterio de este Departamento acerca de la conveniencia de las disposiciones contenidas en el texto de los artículos 47 inciso c) y 59 del proyecto de Ley General de Ferrocarriles.
No obstante que implica la expresión de juicios de orden estimativo, en un propósito de satisfacer la petición que se nos formula, nos permitimos

externar nuestra opinión en torno a los extremos consultados.

En cuanto al inciso c) del artículo en cuestión, observamos que como complemento a las atribuciones que el artículo Art. 47 en cuestión observa to le señala al Ministerio de Transportes, es explicable y conveniente que se le otorgue asimismo facultades para que pueda dar eficaz cumplimiento a la vigilancia que le impone la ley sobre las empresas ferroviarias.

Respecto al artículo 59, resulta igualmente conveniente que los pasajeros observen la reglamentación que rija para los usuarios del servicio. A este respecto conviene otorgar facultades a alguna autoridad al efecto de que vigile el cumplimiento de las respectivas disposiciones.

De Ud. atentamente,
Departamento Legal
JORGE E. CASTRO B.
Director.

Una gran pantalla en un pequeño televisor... el nuevo Admiral de 17"



triple GARANTIA

GRATIS
le regalamos la mesa para su televisor.

CONTADO **\$1.895**
Amplias facilidades de pago.

Modelo super especial de 17 pulgadas, exclusivo de Admiral / Con encendido instantáneo / Mayor área de imagen en la pantalla / Parlante dinámico frontal de alta potencia / Antena telescópica doble incorporada. Nuevo chassis tropicalizado Nova II de "estado sólido"



Si usted desea alguna información o sugerencia acerca de nuestros artículos Admiral, escriba al Apartado 3948 o llámenos al Teléfono 21-73-16.

Admiral.
IMAGEN DE PELICULA

A LA VENTA EN
HOGARAMA S. A.

SAN JOSE
MERCADO ALAJUELA
SAN ISIDRO.



Puntarenas al día

Por: José Cerna González

INAUGURADO EDIFICIO DEL RESGUARDO FISCAL.

Uno de los funcionarios que está honrando a la Administración del Presidente Figueres Ferrer, en su humilde condición de Inspector Provincial de Hacienda en Puntarenas, lo es el capitán Guillermo Salas Monge, quien al asumir ese puesto en el mes de mayo del presente año recibió al extremo oeste del Muelecito de Puntarenas, una destaralada casucha que se había convertido en la vergüenza del Muelecito.

En ese mismo lugar habitaba en administraciones anteriores, nada menos que el Secretario Teniente del Resguardo Fiscal puntarenense.

Con tino y acierto, el Inspector General de Hacienda Fiscal de la República, Coronel Armando Calleja, nombró Capitán del Resguardo Fiscal de Puntarenas, al Sr. Salas Monge, quien está resultando uno de los mejores colaboradores del Gobierno actual liberacionista, honrando así al Gobierno.

En sus actividades y funciones se ha convertido en el terror de los antisociales, pues combate el tráfico y vicio de la marihuana.

Busca con su personal idóneo las "sacas" de guaro montañez, vigila precios en el comercio, es decir, actúa a conciencia sin perder su condición humana, pues la pobreza puntarenense encuentra en él, el socorro y auxilio necesario.

Viendo que lo que se hacía el amar casa de habitación de los secretarios de Resguardos anteriores que habitaban con todo y familia en un mamarracho que estaba a punto de irse a las aguas del Estero, el capitán Salas Monge, comenzó en la primera semana del mes de junio, a reconstruir la vieja y carcomida casucha, y después de cinco meses de lucha, sacrificios y esfuerzos mil,

el pasado domingo 29 de noviembre, a las diez de la mañana, se llevó a cabo el acto solemne de la inauguración de un edificio por primera vez único de propiedad del Resguardo Fiscal de Puntarenas, gracias al empeño de sus subalternos: Teniente Fernando Rey Calvo, Ricardo López Castaing, Carlos Luis Miranda Zúñiga, Higinio Rodríguez Rodríguez, David Espinoza López, Aníbal Villalobos Sáenz, Emilio Alvarado González, Enrique González Chaves, Antonio Campos Arias, contando con el envío por parte de la Inspección General de Hacienda en San José, del maestro de obras don Pedro Sánchez García.

LO QUE FUE LA INAUGURACION.

A las nueve y cuarenta minutos de la mañana del domingo 29 de noviembre, el diputado Ing. Rafael París Stefens, llevó a efecto el izamiento del Pabellón Nacional, con el saludo a la Bandera, actuando la marimba Alma Porteña en esta fiesta, siendo sus componentes, los artistas de las maderas que cantan: Modesto Sánchez, Efraín Bosques, Rodrigo Espinoza, Aristides Alvarez y Carlos Arias.

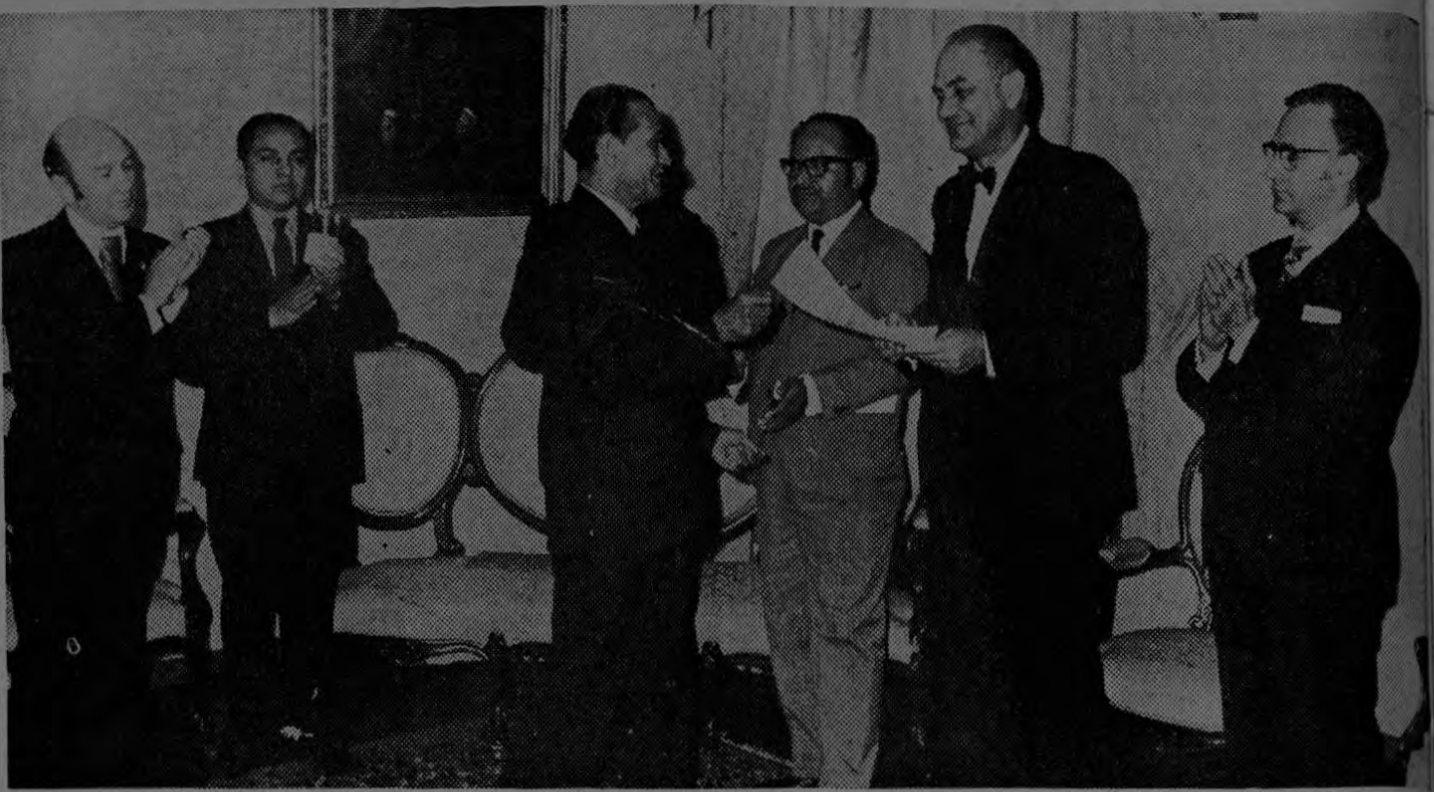
Acto seguido, el Presbítero Carlos Luis Castro bendijo el edificio del Resguardo Fiscal de Puntarenas. Autoridades de Puntarenas como los Comandantes Primero y Segundo, Huertas y Chaverri con sus respectivas señoras, y otras más, se hicieron presentes.

El Capitán al servicio de la Inspección General de Hacienda en San José, Ouremdemi Bruzid de origen angelino que estaba de paso por Puntarenas, destacó la labor del capitán Guillermo Salas Monge, de quien dijo ser un gran empleado, pues tenía conocimiento de sus actividades contra el hampa en general, además de prestarle gran servicio a la comunidad puntarenense.

Hubo finalmente un refrigerio para los asistentes.

Costa Rica abandonó su aislamiento en el Istmo

Durante una recepción que ofreció anoche en la Casa Amarilla el Canciller Lic. Gonzalo Facio, quien había regresado al país poco antes procedente de México donde asistió a la transmisión de poder, en honor de los asistentes al Primer Congreso Centroamericano de Integración organizado por las Asociaciones de Abogados y Economistas del istmo, tuvo lugar un acto de hondo contenido centroamericanista. La Federación Centroamericana de Periodistas, en reunión que se celebró hace algún tiempo en Costa Rica, acordó entregar pergaminos a algunas personalidades centroamericanas, en reconocimiento al apoyo que prestaron para fundar la Federación. Por diversas razones, no se había podido entregar un pergamino acordado para el Lic. Oscar Barahona Streber, actual Ministro de Hacienda, quien ayudó a redactar los estatutos de la Federación y a formular el plan de financiación.



Recoge la gráfica el momento en que el Presidente electo del Colegio de Periodistas, nuestro compañero Ricardo Rojas Vincenzi, hacía entrega en una recepción anoche en la Cancillería de un pergamino al Lic. Oscar Barahona Streber acordado por la Federación Centroamericana de Periodistas. A la

derecha puede verse al Ministro de Relaciones Exteriores Lic. Don Gonzalo Facio, y a la izquierda al colega guatemalteco Federico Zelaya Bokler, Secretario General de la Federación Centroamericana de Periodistas.

El Secretario General de la Federación, el colega guatemalteco Federico Zelaya Bokler, quien vino a Costa Rica para presentar, conjuntamente con la Asociación de Periodistas de Guatemala, de la que es Vicepresidente, y el Colegio de Periodistas de Costa Rica, una ponencia sobre la libre expresión del pensamiento que fue aprobada ayer por el Primer Congreso Centroamericano de Integración sin ninguna modificación, trajo el pergamino para el Lic. Barahona Streber y se aprovechó la clausura del Primer Congreso Centroamericano de Integración para en

regárselo. El Presidente electo del Colegio de Periodistas de Costa Rica, nuestro compañero Ricardo Rojas Vincenzi, fue encargado por la Federación para entregar al Lic. Barahona Streber el pergamino.

Pronunció conceptuosas palabras el colega Zelaya Bokler, y nuestro compañero Rojas Vincenzi manifestó que para él era muy satisfactorio el encargo de hacer entrega del diploma al Lic. Barahona Streber por la vieja amistad que lo une al distinguido hombre público centroamericano.

Pronunció conceptuosas palabras el colega Zelaya Bokler, y nuestro compañero

Exteriores Lic. don Gonzalo Facio presentó un saludo a los asistentes a la recepción, se mostró muy complacido del homenaje al Lic. Barahona Streber y dijo que Costa Rica afortunadamente ha ido abandonando el aislamiento que había vivido en relación con el resto de Centro Amé-

rica, habiendo cambiado esa posición mental por otra orientada a lograr una estrecha unión de las cinco naciones del istmo. Finalmente el Lic. Barahona Streber agradeció el homenaje que le tributó la Federación Centroamericana de Periodistas.

850 Kcs. 96.7 Mcs.
Tel. 25-39-36

Sábado 5 de Diciembre de 1970

- 2:00 Palco en la Opera. Puccini: La Rondine. (Anna Moffo, Daniele Barioni, Mario Sereni; Francesco Molinari-Pradelli).
- 5:00 Música y compositores, para complacer solicitudes.
- 5:30 Noticias y Revista de la Semana. Retransmisión de la VOA.
- 6:00 Recordando Melodías. 1:00 Al Sur del Sur.
- 7:00 Galería de Intérpretes. Buxtehude: Variaciones sobre la canción estudiantil "More Palatino" Liszt: Concierto Patético en Mi menor para dos pianos, Tartini: Variaciones sobre un tema de Corelli.
- 7:30 Noticias y comentarios de Departamento de Desarrollo y Relaciones Públicas de la Universidad de Costa Rica.
- 8:00 Sala de Conciertos. Para complacer solicitudes.
- 8:30 Letras y Arte. Retransmisión de la BBC de Londres.
- 9:00 Concierto de la Noche. Mozart: Concierto N° 2 en Re mayor K. 207 para violín y orquesta Honegger: Sinfonía N° 2, para orquesta de cuerda.
- 10:00 Clausura de labores.

Radio Universitaria

- Noticias y Comentarios en Retransmisión de la VOA.
- 8:01 Lectura del horario.
- 8:05 Solistas y orquestas. Para complacer solicitudes.
- 8:45 Facetas.
- 9:00 Concierto de la mañana Carl Orif: Catulli Carmina, Stámitz: Concierto en Re mayor para violín, viola y orquesta.
- 10:00 Voces de Oro.
- 11:00 Pequeñas Obras Maestras. Beethoven: Obertura Leonora N° 2, Op. 72 a Rimsky-Korsakóv: Obertura La Pascua Rusa Op. 36.
- 11:30 Nuestro Mundo Dinámico.
- 12:00 Concierto del mediodía. Verdi: Rigoletto —suite orquestal— Lonizetti: Linda de Chamounix —obertura—
- 6:30 Al Sur del Sur.
- 1:30 Antología de Intérpretes. Tchaikovsky: Romeo y Julieta —obertura Fantasia, Rogalski: Tres Danzas Rumanas.
- 2:00 Teatro Lírico. Operetas, zarzuelas y comedias musicales. Para complacer solicitudes.
- 3:00 Concierto de la Tarde. Enesco: Rapsodia Rumaná en La mayor Op. 11, N° 1 Liadov: 8 Canciones Folkloricas Rusas, Op. 58. Chabrier: Suite Pastoral. Liszt: Rapsodia Húngara N° 4.
- 4:00 Cápsula Científica.
- 4:15 Música Navideña.
- 4:45 La Ciencia en Francia.

- 5:00 Música y Compositores. Para complacer solicitudes.
- 6:30 Las Mil y una Melodías.
- 7:15 Revista Musical.
- 7:30 Notas para una Música.
- 8:15 Noticias y Comentario. Retransmisión de la BBC de Londres.
- 8:30 Sus canciones favoritas.
- 9:00 Concierto de la Noche. Rosenberg: Viaje a América —suite— Berlioz: El Rey Lear, Op. 4 —obertura— Bartók: 2 Retratos, Op. 5. Mozart: Sinfonía N° 24 en Si bemol mayor K. 182.
- 10:00 Clausura de labores.

En Alajuela no quieren más impuestos

Vecinos de Alajuela alarmados por nuevos impuestos, enviaron a los diputados Edgar Arroyo Cordero y Oscar Chavarría Poll, el siguiente comunicado, con copia para LA PRENSA LIBRE:

Señores diputados
Lic. Edgar Arroyo C.
Lic. Oscar Chavarría P.
Asamblea Legislativa

Respetados señores:

Anteproyecto de aumento de impuestos de agua, patentes, urbanos, que irá a A-

samblea Legislativa, pueblo alajuelense, alarmado por nuevos impuestos, protestamos y reclamamos a Uds. la defensa de sus intereses.

Pedimos opinión de Uds. al respecto.

Por vecinos de Alajuela:

Jorge Luis Soto
B. Herrera Ramírez
Alvaro Artavia
José Joaquín Porras
Manuel Angel Cordero
Juan Céspedes
Y otras firmas más.

A los interesados en el arriendo de 80 manzanas de potrero en Los Angeles de Barranca (El Roble) Puntarenas.

El Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo avisa que en La Gaceta N° 255 del 13 de Noviembre de 1970, se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 738 con vencimiento a las 14 horas del día 10 de Diciembre de 1970, para el arriendo de una finca de su propiedad con una extensión apta para cultivos o ganadería de 80 manzanas aproximadamente. Cualquier información adicional puede ser solicitada en nuestro Departamento Administrativo en las Oficinas Centrales del INVU.

RADIO UNIVERSITARIA

850 Kcs. 96.7 Mcs.
Tel. 25-39-36

Domingo 6 de Diciembre de 1970

- 7:28 Identificación de la Emisora.
- 7:30 Buenos días América.

Desnutrición, problema infrahospitalario

"Desnutrición, problema infrahospitalario", fue el tema de una mesa redonda celebrada hoy como parte del desarrollo del programa elabora-

do para el Trigésimonoveno Congreso Nacional de Médicos.

La conferencia con el título más largo, de todas las cele-

bradas, tanto en el Segundo Congreso Centroamericano y Mexicano de Patología, como en el Congreso de Médicos, fue la que se dictó esta mañana. Su título: "Lysosomal Storage Diseases with Emphasis on gangliosidoses mucopolysaccharidoses"; estuvo a cargo del Dr. Benjamín H. Landing, Patólogo, Jefe y Director de Laboratorio del Hospital de Niños de Los Angeles, California.

en las vías aéreas de pacientes pediátricos, conferencia de ayer, o la de hoy; desnutrición problema infrahospitalario, en la que actuó como moderador el Dr. Carlos Sáenz Herrera, y tomaron parte en la discusión de la misma los también doctores, William Vargas González —morbilidad Rodrigo Lora Cortés —desequilibrios hidroelectrolíticos, Dr. Elías Jiménez Fonseca —alteraciones hematológicas— y por último nuevamente el Dr. William Vargas González con pronóstico y tratamiento.

Perú; clínica e histología de las nefropatías médicas del niño, a cargo del Dr. Salomón Fabius, Profesor Adjunto de Medicina Infantil de la Universidad de Montevideo, Uruguay, y otros temas, a cual más de todos ellos, de suma importancia.

A las doce fue el acto de clausura para ambos Congresos. En el Segundo Centroamericano y Mexicano de Patología participaron 70 médicos y en el Trigésimonoveno Congreso Médico Nacional, tomaron parte 300 estimables galenos.

El acto tuvo lugar en el auditorio del Colegio de Médicos y Cirujanos, en esta ciudad capital.

Algo nuevo en Tegucigalpa

Por Stefau Baciu, desde Honolulu, Hawaii

Cuando, en 1949, al empezar mi estudio de las literaturas hispanoamericanas, fui a visitar por primera vez al poeta brasileño Manuel Bandeira, en aquel entonces catedrático de literatura hispano-americana en la Universidad de Brasil, me acuerdo que salí cargando un enorme paquete de libros, entre ellos una antología de la poesía latinoamericana hecha por Rafael Heliodoro Valle.

Aquel libro, editado por Errilla en Santiago de Chile, despertó mi interés en las letras de Honduras, pero Bandeira (dueño de una de las más ricas bibliotecas hispanoamericanas del Continente) fue incapaz de ayudarme en las tentativas siguientes: faltábale por completo los libros de autores hondureños!

Tuve que esperar algunos años más hasta cuando llegó a Río de Janeiro el poeta Jorge Federico Traveso, de quien luego le hice amigo, cuya muerte dramática, con una bala de revólver en la sien, a menos de tres cuadras de mi apartamento, jamás olvidaré. Fue él —y en seguida el embajador José R. Castro, simpática, dinámica y única figura de diplomático, periodista, poeta, bohemio y luchador, quienes me abrieron las desconocidas puertas de una literatura cuyo primer punto de partida era Juan Ramón Molina, y que cuenta hoy día en sus filas nombres como aquellos de Víctor Cáceres Lara, Nelson Merren, Eliseo Pérez Cadalso, Jaime Fontana y algunos otros más.

Se dejó —de propósito— al lado el nombre de Oscar Acosta, poeta hondureño de valor continental, y al mismo tiempo, dinámico organizador de suplementos de literatura, libros y revistas, editoriales y reuniones, cuya labor abre por primera vez en la historia de la República centroamericana, horizontes largos a la cultura, hacia los cuatro horizontes.

En la última década, Honduras ha sido exactamente lo opuesto de lo que solía ser bajo la cavernaria dictadura de Tiburcio Carías A.: un país donde, a pesar de ciertas condiciones técnicas y culturales que todavía dificultan el trabajo en un plan continental, se hace una literatura de elevado nivel. Basta leer no solo los libros de Oscar Acosta y aquellos de su compañero Roberto Sosa (ganador, en Madrid, del Premio Adonais), sino hojear el album dedicado a la poeta Clementina Suárez, editado por el Departamento de Extensión Universitaria, bajo el cuidado de Irma Leticia de Oyue para darse cuenta que algo ha cambiado verticalmente en el país de los pinos.

Ha sido mi dilecto amigo, el expresidente Ramón Villeda Morales, cuando desempeñó el cargo de Presidente Constitucional de la República (lugar de donde fue sacado en 1963 por un "clásico" golpe de cuar-

tel); el primer quien colocó a Honduras en el meridiano de la cultura americana.

El camino que el médico y pensador político abrió, sigue dando resultados: Honduras, es, gracias a los animadores como Oscar Acosta y sus compañeros, un país integrado en una literatura continental que habla por sí, a través de sus mejores autores, hasta ayer desconocidos.

Conferencias muy importantes han sido dictadas durante los días en que se han desarrollado ambos congresos. Nadie duda por ejemplo, la importancia de una conferencia sobre "La Muerte", dictada anteriormente, o la de cuerpos extraños

COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE COSTA RICA

ASAMBLEA GENERAL

Se hace saber a todos los miembros del Colegio que el domingo 13 de diciembre a las 15 horas, tendrá lugar la Asamblea General de fin de año.

Le rogamos estar atentos a la próxima publicación en la cual se indicará el orden del día.



La Junta de Protección Social de San José

AVISA

que en la Administración de Loterías se vende Lotería de Navidad al público

₡ 5.00 LA FRACCIÓN,

₡ 200.00 EL ENTERO

incluyendo sábados de 2:00 a 5:00 p.m. y domingos de 8:00 a.m. a 2:00 p.m., hasta el día 20 de diciembre.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

En Costa Rica para servir a transportistas de Centroamérica los famosos camiones Brockway

Una nueva agencia de vehículos de trabajo se abre en Costa Rica. Creada con un nuevo criterio comercial, con el fin de ayudar a los transportistas centroamericanos, y por su puesto a los costarricenses. Nos referimos a la nueva agencia que de ahora en adelante se dedicará a la venta de cabezales, vagones de volteo, camiones de carga y todo equipo de transporte pesado, de la prestigiosa marca norteamericana BROCKWAY.

—¿El Gerente de la nueva firma?

—Don Jorge Araya Westover, Presidente de Transportes Internacionales ARWEST. Presidente de la Federación de Asociaciones de Transportadores Centroamericanos, Socio Fundador de la Unión de Transportistas de Costa Rica, y ahora, Presidente de Brockway de Centroamérica.

Don Jorge conoce el oficio. Durante toda su vida se ha dedicado al transporte de todo tipo de mercadería entre los países de Centroamérica. Por esto decimos al principio que esta será una agencia diferente, con nuevo criterio comercial, creada para ayudar al transportista costarricense y centroamericano en todo sentido, ofreciéndole una excelente marca de equipo de trabajo como los mencionados arriba, facilidades de crédito, servicio, etc.

Sobre la marca de los vehículos BROCKWAY don Jorge manifiesta que es fabricada por una división de Mack Motors Trucks.

—¿Ha vendido ya algunas unidades?

—Como no. Los camiones ya se empezaron a vender. Don Juan Campos, uno de los más viejos transportistas de Costa

Rica ya adquirió varias unidades y lo mismo ha hecho Transportes ARWEST que tendrá unidades nuevas dentro de quince días.

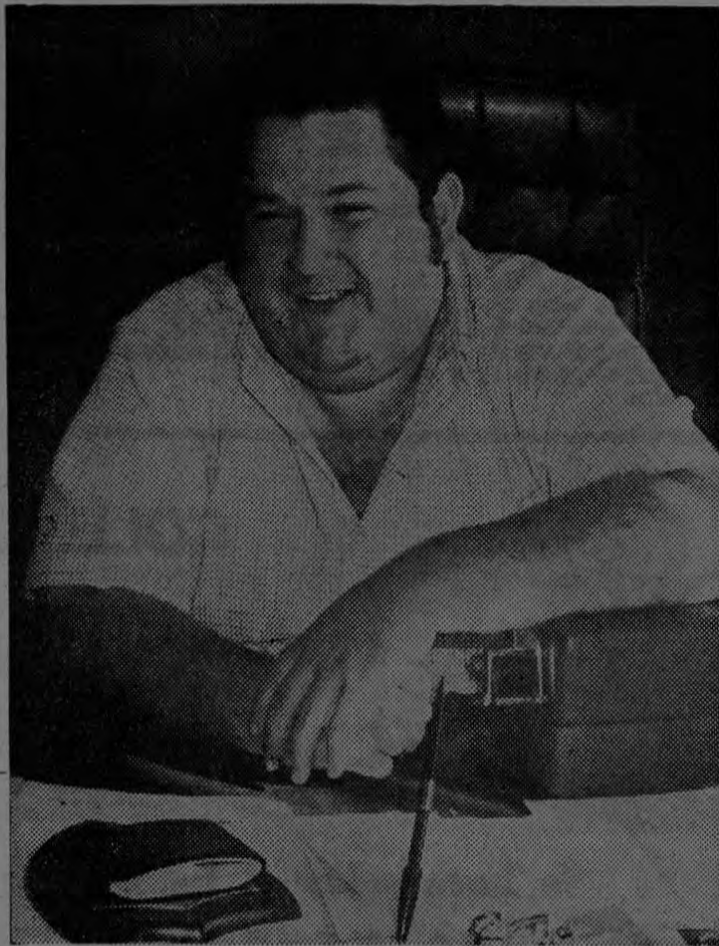
—Y hablando no sobre la venta de vehículos propiamente, pero sí sobre algo que le interesa a todos los transportistas, especialmente a usted como Presidente de varias asociaciones, ¿qué opinión sobre la fijación de tarifas mínimas para el transporte en Centroamérica?

—Me parece una idea magnífica. Yo la apoyo sin reservas. No veo por qué no se fijen tarifas mínimas si todas las empresas de transporte tienen la suya. LACSA tiene tarifa mínima. La Northern también, lo mismo el Ferrocarril al Pacífico... y todas las empresas de transporte. Sólo nosotros faltamos, y repito, no veo por qué no se nos fija una tarifa mínima. Esta tarifa favorece no solo a los transportistas, sino también a los exportadores.

—¿Existen en Costa Rica facilidades de crédito para que los transportistas adquieran cabezales y camiones, u otros equipos de trabajo pesado?

—No existe un solo centavo, en ningún banco, para financiar la compra de camiones. De ahí la idea de crear esta nueva agencia de camiones BROCKWAY, de reconocida fama mundial, ahora en Costa Rica para servir a los transportistas de Centroamérica y en especial a los de Costa Rica.

Quienes además de contar con un servicio mucho más eficiente, gozarán de una tarifa sin fluctuaciones que les permitirá planear con anticipación sus actividades.



Este es don Jorge Araya Westover, Presidente de la Federación de Asociaciones de Transportadores Centroamericanos, Presidente de Transportes Internacionales ARWEST, Socio Fundador de la Unión de Transportistas de Costa Rica, y ahora Presidente de BROCKWAY de Centroamérica. — (Foto Córdoba).

Ciudadano: Una ciudad limpia es orgullo de sus habitantes.

Recobran libertad 14 personas por gestiones que hizo ITCO

Por gestiones que realizara el Instituto de Tierras y Colonización, el primero de este mes se ordenó la libertad de 14 personas, detenidas en la Comandancia de Liberia, a la orden del señor Alcalde Penal de la Cruz, que habían sido detenidas, acusadas por ocupación de tierras en este último lugar.

Los 14 detenidos, señores Rafael Coronado, Genaro Duarte, Antonio Gutiérrez, Bernardo López, Aurelio Cortés, Inocente Montiel, Edwin Vargas, Marcial Camacho, Manuel Avilés, Carlos Luis Argüello, Félix Avilés, Francisco Aguirre, Félix Coronado, Eleuterio Ulate, tenían varios días de estar presos y su libertad fue obtenida, como antes se dijo, por intervención directamente realizada por el ITCO, habiéndose efectuado el depósito de la fianza de todos los que se encontraban en esa situación.

Estos agricultores que así recuperaron su libertad y vuelven hoy al lado de sus familias, mostraron su gratitud al ITCO por esta gestión, habiéndose manifestado de su parte, estar en completo acuerdo de abandonar las tierras ocupadas hasta tanto no se concluya estudio que el Instituto realiza, a efecto de determinar si efectivamente pertenecen legalmente al señor Luis Morice Lara o si, por el contrario, son tierras nacionales.

Es así como el Instituto, de conformidad con las disposiciones de su Ley constitutiva, ha intervenido una vez más en defensa y ayuda de los campesinos costarricenses.

El jueves se juramenta Don Eugenio

El próximo jueves presentará el juramento de estilo el nuevo Rector de la Universidad de Costa Rica, Excontralor de la República, Lic. Eugenio Rodríguez Vega.

La siguiente carta de invitación al acto fue enviada a nuestro Director don Andrés Borrás:

Estimado señor Director: Por encargo del señor Vicerector, en ejercicio de la Rectoría, Lic. Ismael A. Vargas, me complace invitar a usted a la sesión que celebrará el Consejo Universitario, el próximo jueves 10 de diciembre, a las 9 horas, para recitar el juramento de estilo al nuevo Rector de la Universidad de Costa Rica, Lic. don Eugenio Rodríguez Vega.

El acto tendrá lugar en el salón de sesiones del Consejo Universitario, Ciudad Universitaria Rodrigo Facio.

Agradeciendo al señor Director su amable atención a esta nota, le repito las muestras de mi distinguida consideración.

Lic. Rolando Fernández Salas

Director Departamento de Desarrollo y Relaciones Públicas.



HOSPITAL PSIQUIATRICO CHAPUI

AVISA

que el horario para visitar p acientes, a partir del próximo lunes 7 de diciembre, será el siguiente:

VISITA A MUJERES:

Lunes y viernes de 1 a 2 p.m.
Domingos de 9 a 10 a.m.

VISITAS A VARONES:

Martes, jueves y domingos de 1 a 2 p.m.

VISITA A PACIENTES AMBOS SEXOS EN CAMA:

Miércoles y sábados de 1 a 1:30 p.m.

Paulo VI regresó hoy al Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, (AP). — El Papa Paulo VI llegó hoy temprano aquí de su viaje misionero a medio mundo y reanudó su trabajo normal después de cinco horas de sueño.

Voceros del Vaticano dijeron que el Pontífice de 73 años de edad celebró misa en la capilla privada a las 11 de mañana casi seis horas y media después que llegó de su viaje de 10 días que abarcó 45.000 kilómetros.

El rápido retorno a las actividades normales-conferencias y ayudantes y posiblemente audiencias para visitantes—dijo que el Papa había logrado algún descanso en su viaje de regreso al Vaticano.

PAULO VI DESCARTO MENSAJE A CHINA

CIUDAD DEL VATICANO, (AP). — El Papa Paulo VI descartó su mensaje original a China y pronunció en Hong Kong una versión más moderada, según informes fidedignos circulados hoy aquí.

Los cambios eliminaron una exhortación más fuerte para

el diálogo con la China Comunista, dijeron las fuentes.

Una prueba de que el discurso original fue descartado y sustituido por otro se produjo cuando el Vaticano distribuyó el mensaje pronunciado por el Pontífice. Fue entregado con media hora de retraso y sólo en italiano. Funcionarios vaticanos hicieron saber que el discurso original, preparado como es costumbre por anticipado y en muchos idiomas, había sido reemplazado por órdenes de la comitiva pontificia en Hong Kong, y colocado bajo llave en el secretariado Vaticano de Estado.

Los funcionarios del Vaticano sólo tuvieron tiempo de distribuir la versión revisada del discurso de Hong Kong en italiano.

AMOR POR EL PUEBLO CHINO

El discurso revisado aún contenía alusiones a China Comunista. Expresaba el amor pontificiano por "todo el pueblo chino, donde quiera que se encuentre", y describió a la cristianidad como "redento-

ra de China también".

Se considera que la versión original formulaba los mismos sentimientos en términos más enérgicos —una exhortación a China Comunista a aceptar la amistad de la iglesia.

Circulaban conjeturas sobre la razón de los cambios en las palabras papales.

Una versión publicada en la prensa italiana fue que las autoridades británicas en Hong Kong y los prelados católicos chinos de la colonia británica y Formosa prevalecieron sobre el Pontífice en sus deseos de modificar el discurso.

Según esos informes, se dijo al Papa que una "apertura" evidente hacia Mao o una exhortación explícita en favor de la libertad religiosa en China podría provocar una reacción opuesta en Pekín.

El diario comunista "Paese Sera" fue más allá y dijo que una "alianza anticomunista" de autoridades civiles y religiosas en Hong Kong y Formosa, así como los Estados Unidos, obligaron al Santa Padre a cambiar su discurso.

Construyen primer centro de comercio de E. U. en Latinoamérica

Por Roger Rivero

CIUDAD DE MEXICO, 12. Embajador de los Estados Unidos Robert H. McBride y el Director de Comercio Internacional del mismo país, Harold B. Scott, iniciaron aquí, simbólicamente, la construcción del primer centro de comercio de los Estados Unidos en América Latina.

Posteriormente ambos funcionarios, acompañados del Secretario de Industria y Comercio de México, Octaviano Campos Salas, inauguraron en el Hotel Camino Real una exposición de equipo avanzado de oficina ("Ofi-Sistemas 70").

El centro de comercio permanente, que se levantará en un lote de la calle de Liverpool, en el corazón de la ciudad de México, es el noveno que los Estados Unidos construyen en el extranjero y subraya la importancia que tiene el comercio entre las dos naciones.

En el acto de colocación de la primera piedra, dijo el Em-

bajador McBride: "Este centro es un indicio más de la cooperación que existe entre nuestros dos países. La obra muestra claramente la importancia que mi gobierno pone en nuestras relaciones con México".

El Director de Comercio Internacional de los Estados Unidos, Harold Scott, dijo que México era el país adecuado para la apertura de un centro de comercio ya que los dos países intercambian anualmente productos valuados en más de 2.000 millones de dólares.

Por su parte, el Subsecretario de Industria y Comercio de México, Lic. Plácido García Reynoso, dijo: "Reviste una significación destacada el hecho de que el gobierno de los Estados Unidos de América ha ya acordado establecer en la ciudad de México un centro comercial, primero de este género en América Latina, donde serán exhibidos en forma permanente equipos industriales que no se producen en nuestro país y se presentarán a los empresarios mexicanos

los avances tecnológicos y científicos alcanzados por la industria norteamericana.

"Puede afirmarse, añadió, que la exhibición permanente en México de la producción norteamericana de bienes de capital aportarán un constante apoyo al crecimiento y a la modernización de la industria mexicana y permitirá a su vez que la producción de Norteamérica continúe participando activamente en el dinámico mercado nacional.

"Formulo votos porque este centro, cuya construcción se inicia hoy, sea un instrumento más para fortalecer la colaboración e incrementar las relaciones entre nuestros dos países", concluyó diciendo: "El centro será de sumo interés para México y los Estados Unidos, ya que traerá un mayor intercambio comercial y además da a México el derecho a establecer centros similares en ciudades americanas. Así que creo que es útil para los dos países".

AutoTécnica, s.a.

TELEFONO: 21-86-33 — COSTADO NORTE DEL PARQUE MORAZAN
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE JEEP DOBLE TRACCION

Jeep

UNIVERSAL

JEEP COMMANDO
PICK-UP WILLYS
1½ TONELADA

CAJON CAFETALERO
O BATEA METALICA



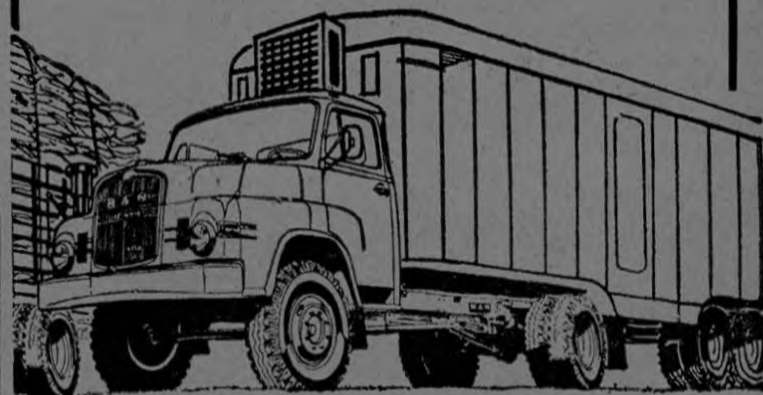
AUTOMOVILES Y STATION

SUBARU

LO MAS FINO DEL JAPON

LOS AFAMADOS CAMIONES

M·A·N



COMUNICA:

QUE PARA MAYOR FACILIDAD DE SUS CLIENTES, MANTENDRA ABIERTO EL

DEPARTAMENTO DE VENTAS DE VEHICULOS NUEVOS Y USADOS,

DE LUNES A VIERNES DE 8 A.M. A 5 P.M.
SABADOS DE 8 A.M. A 12 M.
Y DOMINGOS DE 8 A.M. A 12 M.

LA PRENSA LIBRE

"el diario de la tarde"

libre y veraz desde 1889

Suscríbase y manténgase al día con todos los sucesos de información nacional e internacional para toda su familia

...y reciba Ud. su Suplemento



Abanico

"La Enciclopedia periodística del ama de casa"

todas las semanas sin ningún recargo

CENTRAL TELEFONICA:
21-00-11

Moderna electrificación instalará el ICE en la provincia de Limón

Por MARIO LOAIZA C.

El Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) después de realizar un estudio detallado de las necesidades eléctricas de Siquirres, procedió con la premura del caso a acordar el inmediato fortalecimiento de esos indispensables servicios eléctricos", dice a LA PRENSA LIBRE el Director de Relaciones Públicas de ese Instituto, don Alfonso Guardia.

En el mes de diciembre, dijo, el ICE realizará inversiones en Siquirres por ₡355.000, y más adelante o sea en los primeros meses del año entrante a partir de enero, invertirá un total de ₡ 895.000.

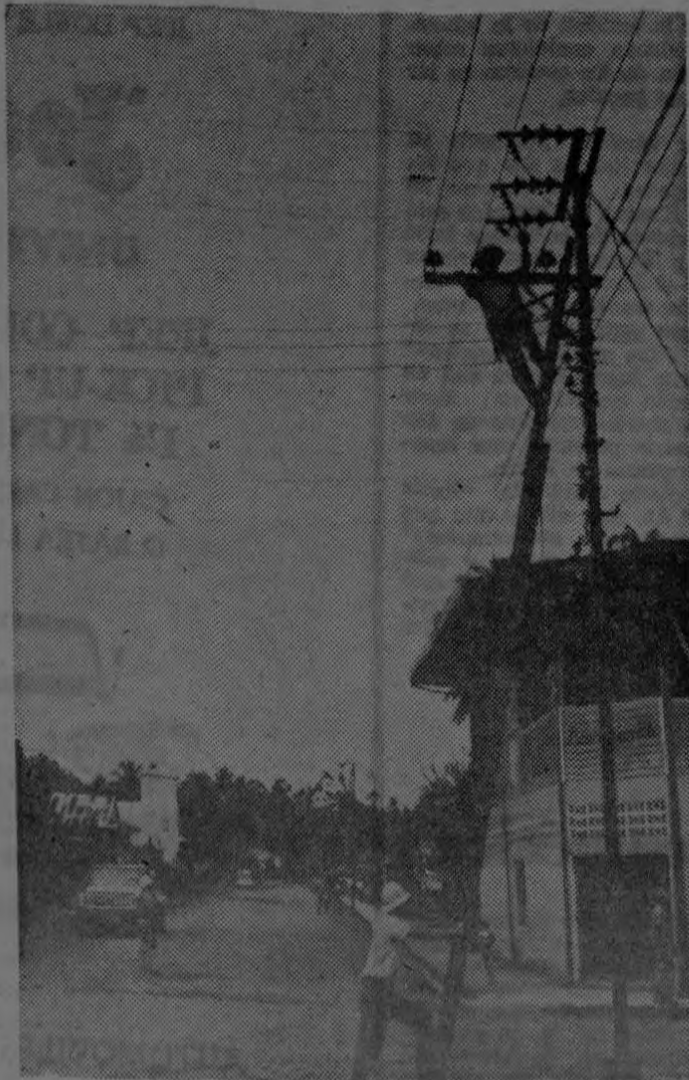
Las partidas de ese presupuesto que asignó el ICE en Siquirres, se desglosan así: en la Subestación elevadora ₡ 190.000, en la compra de la planta diesel ₡ 625.000 y en la red distribuidora ₡ 80.000.

El plan trazado por el ICE, añadió el Sr. Guardia, comprende la instalación de una planta diesel eléctrica con capacidad de 250 kilowatts, que se adquieren de la fábrica Tropical Industrial S.A. La instalación de la planta que el Instituto tenía en arrendamiento por contrato con la Municipalidad de Siquirres será adquirida dentro de muy poco plazo. La instalación del sistema de generación y distribución existentes, van a ser traspasadas al ICE.

Agregó el Sr. Guardia, que el Instituto de Electricidad es consciente de que efectivamente existe un problema en cuanto a la energía eléctrica en Limón. El problema se debe principalmente a que las unidades diesel que surten de energía a esa ciudad pueden trabajar sin problemas mientras no se les fuerza a dar el máximo rendimiento para el cual fueron diseñadas. Por un efecto de diseño cuando esto ocurre, causa problemas entre ellos: daños en pistones, anillos y camisas de las plantas, cosa que se presenta con bastante frecuencia por lo que la demanda eléctrica de Limón nos obliga a trabajar sus plantas todo el tiempo a su máxima capacidad.

ICE ENVIO TECNICO A E.E.U.U. PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS.

La semana del 9 al 14 de noviembre la dedicó el Ing. Florencio Ordóñez, Subjefe de la producción y despacho del ICE a discutir con la Fairbanks Morse en Beloit, Wisconsin de los Estados Unidos los diferentes problemas o deficiencias que la Institución ha venido sufriendo con estas cuatro unidades.



Muy complacida quedó la comunidad de Siquirres al ver cómo las cuadrillas del ICE realizan los primeros trabajos de mejoras en el fluido eléctrico en esa zona. De esta misma forma el ICE continuará electrificando las zonas más apartadas del país.

Como conclusiones de su gira y con el deseo del Instituto Costarricense de Electricidad de resolver los problemas a la mayor brevedad posible, se acordó sustituir las camisas de cilindro actuales, los pistones y el tipo de anillos que se han venido utilizando. Asimismo se obtuvieron cotizaciones por repuestos en un tiempo de entrega que se estipulan en un tiempo para llegar de 8 a 9 meses después de recibida la orden de pedido.

Si los repuestos son recibidos con base al programa que el ICE ha elaborado, dijo también el Sr. Guardia, a finales de diciembre podríamos tener en servicio debidamente reacondicionada la unidad diesel N° 4, en enero la número 2, en febrero la número 3 y en marzo la número 1.

Respecto al costo de esos re-

puestos creo oportuno, agregó, observar que el costo de los mismos sobrepasa al millón de colones. También obtuvo en sus conversaciones el Ing. Ordóñez la atenuencia de la Fairbanks Morse, para enviar un ingeniero a Costa Rica que vendrá a reacondicionar y dejar en servicio la unidad número 4, dando al mismo tiempo instrucciones y recomendaciones a nuestro personal, dijo, para reacondicionar las tres restantes unidades.

El Ing. norteamericano viajará a Costa Rica en cuanto los repuestos en cuestión sean recibidos por el ICE.

Con esto queda claramente establecido ante la opinión pública y los habitantes de la provincia de Limón, agregó el Sr. Alfonso Guardia, que el Instituto Costarricense de Electricidad no ha escatimado esfuerzos en la búsqueda de una pronta y eficaz solución al problema eléctrico de esas localidades.

En su exposición el regidor Rogelio Aguilar dijo, "de todos es sabido que las actuales patentes municipales son ana crónicas, ya que datan desde el año 1935".

Además, se encuentran en la actualidad varias ramas del comercio a las que la Municipalidad les da servicios y ni si quiera se les cobra por no estar contempladas en las actua-

Que se reforme al Artículo 85 de la Constitución pide la FEUCR

Al Presidente Figueres, y con copia para LA PRENSA LIBRE, fue enviado el siguiente comunicado de parte de la FEUCR:

José Figueres Ferrer
Presidente de la República
Casa Presidencial
San José.—
En nombre Federación Es-

tudiantes Universitarios de Costa Rica, ruego a usted incluir proyecto reforma artículo 85 Constitución Política, solicitado por esta Federación, el período sesiones extraordinarias legislatura 70.
Respetuosamente,
Eduardo Malavassi Rojas
Presidente E.E.U.C.R.
a.i.

Obras de artistas costarricenses exhibirán en Universidad de Miami

Obras representativas de la capacidad artística costarricense estarán en exhibición permanente en el Lowe Art Museum de la Universidad de Miami en Coral Gables.

Los trabajos de Lola Fernández y Carlos Moya Barahona, ganadores del concurso promovido en 1964 por Esso Standard Oil S. A. Ltd. y que forman, junto con pinturas y esculturas de artistas del resto de Latinoamérica, el Salón Esso de Artistas Jóvenes de América Latina, han sido donados al Lowe Art Museum de la Universidad de Miami.

Anteriormente la Colección había sido exhibida en varias ciudades del hemisferio incluyendo Washington, Nueva York, Filadelfia, San Antonio, Peoria en los Estados Unidos, San Juan, Puerto Rico, Caracas y Maracaibo en Venezuela, etc. "Siempre fue nuestra inten-

ción proporcionarle un lugar permanente y adecuado en que la Colección Esso pueda ser admirada por todos" dijo el señor James F. Dean, Presidente de Esso Inter-America Inc. "y considerando el interés de la Universidad de Miami en el desarrollo cultural y artístico de América Latina, estoy muy satisfecho de donarle, a nombre de las Compañías Esso, la Colección Esso de Arte para exhibirla en su moderno Lowe Art Museum".

El museo abrirá al público la exposición de estas obras de arte durante la segunda quincena de Diciembre, y después de Enero de 1971 planea facilitarla a distintas organizaciones interesadas en exhibirla en sus respectivas ciudades. La primera solicitud es del Museo de Santa Bárbara, en California para una exhibición en la primavera.

CASA SE ALQUILA

En Barrio Holanda, carretera a Escazú, del Restaurante El Gaucho 75 varas al Norte.

Consta de sala-comedor, baño para visitas, cocina, sección de servicio, tres dormitorios, baño principal, terraza, patio enzacatado, etc.

PRECIO: ₡ 800.00

Informes al teléfono 21-00-11.

VOLKSWAGEN



Oferta especial de Navidad

Visítenos y seleccione un vehículo usado para usted y su familia

FACILIDADES DE PAGO

65 VOLKSWAGEN ...Sedán	64 OPEL RECORD Station
69 ISUZU Wasp Diesel	64 VOLKSWAGEN Sedán
58 MERCEDES Sedán Diesel	66 FORD Mustang
64 VOLKSWAGEN Variant	67 VOLKSWAGEN MICROBUS
69 OPEL KADETT Station	68 RENAULT R 10
67 WILLYS JEEP Diesel	67 VOLKSWAGEN VARIANT
66 DATSUN Panel	61 RAMBLER Sedán

CENTRO CARS S.A.

Frente al Gimnasio Nacional de la Sabana.
Abierto Lunes a Sábado de 8:00 a 20:00 horas
Domingo 9:00 a 12:00 horas
Teléfono: 21-88-05

Recalificarán las patentes municipales por inoperantes

Por moción presentada por el Regidor don Rogelio Aguilar Aguilar, la Municipalidad de San José aprobó para que la Comisión de Hacienda y Presupuesto de la Corporación Municipal de San José se aboque, con el asesoramiento de los Departamentos de auditoría, financiero y sección de patentes, a un estudio inmediato a fin de que sean recalificadas las patentes municipales. Este estudio no afectará gran-

damente a los contribuyentes, dijo don Rogelio Aguilar en la Corporación Municipal, por el contrario, vendrá a sustituir a la anterior recalificación de patentes que fue retirada de la Asamblea Legislativa, por inoperante.

Se calcula que con esa nueva recalificación de patentes la Municipalidad de San José percibirá un ingreso nuevo que se acercará a los ₡ 2 millones anuales.

“La Prensa le da ahora más importancia al arte”

Por VIKTORUGO

Se encuentra en Costa Rica la escultora de fama mundial, Juanita May, de nacionalidad norteamericana.

Ofreció una conferencia de prensa en el Gran Hotel Costa Rica, conferencia a la que solamente asistió LA PRENSA LIBRE. Juanita llegó a Costa Rica el martes primero de diciembre parte del objeto de formar parte del Jurado Calificador del Primer Certamen Nacional de Cerámica, que se inauguró ayer viernes en la Sala de Conferencias de “La Nación” y que se prolongará hasta el 18 de diciembre.

Las obras de Juanita se encuentran en colecciones privadas y estatales. Sus trabajos pueden admirarse en la Casa Comunal del Templo Israel, en Miami, donde hizo un mural de siete metros de altura, en el Museo de la Fundación Lannon, en Palm Beach en The School of the Art Institute en Chicago, Illinois, y en muchos otros lugares de importancia en los Estados Unidos.

Ha hecho Juanita, incontables exhibiciones y ha ganado numerosos premios, entre ellos el de Ceramic League Annual Exhibition; Lock Haven Art Center Purchase, el Premio Nacional del Mérito en 1966; International Design Competition; 11th Annual Florida State Craftsmen Exhibition; Ceramic League First Annual Show; Tres Premios en el International Design Derby, etc., etc.

El Primer certamen nacional de Cerámica, del que hablamos en líneas anteriores, está auspiciado por la Dirección General de Artes y Letras y por el Club de Mujeres Profesionales y de Negocios No 2.

Comprende trabajos de escolares, colegiales, universitarios, aficionados y profesionales. El jurado calificador está compuesto por Juanita May, por el señor Guido Sáenz, Vice-Ministro de Cultura y por el señor Antonio Yglesias, Director de Artes y Letras.

Vayamos a la entrevista con Juanita May.

—¿Estuvo antes en Costa Rica?

—Pasé por aquí hace 10 años en una expedición que coleccionaba plantas.

—¿Hace cuánto trabaja en cerámica?

—Hace 20 años. Puede decirse que soy autodidacta. Uno puede aprender y hacer las cosas siempre y cuando tenga suficiente interés.

—¿Y cómo se inició?

—Un día llegó mi hermana Ijourie con un poco de arcilla. Me dijo que por qué no trataba de hacer algo. Yo le contesté que ya tenía muñequitas y muchas otras figuras de barro. Al fin y al cabo acepté y la cosa me gustó. Empecé sola porque en aquel tiempo no había profesores en la materia, donde yo vivía. Luego, muchos años después, fui a clases de escultura.

—¿Ha viajado por otros países?

—No he viajado por muchos países, pero entre los principales 20 premios que he recibido, obtuve uno ganado en un concurso en el que competían escultores en cerámica de muchos países del mundo.

—¿Qué opina de la cerámica costarricense?

—Me gusta mucho. Puede decirse que está dividida en dos partes: La contemporánea y la indígena. No obstante la contemporánea tiene sus raíces en la indígena, tanto así que conserva mucho el vigor de la forma y el uso de líneas en la superficie. Tiene la escultura en cerámica costarricense, los tonos de la tierra, que se encuentran mucho en la arcilla indígena.

—¿Qué opinión le merecen los “escultores en cerámica” de la Universidad de Costa Rica?

—En la Universidad he encontrado que el estudiante está al día sobre lo que está pasando en el arte contemporáneo.

He visto la exploración de la forma en una manera muy individualista de estos jóvenes. En muchos ejemplos prevalece el sentido artístico antes que el práctico.

—¿Y qué de la arcilla de Costa Rica?

—Me gustó mucho el uso del barro rojo natural que se encuentra aquí. Hay muy buena arcilla. Cuando la veo me quedo con deseos de tener todo este barro a mi alrededor.

Es maravilloso. He visto aquí un muy buen uso de este barro rojizo. Hay muchos utensilios de cerámica.

Sin tratar de que parezca porcelana se realizan trabajos en arcilla con un marcado individualismo muy costarricense.

—¿Cree usted que en este campo se ha avanzado?

—Mucho progreso ha sido alcanzado, y mucho más se va a lograr. La sensibilidad artística es excelente aquí. Es casi una sensibilidad nativa hacia el barro mismo. Creo que habrá un gran desarrollo en este campo.

—¿Qué opina sobre la cerámica en la arquitectura?

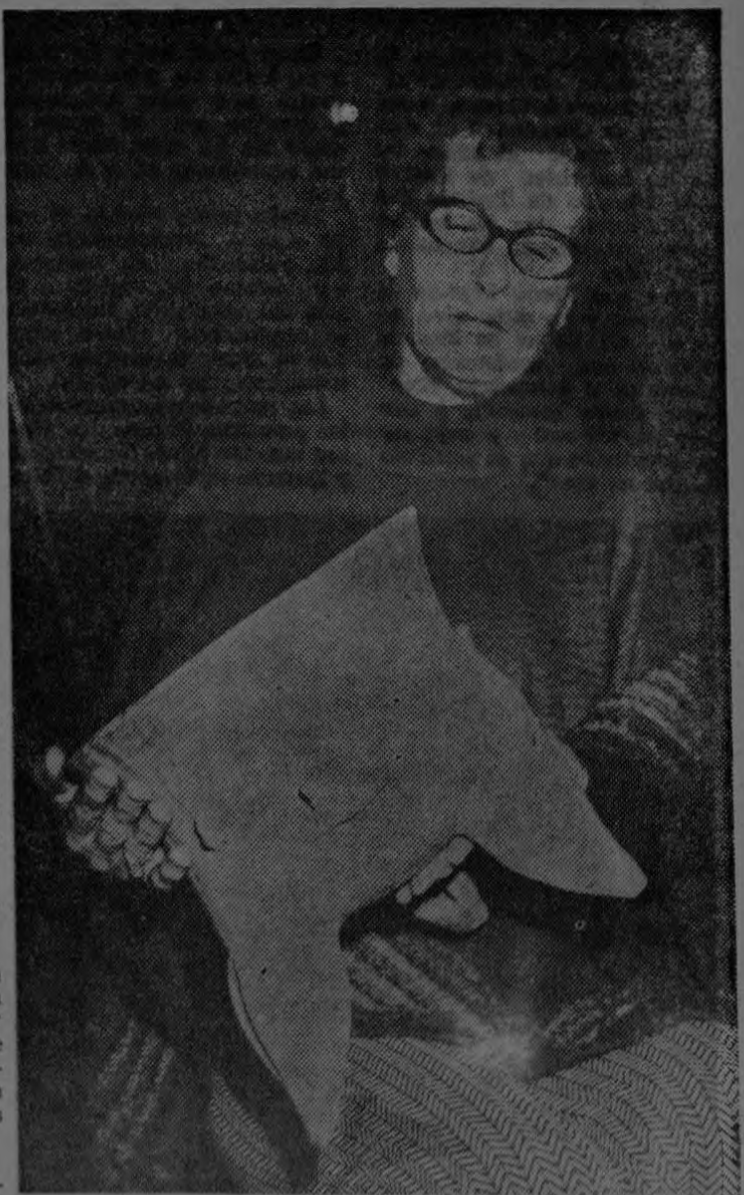
—Quisiera ver el uso de la cerámica en los mosaicos, en la arquitectura. Quisiera ver más participación de la gente común y corriente. Que se fabriquen objetos de barro en los propios hogares... ese es uno de mis deseos.

—¿Qué nos dice sobre el uso de la arcilla antes y después? ¿Quiero decir, hace muchos años y ahora?

—Creo que en tiempos pasados el uso de la cerámica era muy utilitario en todo el mundo. Estoy muy contenta de encontrar que la arcilla se está usando más y más cada día como un medio de expresión artística. He encontrado en los ticos una capacidad nativa y bella.

—¿Y los profesionales en cerámica?

—Quisiera felicitarlos. Los



Juanita May, de nacionalidad norteamericana, está en Costa Rica para servir de Jurado en el Primer Certamen Nacional de Cerámica que se inauguró anoche en la Sala de Conferencia de La Nación. (Foto Córdoba).

felicito porque tienen un muy buen principio, y continuidad. Espero un desarrollo bueno y rápido de la cerámica.

—Agradezco mucho lo que la prensa está haciendo por promover el arte en el mundo. La prensa le da ahora mucho más importancia al arte...

—¿Y el papel de la prensa?

Importante curso recibieron hijos de colonos del ITCO

El pasado 28 de noviembre del corriente año, con la asistencia de funcionarios del Instituto de Tierras y Colonización, entre ellos el Sr. Subgerente, Lic. Carlos Quintana Ruiz, se clausuró oficialmente en el Centro de Adiestramiento para dirigentes Comunales que funciona en San Isidro de Coronado auspiciado por la Universidad de Costa Rica, específicamente por el “Centro de Estudios Sociales y de Población” (CESPO) un curso que se impartió del 15 al 28 de noviembre de los corrientes, y en el cual participaron 34 jóvenes pertenecientes a familias de las colonias del ITCO en Coto Brus, Trinidad, Libertad, Tesalia, La Esperanza, Guayabo, Platanillo y Pejivaile dentro del interés que tiene el ITCO de contribuir a elevar el nivel cultural de los colonos del Instituto:

Este curso fue patrocinado

por CESPO y el ITCO, y el mismo se dividió en cuatro fases a saber:

Primera: Laboratorio de Relaciones Humanas

Segunda: Información general sobre diversos problemas nacionales

Tercera: Suministrar una serie de herramientas para la organización popular como cooperativismo, desarrollo comunal y organización campesina

Cuarta: Información sobre política agraria del Estado costarricense en forma crítica y sobre las relaciones del ITCO y las colonias.

El curso que estos jóvenes colonos reciben y que llevarán a poner en práctica en sus respectivas colonias, son de gran beneficio para las mismas y contribuyen a elevar el nivel de vida de los campesinos costarricenses.



Estos son los hijos de los colonos del ITCO que participaron en el curso del que damos cuenta en la nota adjunta. El mismo fue auspiciado por CESPO y el ITCO.

James Cross se despidió hoy de Canadá

MONTREAL, 5 (AP).— El Comisionado Británico de Comercio James R. Cross se despidió hoy de Canadá con un emocionado tributo al prisionero de los terroristas de Quebec —el Ministro de Trabajo Pierre Laporte— que fue asesinado después de una semana de cautiverio.

"Por qué Pierre Laporte está muerto y yo estoy vivo, no lo sé", dijo Cross en Francia durante una conferencia de prensa en el aeropuerto. "Perdeseo rendir homenaje a este hombre valeroso y expresar mi convicción que su sacrificio no fue en vano".

Cross habló antes de subir a un avión del gobierno canadiense para volar a Londres y reunirse con su esposa a quien no ha visto desde que fue secuestrado el 5 de octubre.

Estaba pálido después de sus 60 días de confinamiento en una habitación sin ventanas, pero caminó con rapidez a la sala del aeropuerto, fuertemente resguardada, donde estrechó la mano de algunas amistades entre los periodistas.

Los funcionarios suprimieron las preguntas después que algunas cuantas fueron formuladas y llevaron rápidamente a Cross

hasta el avión que lo esperaba. No hubo oportunidad de saber cuánta información sobre el radical Frente de Liberación de Quebec —FLQ— pudo haber obtenido y pasado a las autoridades canadienses.

Dijo que había tenido amplias discusiones políticas con sus captores durante las primeras dos semanas de su confinamiento. Añadió, empero que después de enterarse de la muerte de Laporte no se sintió con ánimo de continuar las conversaciones.

Cross dijo en respuesta a una pregunta, que no intentó

incluir ningún mensaje en Código en las notas que le permitieron escribir sus captores. Se había especulado que trató, mediante deliberada mala ortografía, de dar por lo menos una pista de su paradero.

"En realidad, yo no sabía dónde me encontraba", declaró.

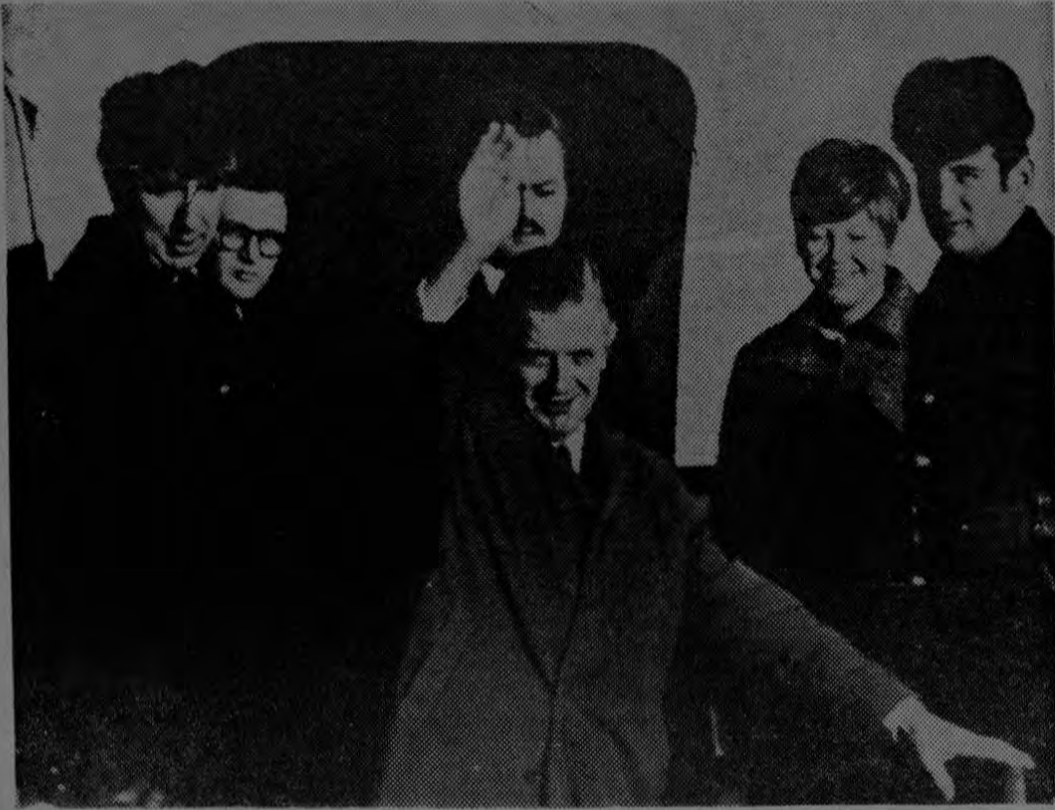
Cross, que fue puesto en libertad el jueves dijo que sus captores le dijeron a las 10 de la noche del día anterior que la policía sabía dónde se encontraba.

"Nada de importancia ocurrió por casi cuatro horas"

añadió. "Me hicieron levantar y me esposaron a la manija de una puerta en un corredor en medio de la casa. Pasé el resto de la noche en una situación muy incómoda".

A eso de las tres de la madrugada, los secuestradores lanzaron el mensaje que condujo a las negociaciones finales para su libertad y su salvocundo a Cuba.

Describió a sus captores como "revolucionarios evidentemente convencidos y fervorosos".



MONTREAL, 5 (AP). El comisionado comercial británico James Cross, puesto en libertad el jueves por sus secuestradores, es rodeado por las fuerzas de seguridad a la salida de un hospital de Montreal esta mañana. Cross vuela hoy a Londres para reunirse con su esposa. (AP wirephoto).

Temblor con carácter de terremoto sacudió ayer a Chile

SANTO GO DE CHILE, 5, (AP).— Un temblor "con caracteres de terremoto" que provocó grietas en algunos edificios, sacudió ayer tarde una extensa zona a unos 1.300 kilómetros al norte de Santiago. La policía dijo que no hubo víctimas ni heridos.

El movimiento se sintió a las 14.10 (12.10 Est.), y tuvo una intensidad de grado seis en la escala internacional de uno a doce, en el puerto de Tocopilla.

En ese lugar, según la policía, el sismo tuvo "caracteres de terremoto", y reabrió algunas grietas en el edificio del liceo local y en otros edificios. Pero no se registraron víctimas ni heridos, y en general los daños fueron de poca importancia.

Sin embargo, la larga duración del movimiento, —30 segundos— provocó enorme alarma en la población, que salió

despavorida a las calles, permaneciendo allí varias horas.

Hace cinco años, un fuerte terremoto provocó enormes daños en la ciudad.

El informe policial agregó que el sismo se sintió con grado cuatro en la ciudad de Clama, a 1.350 kilómetros al norte de Santiago, y en el mineral de Chuquicamata, la mina de cobre a tajo abierto más grande del mundo.

En esos lugares no se registraron daños, y la calma volvió prontamente a la población.

El Instituto Sismológico de la Universidad de Chile, debido a una momentánea falla en sus equipos, no registró detalles del temblor, pero se señaló allí que el informe entregado por la policía, proveniente de estaciones sismológicas locales en el norte "parece correcto".

El temblor se sintió levemente más al centro del país.

Portugal niega acusación de la ONU

LISBOA, 5 (AP).—Portugal negó oficialmente anoche las acusaciones de la Misión de las Naciones Unidas que fue a Guinea de que tropas portuguesas habían tomado parte en la invasión de la república de Guinea.

Un vocero del Ministerio de Información hizo el comentario sobre el informe de la Misión presentado ayer al Consejo de Seguridad que dice que fuerzas armadas portuguesas invadieron Guinea el 22 y 23 de noviembre con rebeldes de Guinea.

El vocero añadió: "Nadie se sorprendió aquí del informe de la Misión de las Naciones Unidas. Sus miembros hicieron de claraciones sobre el particular aun antes de haber salido de Nueva York."

El gobierno ya ha hecho clara su posición sobre el hecho y tiene el propósito de mantenerla.

El sargento de la fuerza aérea Antamp Lobato, presentado como uno de los 23 soldados portugueses que escapó a Guinea portuguesa desde una prisión en Conakry, capital de la república de Guinea, relató anoche por televisión la forma en que escapó después de siete años y medio de encarcelamiento.

Dijo que durante la noche del 21 al 22 de noviembre las paredes de la celda en Conakry, donde estaba detenido con otros portugueses, fueron sacudidas por una serie de explosio-

nes.

Las ventanas resultaron dañadas y simplemente "camina mos" hacia la libertad, dijo.

Fue la primera vez que el gobierno ha permitido que uno de los ex prisioneros relate sus experiencias desde que el grupo llegó a Lisboa desde Bissau, en Guinea portuguesa, el lunes pasado.

Lobato dijo que después de salir de su celda con sus dos camaradas, abrieron otras celdas donde habían otros 21 portugueses prisioneros y quedaron en libertad. Añadió que a la distancia se escuchaba el fuego de ametralladoras.

Lobato, sargento de la fuerza aérea en Guinea portuguesa donde el partido Africano por la Independencia de Guinea y Cabo Verde desafía la autoridad de Lisboa desde 1962, dijo que fue capturado por los guerrilleros después que su avión hizo un aterrizaje de emergencia hace 7 años y medio.

"El Partido Africano me llevó a través de la frontera hacia Guinea donde he estado prisionero desde entonces", añadió.

"La peor parte de todo fueron las inhumanas condiciones en la prisión. Fui golpeado después de un infructuoso intento de escapar hace años", añadió.

"Muchos de los que han regresado conmigo sufren de úlceras y de tuberculosis. El regresar a la patria después de todos estos años es como haber

vuelto a nacer", concluyó.

Una comisión de cinco miembros de las Naciones Unidas

acusó ayer a Portugal de haber preparado la invasión de la república de Guinea por

tropas africanas desde Bissau y con disidentes de la república de Guinea.



MOUNTAIN VIEW, California, 5 (AP). — El Dr. Harold P. Klein, director de ciencias vitales del Centro de Investigaciones Ames, dice que ácidos amino que producen vida ha-

llados en un meteorito en Australia en 1969 (fragmentos en un envase cerrado), inducen conjeturas que existe alguna clase de vida en el planeta Marte. (AP wirephoto).

Primeras demandas de divorcio en Italia

ROMA, 5. (AP).— Las primeras demandas de divorcio en la Italia moderna empezaron a llegar al Tribunal Civil de Roma.

Las autoridades establecieron una oficina especial para recibir la esperada inundación de solicitudes de divorcio. El divorcio fue aprobado el martes por el Parlamento. La Gaceta oficial publicó ya la ley.

Pero en las primeras tres horas en que la oficina estuvo abierta hoy, el funcionamiento del Tribunal, Silvio Pietramara recibió solamente 17 demandas de divorcio — a un promedio de una cada 10 minutos.

Fuentes del Tribunal dijeron que el número inicial de juicios fue pequeño debido a que los solicitantes temían la publicidad. Dijeron que esperaban muchos más demandantes "cuando se asiente el polvo" dentro de unos cuatro días.

Se creía que otra razón para la confusión era respecto a si podían ser aceptadas las solicitudes. Técnicamente, la ley

entra en vigencia 15 días después que se publica en La Gaceta Oficial — muchos solicitantes aparentemente esperaban esa fecha para presentar sus demandas.

Los tribunales en otras partes de Italia, especialmente en el gran distrito judicial de Milán, dijeron que no aceptarían demandas de divorcio hasta el 18 de este mes.

En Roma, Pietramara dijo que aun cuando el tribunal acepta y transcribe las demandas empezando ayer, no habría acción judicial hasta después del 18 de diciembre. Añadió que debido a los próximos días feriados con motivo de la Navidad, no llegaría ninguna demanda al tribunal "que tiene jurisdicción sobre cuatro millones de personas en la gran Roma— hasta enero.

El tribunal mantuvo secreto las identidades de quienes presentaron demandas, pero se supo que entre los primeros que solicitaban el divorcio los hombres superaban a las mujeres.

Definido que es un secuestrador

LA HAYA, Holanda, 5 (AP).—La Conferencia Internacional sobre piratería aérea logró ayer un acuerdo en cuanto a la definición de lo que es un secuestrador.

Los delegados a la reunión de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) aprobaron por 46 votos, ninguno en contra, y ocho abstenciones, una declaración que expresa:

"cualquier persona a bordo de un avión en vuelo que, ilegalmente por la fuerza o la amenaza, o por cualquier otra intimidación, se apodera o ejerce control de una nave en vuelo, o intenta realizar dicho acto, o es cómplice en un acto semejante, comete una ofensa".

Las ocho naciones que se abs-

tuvieron fueron la Unión Soviética y siete países de Europa Oriental presentes después que las enmiendas propuestas por los soviéticos no fueron aceptadas.

Los rusos deseaban que se cambiara la palabra "ofensa" por "crimen" o "grave crimen". La delegación de los Estados Unidos se inclinaba hacia un punto de vista similar.

La Federación Internacional de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas no logró que se suprimieran las palabras "en vuelo". Esto habría permitido que la definición aplicara a las naves en tierra y no limitarla únicamente a la gente a bordo.

Castrenses bolivianos ponen a prueba decisión del Gobierno

LA PAZ, 5 (AP).— La oposición de importantes sectores castrenses está poniendo a prueba una aparente decisión del gobierno para liberar a todos los prisioneros de la fracasada guerrilla de Ernesto "Ché" Guevara y reforzar, así, su imagen izquierdista.

Al parecer, esa oposición ha logrado relativo éxito y el gobierno se ha visto obligado a postergar la determinación que hace sólo dos semanas se daba como inevitable. El marxista francés Régis Debray, el pintor argentino Ciro Bustos y cuatro bolivianos continúan en prisión, los dos primeros en estrechas celdas separadas, en el comando de la cuarta división del ejército en Camiri.

En esa calurosa localidad, a más de mil kilómetros al sureste de La Paz, donde las comunicaciones se vuelven difíciles y no pocas veces imposibles, las esperanzas de los detenidos para alcanzar la libertad dan la impresión de haberse apagado otra vez.

Hace algunos días los seis coincidieron en decir que preferían no hacerse ilusiones. "Muchas veces se habló de que

nos iban a dejar libres y otras tantas no pasó nada. De ahí que prefiero pensar que no voy a salir en libertad", dijo Bustos.

Un vecino de Camiri que logró hablar con ellos, contó que "de nuevo están pesimistas y molestos porque se dijo tanto de su libertad y saben que el encierro continuará indefinidamente". (A los periodistas solo se les permite hablar con los prisioneros por escasos minutos, y con la vigilancia de un oficial).

En círculos diplomáticos y personas allegadas al gobierno, no obstante, se cree que todavía es posible esperar que el régimen del General Juan José Torres liberte a los prisioneros cuando estén más próximas las fiestas de Navidad.

Pero para ello, el gobierno tendrá que vencer primero todas las resistencias que han surgido en las fuerzas armadas, bajo cuya tutela se realizó el proceso de 1967, en que Debray y Bustos recibieron la máxima condena que contemplan las leyes del país.

"No podemos borrar con el dedo lo que escribimos con la

mano. Liberarlos sería admitir lo que dicen los izquierdistas cuando afirman que el proceso fue parcial", dijo en Camiri algunos oficiales encargados de la vigilancia y atención de los presos.

"Quizá en el gobierno se podrá olvidar a los soldados que murieron emboscados por los guerrilleros de Guevara, pero nosotros no", añadieron, para luego recalcar que "definitivamente" son contrarios a cualquier amnistía o indulto que favorezca a los detenidos.

"Estos señores no han de salir de aquí", afirmaron, "y los que así pensamos somos muchos, de modo que creemos que el gobierno debe tomar en cuenta nuestra posición".

Tales expresiones parecen revelar el problema. Presionado por sectores izquierdistas, no puede dejar de escuchar las exigencias para liberar a los presos. Pero tampoco puede ignorar la oposición castrense, que podría crearle futuros problemas.

Uno de aquellos oficiales, fastidiado por la campaña en favor de los presos, llegó a decir: "Debray no saldrá vivo de aquí".



EL INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE

avisa matrícula al curso

OPERACIONES BASICAS CON REGLA DE CALCULO

(Complementación)

Objetivo:

Familiarizar a los participantes con el uso de la regla de cálculo de manera que puedan resolver o realizar en forma rápida los problemas o cálculos propios de su profesión.

Dirigido a:

Supervisores, Jefes de taller u operarios especializados al servicio de empresas o talleres.

Lugar:

Centro de Formación Profesional del INA en San Sebastián.

Duración:

35 horas. Seis horas por semana durante seis semanas.

Horario:

Lunes y viernes de 6 a 9 p.m. a partir del lunes 18 de Enero de 1971.

Nº de alumnos por grupo:

20 máximo.

Requisitos de ingreso:

- Ser Supervisor, Jefe de taller u operario especializado al servicio de Empresas o talleres, uno o más años de secundaria.
- Tener como mínimo el 6º grado aprobado, preferible si ha cursado
- Presentar certificación del patrono de que se encuentra trabajando a su servicio.

Capacitación al egreso:

Habilidad en el uso de la regla de cálculo.

Matrícula:

Sección de Selección y Orientación del INA, 400 varas al Sur de la Maternidad Carit, San José, los días lunes 7 a viernes 11 de Diciembre de 8 a.m. a 4 p.m.

CONTENIDO DEL CURSO

- Construcción y principios básicos de la regla de cálculo.
- Comparación y lectura de las escalas.
- Cifras significativas y exactitud de la regla de cálculo.
- Multiplicación con enteros y fracciones decimales.
- División con enteros y fracciones decimales.
- Operaciones combinadas de multiplicación y división.
- Aplicación al círculo y la circunferencia.
- Potencias y raíces, (cuadrada y cúbica).
- Operaciones con escala de recíprocos.
- Problemas de aplicación práctica.
- Materias complementarias.

ESTE CURSO, COMO TODOS LOS QUE IMPARTE EL INA, ES SIN COSTO ALGUNO PARA LOS PARTICIPANTES.



LOS ANGELES, 3 (AP). — Bruce Davis, derecha, entra en la sala de justicia de Los Angeles con el abogado Dave Shinn. Davis, amigo y confidente de Charles Manson, era buscado desde julio de 1969 por la muerte del músico Gary

Delegación parlamentaria chilena llegó hoy a París

PARIS, 5 (AP).—La delegación parlamentaria chilena compuesta por senadores y diputados de todos los grupos políticos, llegó hoy a París invitada oficialmente por el gobierno y el Parlamento francés. Figuran en esta delegación el vicepresidente del Senado, Alejandro Noemí y los senadores José Fonseca, Américo Acaña, Ramón Silva, Víctor García y el secretario del Senado,

Pelagio Figueroa. Figuran igualmente el vicepresidente de la Cámara de Diputados Hernán Olave y los diputados Germán Riesgo, César Fuentes, Roberto Muñoz, Cipriano Postigo y el Secretario General de la Cámara de Diputados, Eduardo Mena. Procedían de Alemania Federal y fueron recibidos en el aeropuerto de Orly por el embajador de Chile en París, Enri-

que Bernstein Carabantes. El Consejero Leonidas Irarrazá va así como representantes del parlamento francés y del Ministerio de Relaciones Exteriores con cuyo Ministro, Maurice Schumann, se entrevistará el lunes. La delegación parlamentaria chilena visitará la Asamblea Nacional y el Senado y será objeto de agasajos por parte de ambas Cámaras.

Segundo "alerta" emitió el Presidente

NUEVA YORK, 5 (AP). — El Presidente Nixon emitió su segunda "alerta de inflación" la semana pasada y al hacerlo criticó el aumento de sueldos y precios en varias industrias. El Consejo de Asesores Económicos del Presidente expidió un informe que dice que el gobierno será obstaculizado en su política de incrementar la economía y reducir la desocupación si no se modera la espiral de sueldos y precios. El Consejo dijo que la actual mayor preocupación es el hecho que "no se hace más lento el ritmo del promedio de aumentos en los sueldos". El informe criticó particularmente los recientes aumentos en los precios o sueldos en las industrias del ramo de

construcciones, petrolera y automotiva. Fue lo más próximo que la administración de Nixon se acercó a la tentativa de influenciar las decisiones privadas de sueldos y precios al llamar la atención del público a decisiones en los sectores que la administración opina son lesivos a la economía del país. Sin embargo, a la política económica del gobierno fue a su vez enérgicamente criticada por altos dirigentes demócratas del Congreso. El dirigente mayoritario del Senado, Mike Mansfield, el Presidente de la Cámara de Representantes, John McCormack, y el dirigente de la mayoría en la Cámara de Representantes, Carl Albert, dijeron

\$11 millones en pérdidas dejan inundaciones en Venezuela

CARACAS, 5 (AP).—Pérdidas calculadas en el equivalente a unos 11 millones de dólares ocasionaron las inundaciones en el estado occidental del Zulia, donde unas 25.000 personas resultaron damnificadas. Los ríos Socoy, Limón y Guasare se desbordaron hace varios días a causa de las intensas lluvias, inundando las poblaciones de Carrasquero, El Acetituno y Los Colorados. En algunas de las poblaciones hay más de un metro y medio de agua en las calles y ha debido

procederse a evacuar a la población. Hasta el jueves se habían calculado las pérdidas de ganado en unas 1.200 cabezas —especialmente de valiosos productores de leche— lo que ha paralizado la actividad de la planta receptora que normalmente procesa unos 270.000 litros diarios. La gobernación del estado ha dispuesto medidas de emergencia para socorrer a los pobladores evacuados. Numerosas lanchas trasladaban a los

mismos hasta lugares seguros, trabajo riesgoso debido a la cantidad de troncos de árboles y otros objetos arrastrados por las aguas. Ayer, una lancha se hundió al chocar con un tronco, pero sus ocupantes salvaron sus vidas a nado. Las aguas de los ríos Guasare y Socoy habían llegado, respectivamente, a 8,24 y 7,60 metros por sobre sus niveles normales. Se comenta que estas son las peores inundaciones del área desde el año 1953.

Virus desempeñan papel en

LONDRES, 5 (AP).—Biólogos moleculares que han comparado las células normales con otras afectadas de leucemia pueden haber logrado progresos en la investigación de las causas de algunas formas de cáncer según afirma la revista "Nature". Las células afectadas por la

leucemia o cáncer de la sangre mostraron trasas bioquímicas de haber sido transformadas por virus, expresa un informe publicado por la revista científica. El artículo se refiere a los trabajos recientes de los doctores Robert C. Gallo del Instituto Nacional del Cáncer, así

LAND ROVER

1971

Aproveche los primeros días de diciembre y pida su LAND ROVER 1971, en diesel o gasolina, para ENTREGA INMEDIATA.

A nuestros estimables clientes que tengan apartados sus vehículos, les comunicamos que ya pueden pasar por ellos.

Visite a su distribuidor experimentado:

ALMACEN

Electra S.A.

PARA ENTREGA INMEDIATA

SAN JOSE COSTA RICA TEL: 21

ta de inflación” Presidente Nixon

y au que el Presidente ha conducido al país a la más larga declinación económica desde la década del 30 al continuar una política económica “insípida... futil... denunciar después de consumado el hecho y de sonar en lugar de obrar. Pidieron un congelamiento inmediato de 30 a 60 días de los precios y sueldos que el Presidente puede ordenar de acuerdo a la autoridad interina que le otorgó el Congreso anteriormente este año. Mientras tanto, la Junta de la Reserva Federal redujo el tipo de interés que cobra a los bancos comerciales del 5 3/3 por ciento al 5 1/2 por ciento. La acción impulsó la Bolsa su nivel más alto en casi un año de Valores de Nueva York a

año. El miércoles el promedio industrial de Dow Jones cerró sobre la marca de 600, por primera vez desde el 6 de enero. La subcomisión de asignaciones defensivas del Senado, por su parte, decidió reducir 300 millones de dólares más del proyecto de apropiaciones defensivas que anteriormente había sido reducido en 1.900 millones de dólares por la Cámara de Representantes. La administración de Nixon originalmente propuso un presupuesto de 68.700 millones de dólares para defensa. El Senado también eliminó un fondo de subsidio de 290 millones de dólares para el desarrollo del superpaseo avión de transporte.

mel en la causa de cáncer

como Stringer S. Yang y Robert C. Ting de los Laboratorios de Investigación Bionética de Bethesda, Maryland. La vinculación del cáncer con los virus data de 1905, cuando el Dr. Peyton Rous demostró que partículas similares a los virus podían transmi-

tir una forma de sarcoma de un pollo a otro. Pero “Nature” añadió que si los recientes experimentos se confirman puede obtenerse evidencia positiva de que los virus desempeñan un papel en la causa de ciertos tipos de cáncer de seres humanos.

Puertos aéreos y marítimos de Inglaterra en alerta hoy

LONDRES, 5 (AP). — Los puertos aéreos y marítimos de la Gran Bretaña fueron colocados en estado de máxima alerta y Scotland Yard inició una masiva cacería de los tres bandidos enmascarados que roban joyas y oro por valor de 254.000 dólares en pleno corazón de Londres. Un portavoz de la KLM, línea aérea holandesa, propietaria del camión blindado que transportaba el botín, declaró que creía que era el robo más cuantioso que ha sido cometido contra su compañía. Dijo que el oro y las joyas estaban

siendo despachados por varios clientes en el área de Londres con destino a clientes en Amsterdam. “Debe haber sido una operación brillantemente planeada y dio resultado perfecto”, agregó. “Nuestros camiones siempre usan rutas diferentes, ya que somos muy exigentes en materia de seguridad”. Lo que ha desconcertado a Scotland Yard es cómo supieron los ladrones que el camión de la KLM transportaba tan valioso cargamento. La manera y el momento del embarque de mercancía tan valio-

sa siempre han sido secretos celosamente guardados. Los detectives también enfrentaban el problema de la falta de descripciones adecuadas de los bandidos. El robo se efectuó en medio de la enorme congestión del tránsito anoche a la hora de salida del trabajo y se efectuó tan rápidamente que pocas personas se dieron cuenta de él.

Los tres ladrones, empujando una escopeta con el cañón cortado y un revólver, llevaron a cabo el hecho frente a la muralla trasera del Palacio de Buckingham. El robo se efectuó con toda precisión en momentos en que había intenso tráfico en el camino.

La policía dijo que cree que los bandidos usaron dos vehículos, un automóvil y una camioneta. El automóvil se cruzó frente al camión de la KLM, cerrándole el paso y la camioneta simuló un desperfecto detrás, lo que desordenó el tráfico por varios centenares de metros.

Los ladrones saltaron de sus vehículos, subieron al camión de la KLM, ataron al conductor y al guardia de seguridad, y se alejaron en el camión de KLM.

Dan por estrellado avión norteamericano

SAIGON, 3 (AP) — Un avión transporte C-123 de los Estados Unidos con 32 norteamericanos y 12 vietnamitas a bordo, se encuentra perdido desde el lunes y se cree que se ha estrellado en la región central de Viet Nam del Sur, informó hoy el Alto Mando Norteamericano. Fue el segundo avión C-123 perdido en la última semana en la misma región montañosa. Otro avión con

6 norteamericanos y 73 vietnamitas se perdió el pasado viernes.

La búsqueda de los dos aparatos ha sido dificultada por el mal tiempo y no se han hallado indicios sobre su paradero. El último mensaje del avión perdido el lunes se produjo pocos minutos después de su despegue y él no dio cuenta de alguna dificultad.



REGA
EDIATA





En la fotografía, Flory Taylor, Rosita Lustig, Marta Solano, Margie Abreu, Virginia Lacayo —agasajada— Viveca Borrás Taylor, Karla Abarca, Virginia García y Samaría González, durante el té de Despedida de Soltera.

Agasajo a Virginia María Lacayo

Con motivo de su próxima boda con el señor Fred E. Pescod Jinesta, la gentil Srta. Virginia María Lacayo Madrigal fue agasajada el viernes 27 de noviembre con un té de Despedida de Soltera en el Gran Hotel Costarricense en el Gran Hotel Costarricense de la Rica.

Los prometidos son hijos, respectivamente del señor Fred E. Pescod y Sra. Clemencia Jinesta de Pescod y por el Dr. Juan Bautista Lacayo, Embajador de Nicaragua y la Sra. Gladys Madrigal de Lacayo.

Formulamos los mejores votos por su futuro.

Reunión cordial del Club de las Doce

Como todos los meses, las integrantes del Club de las Doce se reunieron con entusiasmo y cariño, esta vez en la residencia de la Sra. Isabel Cordero de Peralta, quien había adornado su casa con motivos navideños.

Isabel, que no solamente es una buena amiga y magnífica anfitriona, sino excelente artista, tiene su casa hermosamente arreglada con óleos y acuarelas de su producción y por supuesto que al acercarse la Nochebuena se complace en darle a todo el toque alegre de la Pascua.

El próximo té será en la residencia de la Sra. Yolanda Viquez de Renzi.

LA PRENSA LIBRE saluda a las integrantes del Club de las Doce.



Alrededor de una mesa hermosamente decorada con motivos navideños, vemos a Lydia Peralta, Isabel Cordero de Peralta —anfitriona—, Dafné de Quesada Córdoba, Lilliam Vaz de Bustamante, Irma Mirabal de Gundaker, Myriam Francis, de La República, Ofelia Calvo de Lara y Africa Montalvo de Bello, durante el Té del Club de las Doce.



Despedida de soltera para Margarita María Baltodano

En simpático grupo durante el té de Despedida de Soltera organizado por Ana Elena Baldioceda, Anabelle de Piedra, Floria Cordero M., y Lygia Maroto en honor de Margarita María Baltodano Aragón, vemos a la agasajada con su señora madre, Maruja Aragón de Baltodano y la madre de su prometido, Sra. Clara Violeta Maduro de Cordero. Este evento fue en el Salón Señorial el miércoles 2 de diciembre.

Felicitaciones a Margarita María y a Hernán por su pró-

Todos los gatitos son golosos

Intérpretes: Edwige Fenech, Angélica Ott, Bárbara Capell, Ernest Stankovski, Sieghardt Rupp, Iván Nesbitt, Paúl Esser, Helen Vita.

Con este título se ha realizado una alegre farsa cinematográfica cuya acción transcurre en los primeros decenios del siglo XIX francés, cuando los hombres dominaban todavía el arte de vivir. Un distinguido conde y un aristocrático coronel se disputan la posesión del viejo castillo de Portillón. Mientras sigue indeciso el pleito, los dos caballeros dividen en dos mitades la mansión, disfrutando ambos de los servicios del mayordomo Phillipe, maestro en el difícil arte de servir a dos señores.

Los dos gentiles hombres, aunque dedicados con todo fanatismo a su litigio, tampoco son ajenos a las pasiones humanas, haciendo peligrar la

virtud de la población femenina del castillo, cuyo afecto tratan de obtener con generosas promesas. Las consecuencias son un enredo de intrigas amorosas y de noches turbulentas. No obstante, al aprestarse los caballeros litigantes a exponer sus vidas en un duelo a vida o muerte, sus amadas intervienen para aplacar las iras, ayudadas por las alegres muchachas del establecimiento bautizado con el nombre del "Elefante blanco".

El pleito por la posesión del castillo se resuelve de un modo totalmente inesperado: el Procurador General trae de París la salomónica sentencia de que, por no haber podido justificar sus derechos ninguno de los dos litigantes, la posesión pasa al último descendiente de la familia Brantome que resulta ser el mismo mayordomo del distinguido conde y del aristocrático coronel: Phillipe.



Recepción en el Hotel Balmoral

Vemos en la fotografía a los señores Alberto Acón Ng, Antonio Kong Fung, Stanley Blake, Mariano Anderson y José R. Soto, durante la elegante recepción ofrecida en la noche del 2 de diciembre en los ele-

gantes salones del Hotel Balmoral por los señores Alberto Acón Ng y Antonio Kong Fung, con motivo del cuarto aniversario de la iniciación de los trabajos de siembra de banana en la finca Río Jiménez

y la cancelación de las obligaciones contraídas.

LA PRENSA LIBRE hace llegar hasta estos distinguidos empresarios las mejores felicitaciones.

ANIVERSARIO DE BODAS EN EL HOGAR COTO HIDALGO

Un año más de vida matrimonial conmemoran mañana los estimados esposos don Luis Coto Troyo y su gentil señora Claudia Hidalgo de Coto a quienes LA PRENSA LIBRE se complace en saludar con sus mejores deseos.

SRA. VIRGINIA CRUZ DE ATMELLA

Hasta la residencia de la gentil dama Virginia Cruz de Atmella hacemos llegar nuestra sincera felicitación con motivo de celebrar mañana su natalicio.

SRA. SONIA CARRANZA DE ASTORGA

Mañana celebra su cumpleaños la gentil dama Sonia Carranza de Astorga, esposa del Dr. Eddy Astorga.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para saludarla cordialmente.

háganos una visita



tenemos...

Lo que su buen gusto busca

PIPAS
DUNHILL (Inglesas)
CHACOM (Francesas)

TABACOS
CLAN, SAIL, AMPHORA,
FLYING DUTCHMAN,
DUNHILL, JOHN ROLFE
Y OTROS.

PUROS
NACIONALES, MEXICANOS,
HONDUREÑOS Y HOLANDESES.

ENCENDEDORES
DE BOLSILLO Y ESCRITORIO

d.l. maduro
y cia. Ltda.

CALLE CENTRE AVENIDA CENTRAL Y SEGUNDA
AVANZA AL NORTE DE TELICOMUNICACIONES I.C.E.



La receta del día

BANANO EN LECHE

- 1 taza de leche fría
- 1 banano maduro
- 1 rodaja de limón con la cáscara
- 1 taza de hielo picado.

Se bate en una licuadora todos los ingredientes. Cuando esté bien batido se le incorpora el hielo picado. Se sirve inmediatamente con nuez moscada rallada encima.

MARAVILLOSAS SORPRESAS EN

Los Palacios S.A.

(En el Pasaje Jiménez, San José)



PARAISO DE LOS REGALOS!

- NUEVOS Y NOVEDOSOS JUGUETES.
- LINDOS LLAVEROS
- BILLETERAS PARA CABALLEROS
- CARTERITAS
- ESTUCHES DE REGALOS
- SURTIDO DE PORTA-VASOS
- PRECIOSOS ADORNOS
- LINEA COMPLETA DE CRISTALERIA
- LAMPARAS ELECTRICAS
- FLORES ARTIFICIALES

- PAPEL NAVIDAD, COLILLAS Y TARJETAS.
- AZAFATES DE PIE Y CORRIENTES
- JOYERIA DE FANTASIA
- DESODORANTES DE LAS MEJORES MARCAS
- FIGURAS PARA INFLAR
- CEPILLOS ITALIANOS Y AMERICANOS PARA ARREGLO DEL PELO
- PERFUMERIA FINA
- RIQUISIMOS CHICLETS BEECHIES.

Ventas bajo el sistema más moderno. Ud. mismo se sirve el artículo que desea. Nuestros precios... los más bajos de plaza. Evite aglomeraciones visitando...

LOS PALACIOS S.A.

(En el Pasaje Jiménez, San José).

Tel.: 21-42-44 — Apdo.: 700

La mujer, ¿es una persona?

Por Inés Trejos de Staffen

Desde que estuvo en España, Teresita Porras trata una idea inquietud. El status de la mujer. La comprensión de su valor, no como adorno sino como persona. Ahora, se encuentra en Costa Rica con un movimiento familiar que busca la dignificación de la mujer. Aquella idea preliminar y ésta, se encuentran. Se funden, encuentran apoyo en su arte y se traducen en cuadros; óleos, litografías...

Y encontramos en su obra el cartel protesta, el óleo que enfatiza en la idea masculina de que la mujer ha nacido para su placer; la máscara tras la cual se esconde la lujuria, el deseo, el afán momentáneo y la incomprensión más absoluta de su verdadero valor.

Teresita Porras prepara, con entusiasmo y fe una exposición, que se realizará del 9 al 23 de diciembre en la Sala de Artes y Letras y que consta de 3 partes: Litografías, realizadas en España con una nueva técnica que aprendió; collages, trabajados en hojalata y colores vivos y óleos con la temática "La alienación de la mujer".

Teresita Porras, como quien saca trucos de un sombrero mágico, nos muestra uno a uno otro cuadro. En todos ellos vemos una técnica depurada, un conocimiento y aplicación del color extraordinarios y sobre todo, una profundidad en el contenido que ha buscado secuencias siquicas en un problema hondamente sentido y pocas veces atacado.

LA MUJER COMO ELEMENTO SECUNDARIO

Teresita ha querido dar apoyo a su tesis de que como pocas excepciones, a la mujer no se le da la estatura que tiene.

Al matrimonio debe ir pura y casta, porque solo así la recibe el hombre, aunque él, tenga un pasado bochornoso.

El Don Juan se complace en coleccionar nombres y experiencias, como un cazador de cabezas. Peor aun el caso del que aprovecha el amor o la debilidad de las mujeres para explotarlas, en beneficio propio. Y, ¿qué decir del que, es cuidado tras las facetas de simpatía, bondad, dulzura, seduce a una mujer para luego abandonarla?

Se ha llegado a utilizar la figura femenina como un mán provocador, como si esa fuera su única función.

Se le ha restado su condición de persona, su dignidad, para convertirla en objeto.

¿Quiénes tienen la culpa de este estado de cosas? El mismo hombre o la mujer... El hombre ha sido educado así. Pero la mujer, que nota esta actitud, ¿ha tratado de cambiarla o se ha amoldado?

Contra esto es que Teresita Porras ha creado su protesta. Y sus cuadros son réplica mordaz e hiriente para quienes olvidan que la mujer es una persona. Una persona que en cualquier condición merece el respeto, solo por ser mujer.

Creemos que la Exposición de Teresita Porras, con esa importante temática será como llamada a la indiferencia, a la negligencia femenina y también a la vanidad masculina.



Aquí, todos los actores de la obra, que con su picante humorismo le da a la historia de Carlos Gardel y una supuesta novia, un simpático desarrollo que se prolonga a través de toda la obra en una forma extraordinaria.

"Corazón de Tango" en el Teatro Nacional

Los días martes y miércoles de la próxima semana se presentará en el Teatro Nacional el GEITUBA —Grupo de Egresados de Teatro de la Universidad de Buenos Aires, con la obra "Corazón de Tango". Esta pieza es del autor argentino Juan Carlos Ghiso

y encarna la historia de la novia de Carlos Gardel. Los nombres de los personajes "Garufa", "Milonguita", "La Fea", etc, vienen a darle a la obra una mayor identificación con el nombre.

Interpretan Corazón de Tango, María Rosa Chiaravallotti, Hilda Reija, Beatriz Alemany, Juan A. Tribulo, Julio Piquer y Rubén Basignana. Dirige la obra Julio Piquer. La escenografía y vestuario de Rubén Trifiró.

CURSO PARA APLAZADOS LOCAL LICEO DE COSTA RICA

Matemática — Español — Inglés — Francés — Ciencias — Química — Física — Estudios Sociales — Literatura de I a V años, inclusive bachillerato.

Cursos especiales para alumnos de VI grado en Inglés- Matemática - Español y Ortografía y Redacción de Bachillerato.

Matrícula abierta a partir de las 8 a.m. y de la 1:30 p.m. en el local del Gobierno Estudiantil, Edificio Este, costado Norte del Gimnasio del Liceo.

Valor del curso: Matemática de I a IV años ₡ 55.00 - Bachillerato ₡ 75.00 - Otras asignaturas y preparatoria futuros alumnos I año ₡ 45.00.

Las lecciones se iniciarán el lunes 21 diciembre. Teléfono 22-36-03.

COMPANÍA FARMACEUTICA Ltda.

CONVOCATORIA

Se convoca a todos los socios de La Compañía Farmacéutica Ltda. a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará el día 8 de diciembre de 1970 a las catorce horas (2 de la tarde) en el edificio de los laboratorios de la Compañía Farmacéutica, situados en Guadalupe. Si a la hora indicada no hubiera quórum legal, una hora después, la asamblea se celebrará con los socios presentes; para conocer de los siguientes puntos:

- 1—Lectura del Acta de la Asamblea anterior
- 2—Aprobar los estados y liquidaciones del período 69-70
- 3—Posible ingreso de nuevos socios
- 4—Traspaso de cuotas
- 5—Aumento de capital
- 6—Informe del Gerente y Subgerente
- 7—Elección de Gerente y Subgerentes
- 8—Elección del Comité Consultivo
- 9—Mociones de los señores socios
- 10—Autorizar al Gerente a Protocolizar el acta en lo conducente.

Dr. J. Augusto Jara S.
Gerente General

San José, 5 de diciembre de 1970.



"El cazador de cabezas", "El coleccionista", "El Don Juan" de cualquiera de esta manera podría llamarse este cuadro, que simboliza el espíritu masculino de algunos hombres que, buscando satisfacer su instinto, no vacila en agregar a su experiencia la inocencia y el futuro de muchas mujeres.

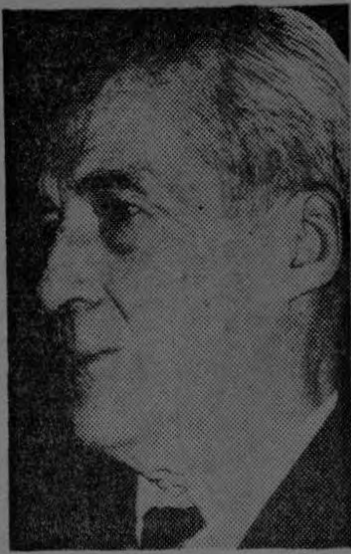
Viaja a Estocolmo a recibir Premio Nóbel

Con la finalidad de estar presente en la ceremonia de entrega de los Premio Nóbel ha viajado a Estocolmo el investigador argentino LUIS F. LÉLOIR, recientemente galardonado con tan alta distinción por sus trabajos en Química.

El Profesor e investigador Dr. Luis Federico LÉLOIR pertenece a una antigua familia argentina de viejo arraigo en el país. Fue distinguido con el Premio Nóbel de Química correspondiente a 1970 por su descubrimiento de nucleótidos de azúcar y su papel en la biosíntesis de los carbohidratos. LÉLOIR se convirtió así en el primer latinoamericano que recibe el premio correspondiente a Química y es el tercer argentino que merece la distinción.

Ha realizado, además trabajos científicos que llevaron al aislamiento de difsfatos de glusa en diversas categorías. También realizó importantes estudios sobre los mecanismos del glicógeno, el aislamiento de los nucleótidos de la adenosina en los granos de maíz y a biosíntesis del almidón.

Actual miembro del Instituto de Investigaciones de Bioquímica de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de Buenos Aires, el Profesor LÉLOIR estudió medicina en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires, donde se graduó en ... 1932. Comenzó su carrera como investigador en Buenos Aires, continuándola en Gran Bretaña y Estados Unidos. Pasó 10 años como ayudante e investigador del profesor argentino Bernardo Houssay, laureado también con el Premio Nóbel. En 1946 actuó en el Instituto de Biología y Medicina Experimental de Buenos Aires. Al año siguiente fue designado titular de ese Instituto. En 1952 dirigió el Departamento de Bioquímica de la Universidad de Buenos Aires y durante 1953 y 1959 fue Presidente de la Asociación Argentina para el Progreso de la Ciencia. De 1958 a 1964 fue miembro del directorio del



El Prof. Luis F. Leloir ganador del Premio Nóbel de Química.

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas de Argentina. En 1961 fue admitido en la Academia Nacional de Medicina, y es miembro correspondiente de la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos; de la Academia Norteamericana de Artes y Ciencias y la Sociedad Filosófica de Estados Unidos. La Universidad de París le otorgó el título de doctor "Honoris Causa".

Pocos descubrimientos han logrado un impacto tal en la investigación bioquímica como los del Profesor LÉLOIR —dice la declaración dada por la Academia de Ciencias Sueca. Su obra y la obra insuperada por él nos han dado un verdadero conocimiento en los amplios campos de la bioquímica, donde anteriormente sólo lo podíamos recurrir a vagas hipótesis. El Profesor Erik Rudberg de la Academia declaró que el Profesor LÉLOIR podría haber ganado los Premios Nóbel de Medicina y Química al mismo tiempo, porque "su investigación es fundamental para el entendimiento de la forma en que trabaja el organismo humano".

Sr. Tobías Nowalski G.

Saludamos cordialmente a don Tobías Nowalski que mañana recuerda su natalicio.

Sr. Alberto L. Arce

Enviamos nuestra felicitación a don Alberto L. Arce, con motivo de celebrar mañana su natalicio.

LA CASA DEL PORTAL Preciosos Pasitos

Encerado negro y con artísticos motivos reales
Ores — Escarcha en colores — Oro y polvo de plata — Yeso — Porcelana — Nieve Spray — Cabello de Angel — Lluvia — Papel Ladrillo — Angeles de Gloria.

LINDAS NOVEDADES NAVIDEÑAS

Pintoresco surtido de adornos y juegos de luces
UTILES REGALOS EN CRISTALERIA Y MENAJE DE CASA.

Ferretería UNIVERSAL

(Abierto todo el día)

125 vrs. Norte Mercado — Calle al Paso de la Vaca
Teléfono: 21-84-63 San José Apartado 1471

MISA DE NOVENO ANIVERSARIO

en sufragio del alma de

MARIA UMAÑA MONTERO

(q.d.d.g.)

Las familias: MONTERO UMAÑA,
MORA MONTERO,
CHAVES MONTERO,
MONTERO CORRALES,
VILLALOBOS MONTERO,
MONTERO MENDEZ,

invitan por este medio a sus amistades a la Misa de Novenario que se oficiará hoy, a las 7 de la noche, en la Capilla de Las Animas.

La asistencia a este acto piadoso comprometerá nuestro eterno agradecimiento.

San José, 5 de diciembre de 1970.

MARIANELA HERNANDEZ O.

Celebra mañana la llegada de sus nueve años la simpática niña Marianela Hernández Oreamuno.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

Té de Navidad de la Asociación de

El próximo 7 de diciembre a las 3 de la tarde tendrá lugar el Té de Navidad de la Asociación de Esposas de Abogados. La señora Guiselle de Feoli, tendrá a su cargo una bonita demostración de paquetes y lazos de Navidad.

Habrán sorpresas para todas las asistentes.

RESTAURANT LUNG FUNG



tiene el gusto de avisar el público que ha sido remodelado. Estamos para brindarle la mejor de las atenciones. Contamos con salones para ocasiones especiales como brindis, fiestas, matrimonios, despedidas, etc.

Abierto de 11 a. m. a 12 p. m.

50 al este de la Farmacia Jara
Calles 0-1 — Avenida 6ª

Teléfono
22-33-92

Costarricense Israelí Instituto Cultural clausura labores 1970

Con la Conferencia pronunciada por el señor Ministro de Educación Pública, Prof. Uladislao Gámez Solano, sobre el tema "Mi Viaje a Israel" en la sala del Centro Israelita Sionista, la noche del 2 de diciembre, se ha clausurado el ciclo de actividades del Instituto Cultural Costarricense Israelí de año 1970.

Durante el año en curso, con la colaboración de la Embajada de Israel en Costa Rica, el Instituto Cultural ha organizado o patrocinado numerosas actividades entre las cuales cabe mencionar las siguientes:

Un Concierto de la conocida pianista israelí Ogra Yerushalmi en el Teatro Nacional; un curso sobre "Los Profetas de Israel" a cargo del doctor Oscar E. Mas Herrera; un curso de Lengua y Literatura Hebrea en la Universidad de Costa Rica; dos Conferencias de destacado jurista israelí Nathan Lerner en la Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica, sobre los temas: "La Constitución de Israel" y "Aspectos Jurídicos del Conflicto del Medio Oriente"; una serie de conferencias sobre Israel en planteles escolares de Segunda Enseñanza en la capital y en las provincias a cargo del Prof. León Pacheco, del Lic. Johnny Echeverría, de la Lic. Violeta Madrigal Mora, del Lic. Manuel E. López Trigó y otros.

Con ocasión de la celebración del día de la Independencia de Israel se organizó un acto en el Colegio San Luis Gonzaga de Cartago, durante el cual se exhibieron bailes de grupos folklóricos de Costa Rica e Israel.

Con la participación de estos grupos folklóricos se organizó una lograda velada artístico-cultural en la sede del Centro Israelita.

En el mes de marzo, el Embajador de Israel, doctor Jeonathan Prato hizo entrega al entonces Presidente del Instituto, Presb. Benjamín Núñez del "Premio García Granados" por el año 1970 que le fuera otorgado por el Instituto Central de Relaciones Culturales Israel-América Latina, España y Portugal en Jerusalén, en reconocimiento de su actividad como Presidente del Instituto Cultural en Costa Rica.

Asimismo, se hizo entrega de un pergamino al Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Molina Quesada, que también se destacó por su labor en pro del acercamiento entre los dos países.

Con ocasión del regreso a Costa Rica del Encargado de Negocios en Israel, señor José Joaquín Escalante Rojas se le agasajó en una recepción celebrada en la Embajada de Israel en la que participaron entre otros, el ex-Presidente de la República, don Otilio Ulate y el ex-Canciller, don Fernando Lara Bustamante.



"Mi viaje a Israel" fue el tema de la conferencia que dictó el Ministro de Educación en el Centro Israelita Sionista, para clausurar labores de 1970. Con él, Lic. Johnny Echeverría B., Presidente del Instituto y el Embajador de Israel, Dr. Jeonathan Prato.

A raíz del nombramiento del Presidente del Instituto, Presb. Benjamín Núñez Vargas al cargo de Embajador de Costa Rica en Jerusalén, la Directiva del Instituto acordó, por unanimidad, elegir al Lic. Juan José Echeverría Breailey, ex-Encargado de Negocios de Costa Rica en Israel, como Presidente del Instituto.

En la última reunión de la Directiva del año en curso, se elaboraron programas de actividades para el año venidero, durante el cual se prevé una intensificación de las labores del Instituto.

Festividad del Niño Jesús de Praga en la Iglesia del Carmen

Solemne Triduo que finalizará hoy sábado 5 de diciembre. Misa cantada a las 7:30 a.m. y Rosario a las 7 de la noche cada día del triduo. El domingo 6 de diciembre a las 10 a.m. Misa Cantada, Procesión de la Imagen y Bendición de Niños con medallas, se repartirán estampitas. Se suplica a los padres llevar a sus niños.

Mañana, Concierto de Obras Corales

Del compositor costarricense Jorge Villalobos se dará mañana domingo, a las 6 de la tarde en el Templo Metodista El Redentor, Avenida Central, contiguo al Cine Capri, un Concierto de Obras Corales.

Jorge Villalobos empezó a estudiar música en San Isidro de Heredia con el organista graduado en Roma, Alfredo González Hernández, quien se interesó en el niño Villalobos, pues tenía una buena voz. En muchas oportunidades lo pusieron como solista en el Ave María, etc.

Su inclinación por la música era patente. Al salir de sexto grado estudió en Heredia con el Prof. Miguel A. Quesada. Le era necesario un piano, pero la situación financiera de su casa no permitía ese gasto elevado. Dejó los estudios, pero dentro de sí continuaba ardiendo el entusiasmo por la música. Veinte años después ingresó al Conservatorio, donde se graduó.

Tuvo como profesor a Alejandro Monestel, quien le tuvo mucho cariño y lo invitó a pasar las vacaciones en su casa. De esta manera, pudo saber lo que era la vida de un compositor. El fue quien le aconsejó solicitar una beca, que no obtuvo.

pero sí mucho impulso, de parte del Embajador de México.

Su intención era ser maestro de Capilla y profesor de música. No había descubierto sus capacidades creativas, ya que las composiciones que hizo cuando niño no les había prestado atención. No fue sino cuando era profesor en el Liceo de Costa Rica, durante una semana cultural, que a la poesía "Romance del amor lo grado", le adaptó una melodía propia. Alcides Prado la oyó y se la pidió para editarla. Después, siguió componiendo, entusiasmado del recibimiento de esa primera creación.

Actualmente es profesor de Educación Musical en el Liceo Monseñor Sanabria y el Colegio La Inmaculada. En la iglesia de San Pedro de Montes de Oca, es organista.

—He creído, —nos dice— que todo movimiento que se haga en el país para ayudar al arte, es digno de apoyo.

En la Catedral de El Zapote el martes 8 se presentará también la Misa de Jorge Villalobos, con acompañamiento de marimba y guitarra. Una Misa criolla que ha causado admiración en quienes la han oído.

El Sr. Villalobos, para estas actividades, ha recibido el apoyo de la Dirección General de Artes y Letras.

RANDALL MARIO CARDENAS V.

Tres años cumple en esta fecha el simpático niño Randall Mario Cárdenas Villaplana.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha felicidad en unión de sus padres don Mario Cárdenas y doña Maruja Villaplana de Cárdenas.

Hacia Argentina doña Hayde de Lev e hijos

Parten el próximo martes hacia Buenos Aires, Argentina la distinguida dama Haydee de Lev, acompañada de sus hijos Mariana, Alejandro e Irene.

LA PRENSA LIBRE les adelanta una cordial despedida.

Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y Dirección General de Artes y Letras

presentan en

PUNTARENAS

al

INSTITUTO DE TEATRO UNIVERSITARIO DE BUENOS AIRES, ARGENTINA

en la comedia satírica de J. G. Ghiano

CORAZON DE TANGO

Mañana Domingo 7:30 p. m. Liceo José Martí

Srtas. María Cristina y Ana Margarita Lemus Párraga

Rodeadas de cálidas manifestaciones de simpatía recuerdan mañana su natalicio las distinguidas señoritas María Cristina y Ana Margarita Lemus Párraga.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar hasta su residencia los mejores deseos de dicha para el futuro.



Misa de Novenario

Hoy sábado a las 7:30 de la noche en la Iglesia de Moravia tendrá lugar la Misa de Novenario en recuerdo de la señora Matilde Vargas Vargas.

LA PRENSA LIBRE renueva su pesar a todos sus familiares.

La Junta de Educación, el Patronato Escolar, el Personal Docente y los vecinos conscientes de San Josecito de Alajuela

bajo la pena que nos embarga, por la destrucción de nuestra Escuela ocasionada por un voraz incendio ocurrido en la madrugada del 3 de diciembre, RECHAZAMOS ENFATICAMENTE los rumores falsos que han propalado algunos órganos de información, en que atribuyen a mano criminal la causa de ese incendio, cuando consideramos como lógica causa un corto circuito, dadas las condiciones ruinosas del edificio, que fue construido hace más de 50 años.

OFRENDA ESPIRITUAL en recuerdo de

Doña MARGARITA VARGAS DE RAMIREZ ARIAS

se celebrará una Santa Misa el lunes próximo 7 de Diciembre, en la Capilla de Nuestra Señora de Luján a las 11 y 30 de la mañana.

las familias

RAMIREZ ARIAS
RAMIREZ MARIN
RAMIREZ PACHECO
RAMIREZ RODRIGUEZ

invitan a sus amistades a este acto piadoso, comprometiendo nuestro profundo agradecimiento.

San José, Diciembre 5 de 1970

RONALD ENRIQUE JIMENEZ L.

Celebra mañana la llegada de sus nueve años Ronald Enrique Jiménez López hijo de don Danilo Jiménez y doña María de los Angeles López de Jiménez.

LA PRENSA LIBRE formu la sinceros votos por su dicha.

GRAN FERIA DE LA CAÑA EN TURRIALBA

Hoy y mañana será la gran Feria de la Caña en Turrialba. Visite esta ciudad y diviértase sanamente con las alegres comparsas limonenses.

Sra. Amalia de Meltzer

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía celebra mañana la llegada de un año más de vida la distinguida dama Amalia de Meltzer.

LA PRENSA LIBRE une sus felicitaciones a las muchas que reciba en esa ocasión.

CARMEN ROMELIA

Un año más de vida celebra mañana la niña Carmen Romelia Fuentes Mora, hija de don Rafael Fuentes y doña Vilma Mora de Fuentes.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

KARLA MARIA GONZALEZ C.

Seis años celebra mañana la simpática amiguita Karla María Mayela González Carvajal, hija de don Jorge Arturo González y doña Nadina Carvajal de González.

LA PRENSA LIBRE le desea felicidades.



Su regalo para esta Navidad

Con una módica prima y el resto en cómodos abonos

RELOJERIA:

Relojes Vulcain-Studio-Coba-Relojes Bayard de pared y mesa

Amparados por el mejor taller de servicio del país.

Abierto de 8:00 a.m. a 12 m. y de 2:00 p.m. a 8:00 p.m.

JOYERIA:

lindo surtido en joyas americanas y europeas.

Avenida Central, contiguo al Balmoral
Teléfono 22-07-30 — Apartado 2606

RELOJERIA JULIO FERNANDEZ

Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Nacionales

CAMARAS DE TODO EL PAIS SE UNEN PARA LOGRAR REORGANIZACION DEL SEGURO.—

A iniciativa de la Cámara de Azucareros, las Cámaras de Agricultura, Industrias, Comercio y Café, han iniciado un movimiento con el propósito de unir esfuerzos y colaborar en el programa de reorganización que proyecta la Junta Directiva de la Caja Costarricense del Seguro Social. Consideran los miembros de las Cámaras que es de vital importancia el hecho de que sus representantes participen en la elaboración de este nuevo plan de acción que proyecta la Caja que sin duda alguna será de gran provecho para todos los trabajadores del país.

CINCO MINISTROS SE REUNEN PARA CONOCER ACUERDO SOBRE PROBLEMA DE GOLFITO.—

El Ministro de Gobernación, Lic. don Gerardo Guzmán Quirós ha citado para una reunión a sus colegas los Ministros de Salubridad Pública, Trabajo, Obras Públicas y Economía, con el fin de darles a conocer el texto y forma en que se solucionó el grave problema urbano que confrontaba la población de Golfito. Como se sabe la población flotante de Golfito venía presentando una situación delicada, ya que muchos ciudadanos se habían apropiado de terrenos y no querían abandonarlos, obligando a la creación de otro caserío para ellos. Gracias a la intervención del Ministro de Gobernación así como del Oficial Mayor, los habitantes de los caseríos accedieron a las gestiones oficiales e iniciarán conversaciones a fin de lograr un arreglo satisfactorio.

LOS CINCO AÑOS DE MARIAMALIA.—

La linda y simpática muñequita María Amalia Sotela Borrásé cumple hoy cinco años de edad. Es un compendio de bondad, y el porvenir se abre ante ella princesita llena de gracia y de virtud— en forma prometedora. Vive en su lindo catillo de ilusiones teniendo por compañera de juegos a su preciosa hermanita Vanessa y de la mano recorren juntas el camino lleno de flores y de perfume de su destino, para ofrecerle alegría a los suyos.

Internacionales

COMUNISTAS DISPUESTOS A LOGRAR LA VICTORIA EN COREA.—

Los comunistas chinos enviaron otros millares de soldados de refuerzos a la zona nororiental de Corea y llegaron hasta 27 kilómetros del puerto de Hamhun, situado en la vía de escape de 20 mil soldados norteamericanos cercados al sur de la represa de Chosin. Infantes de marina están luchando desesperadamente para mantener funcionando una pequeña pista de aterrizaje en Hagaru a kilómetro y medio al sur de la represa, a fin de evacuar sus heridos antes de iniciar su esfuerzo supremo para romper el cerco rojo y escapar.

TODO LISTO PARA LA EVACUACION DE COREA.—

El general Omar Bradely comunicó al Comité de Relaciones Exteriores del Senado que las tropas norteamericanas en la Corea han llegado a posiciones que hacen posible su evacuación con éxito en caso necesario. El presidente del Estado Mayor conjunto dijo que las tropas norteamericanas pueden ahora llegar sin inconveniente a Inchon, Seul y otros puntos desde los cuales podrían ser evacuadas.

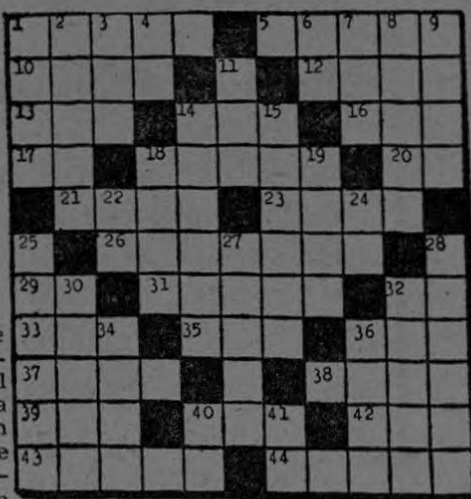
TRUMAN DECLARA QUE EXISTE EL RIESGO DE UNA TERCERA GUERRA.—

El presidente de los Estados Unidos, Harry Truman declaró que existe un grave riesgo de una tercera guerra mundial y que la juventud norteamericana debe estar preparada para el servicio militar a fin de garantizar la supervivencia de los Estados Unidos. El presidente dijo a la conferencia de "mediados del siglo de la Casa Blanca sobre niños y jóvenes que la amenaza de un conflicto mundial se ha creado deliberadamente por la invasión comunista china de Corea.

MUERE SECRETARIO DE TRUMAN.—

En forma súbita murió el Secretario Particular del presidente norteamericano, Charles G. Ross. Sobre el particular indicó el Primer Mandatario Truman: "Ha muerto el amigo de mi juventud que se convirtió en una torre de fortaleza, cuando la responsabilidad de este alto puesto cayó sobre mis espaldas".

Crucigrama



— HORIZONTALES —

- 1—Donación de inmuebles hecha a mezquitas u otras instituciones religiosas musulmanas.
- 5—E'efante fósil de la época cuaternaria
- 10—Rezan, elevan oraciones
- 12—Tela de seda lustrosa, de más cuerpo que el tafetán
- 13—Hogar
- 14—Une dos o más cosas con ligaduras o nudos
- 16—Uno de los puntos cardinales
- 17—La Primera y la tercera vocales de nuestro abecedario
- 18—Dícese de la carne cocinada al fuego
- 20—Siglas con que se indica, en las recetas médicas, que los ingredientes van por partes iguales.
- 21—Batraco
- 23—Río de Rusia
- 26—Muy parecido o semejante
- 29—Pronombre personal vosotros.
- 31—Cercados, vallas
- 32—Artículo neutro
- 33—Hijo de Noé
- 35—Arbusto leguminoso parecido a la casia
- 36—Contracción de preposición y artículo
- 37—Ave zancuda de las regiones cálidas, venerada por los antiguos egipcios
- 38—Perro de guardia de cabeza grande y hocico chato
- 39—Impar
- 40—Dios de los rebaños en la mitología romana
- 42—Artículo determinativo, plural
- 43—Musa que presidía la elegía
- 44—Figura de una falsa deidad que se expone a la adoración de fieles

— VERTICALES —

- 1—Interjección usada para atender el teléfono
- 2—Trabajáis la tierra con el arado
- 3—Lugar donde se sirven bebidas en el mostrador
- 4—Preposición inseparable que denota negación o privación
- 6—Terminación de verbo
- 7—En mayor cantidad
- 8—Que común o frecuentemente se usa o se practica.
- 9—Expresa lo que se toma entero, con sus diferentes partes (femenino)
- 11—La "e" larga del alfabeto griego
- 14—Empiece a mostrarte poco a poco
- 15—Adulador
- 18—Buey sagrado de los antiguos egipcios
- 19—Rezas, elevas tus oraciones
- 22—Carta de la baraja
- 24—Terminación de infinitivo
- 25—Prepare la comida, guise
- 27—Repite o reitera
- 28—Estatua de gran magnitud
- 30—Efecto que producen en el paladar ciertas cosas
- 32—Conforme a la ley
- 34—Moneda griega que valía cien dracmas en Atenas
- 36—Estafa, engaño
- 40—Río de Italia
- 41—Conjunción q' denota negación

PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora

Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista
Solicite su dirección al
TELEFONO 21-92-98
o al apartado 2503.

aries

21-iii/20-iv



tauro

21-iv/20-v



géminis

21-v/21-vi



cáncer

22-vi/22-vii



leo

23-vii/22-viii



virgo

23-viii/22-ix



libra

23-ix/22-x



escorpio

23-x/22-xi



sagitario

23-xi/21-xii



capricornio

22-xii/20-i



acuario

21-i/19-ii



pisces

20-ii/20-iii



Favorable: Un día maravilloso para encontrar posibilidad hacia el camino del éxito. La Luna en fase apta para avanzar. Desfavorable: El sector del amor no debe exponerse mediante el prejuicio o los celos.

Favorable: Confíe en que hoy tendrá la oportunidad de encontrar quien confíe y tenga fe en sus asuntos. La Luna ayuda. — Desfavorable: La Luna en día crítico puede hacer que sus planes en el plano del dinero se contraríen.

Favorable: El triunfo de sus planes y proyectos está en manos de persona muy amiga, espere sorpresas. — Desfavorable: Mantenga la mayor reserva posible en sus asuntos, no se confíe ni del más allegado.

Favorable: La Luna positiva puede ayudar en sus asuntos y pueden cambiar repentinamente a su favor. — Desfavorable: Algunas nebulosas en su plano mental ocasionadas por la intriga de allegados le pueden malograr sus planes.

Favorable: La Luna le cobija hacia nuevos horizontes donde se presentarán posibilidades magníficas hacia el éxito. Desfavorable: — Cuidado con dejarse dominar excesivamente por la codicia; puede sufrir un gran desengaño.

Favorable: Comienza una etapa de buena suerte emanada por la Luna; es ahora cuando debe de procurar poner en práctica su plan. — Desfavorable: Cuide que sus asuntos no sean revelados a personas allegadas; no se confíe.

Favorable: La Luna señala un buen día para el comienzo de nuevas cosas, lo mismo para las asociaciones de intereses. — Desfavorable: Las aventuras del amor le pueden colocar en gran peligro; sea prudente.

Favorable: La influencia lunar indica un magnífico día para actividades del trabajo de los que se espere un triunfo rotundo. — Desfavorable: Evite que las dudas ensombrezcan su felicidad; evite dar oídos a comentarios.

Favorable: La Luna en fase excelente parece el plano del amor; las relaciones que comiencen hoy serán muy felices. — Desfavorable: Lleve las cosas lentamente sobre todo las que traten con el amor.

Favorable: Cambios magníficos que favorecen el bienestar hogareño y la felicidad conyugal. La Luna ayuda. — Desfavorable: Cuidado con dejar que le impacienten; evite entrar en discusiones.

Favorable: Día en que puede surgir posibilidades excelentes para la realización de viajes. Desfavorable: Cuidado con los descuidos, le pueden sorprender y las consecuencias irremediables.

Favorable: La Luna señala un día magnífico para los asuntos del dinero o la buena marcha en los negocios. — Desfavorable: Las corazonadas puede que encuentren en plano negativo, bajo la Luna mal aspectada; desógalas.

Para arranque instantáneo

BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA

TELEFONOS: 22-57-30 — 22 59-56.

Progreso Industrial
es
Progreso Nacional



Prensa escrita colabora en certamen de caricatura

Durante la acto de Clausura del Primer Salón Anual de Caricatura Noé Solano, vemos al Director de Artes y Letras, señor Antonio Iglesias, el señor Claudio Carazo, primer premio en la rama de caricatura personal; Rodrigo Jiménez —Yoyo—, primer premio en Caricatura Editorial y Hugo Díaz, en la caricatura humorística.

El acto se realizó el jueves 3 de diciembre en la Sala de Exposiciones de La Nación.

La Hora, LA PRENSA LIBRE y la Dirección General de Artes y Letras, donaron premios en efectivo para cada uno de los ganadores, por un total de ₡ 700.00 para cada rama.

La República entregó una placa para la rama editorial y la Dirección General de Artes y Letras sendas placas para las ramas personal y humorística.

La Nación contribuyó con la cesión del local y la colaboración en todo momento, para la buena marcha de esta Exposición que marcó un récord, con una cantidad que sobrepasa las 400 personas diariamente.

Se espera que el próximo año, y así lo expresó el Director Antonio Iglesias, los caricaturistas más conocidos del país, contribuyan con su tiempo para que, una vez por mes,

en la Sala de Artes y Letras, se realice una reunión de jóvenes aficionados que puedan recibir de su experiencia y conocimiento, una guía efectiva.

Baile y Cena de Clausura de Congresos Médicos

Hoy a las 9 de la noche se llevará a cabo en el Colegio de Médicos y Cirujanos, el Baile y Cena de Clausura del XXXIX Congreso Médico Nacional y del II Congreso Centroamericano y Mexicano de Patología, el cual será amenizado por el Conjunto Saint Francis.

Podrán participar de dichos eventos los médicos inscritos en dichos Congresos y los médicos no inscritos que deseen asistir se cobrará la cuota de ₡ 60.00 por pareja. No habrá reservación de mesas.

La Primera Comunión de Sonia M^a Bolaños S.

Mañana domingo en la Iglesia Parroquial de San Joaquín de Flores recibirá su Primera Comunión la niña Sonia María Bolaños Segura. Es hija de don Daniel Bolaños Solís y doña Flora Segura de Bolaños. Pasada la ceremonia será agasajada en la residencia de sus padres con una alegre fiesta.

LA PRENSA LIBRE le desea muchas felicidades.

Sra. Iliana Bryant de Montiel

Partió hacia Miami a pasar sus vacaciones de Navidad y Año Nuevo la gentil dama Iliana Bryant de Montiel acompañada de sus hijos Francine y Jacques. LA PRENSA LIBRE le desea una grata permanencia en aquel país.

ATENCION

Bernardo Quilmes (El Curro)

Le ofrece para sus fiestas de fin de año:

Churros	Arros con pollo
Pop Corn	Carne a la plancha
Algodón de azúcar	Tacos etc.

y toda clase de servicios del ramo.

Deléitese con el nuevo CANABAR en su media botella.

Teléfono: 22-36-29

HOY Siguen los éxitos **DEL**

FLAMINGO CLUB

Primer Night Club estilo americano en San José.

125 vrs. al Sur de la Soda El Diamante.

SHOWS INTERNACIONALES CADA HORA. DESDE LAS 11:00 P.M.

RESERVADO EL DERECHO DE ADMISION RESERVACIONES TEL. 22-53-68

La Dirección General de Artes y Letras

y

la Embajada de la República Argentina

presentan el martes 8 de diciembre

8 p.m.

TEATRO NACIONAL



la simpática obra de teatro, gran éxito argentino de la temporada 1970.

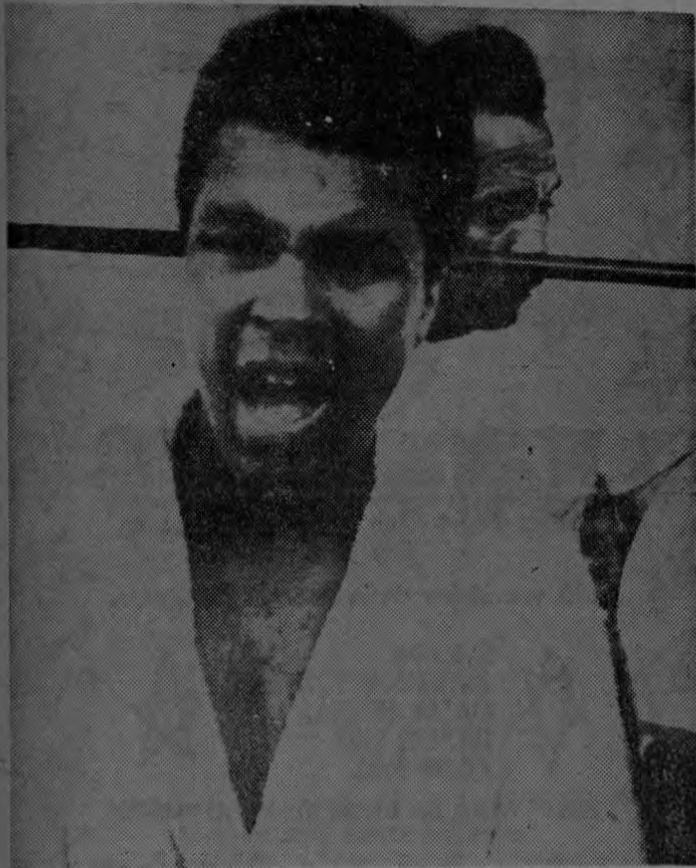
Corazón de Tango

por el Grupo de Egresados del Instituto de Teatro de la Universidad de Buenos Aires.

Después de una gira triunfal por América Latina viene este grupo, con la picardía y la gracia de la historia de la novia de Carlos Gardel.

PRECIOS POPULARES:

Luneta, butaca y palco	₡ 10.00
Palco Galería, 1 ^a fila	8.00
Palco Galería, 2 ^a y 3 ^a filas	6.00
Galería General	4.00



NUEVA YORK, 5 (AP). — El pesado Muhammad Ali (ex Cassius Clay) es visto durante adiestramiento para el combate con el argentino Oscar Bonavena el 7 de diciembre en Nueva York. Detrás de él, vemos a su padre Cassius Marcellus Clay. (AP wirephoto).

No se esperan cambios en las posiciones del fútbol español en jornada de mañana

Madrid, 5 (AP). — No se esperan cambios en los primeros lugares de Liga Española de Fútbol tras los partidos de la undécima ronda que se juegan mañana.

Atlético de Madrid y Barcelona, que encabezan la tabla igualados a 16 puntos, parecen favoritos en sus partidos. Ambos juegan en casa.

El primero tiene como rival a la Real Sociedad, equipo sólido en la defensa y un tanto débil en el ataque. Atlético está en superior momento de juego y debe ganar sin mu-

chas dificultades.

Barcelona enfrenta al Gijón, décimo clasificado. Los gijoneses forman un cuadro animoso, con buenas individualidades, pero técnicamente inferiores a los catalanes que también son favoritos claros.

Valencia, equipo que de la noche a la mañana se ha convertido en la pesadilla de los favoritos, tiene posibilidades de conseguir algún punto en su viaje a Vigo. El Celta de esta ciudad está jugando muy bien y situado en el centro de la tabla. Valencia también es

tá en momento excelente, pero en la clasificación a solo un punto de barceloneses y atléticos. Un empate parece resultado muy factible.

Real Madrid, muy mejorado en los últimos partidos, visita Sabadell. El equipo titular está dando muchos bandazos y es inferior a su rival en todo. Quizá el factor ambiente le permitiera remontar un encuentro sumamente difícil para el que el Real parece como neto favorito. Un empate no se descarta tampoco.

Pocas posibilidades se dan al colista Zaragoza ante el Sevilla. Los andaluces son favoritos pese a jugar fuera de su feudo. Zaragoza está en pésimo momento sin ninguna posibilidad en las once jornadas disputadas.

Elche y Español, con siete y ocho puntos respectivamente y en mal momento, dirimen un partido de trascendencia para el futuro de ambos. Una victoria mínima del Elche parece factible, aunque el empate, quizás sin goles, no se descarta.

Atlético de Bilbao debe ganar sin complicaciones al Granada, y lo mismo se cree para Málaga frente a Las Palmas.

Cuba clasificó Campeón en Mundial de Beisbol Amateur

CARTAGENA, 5 (AP). — El juego Estados Unidos vs. Cuba, se inició con casi cuatro horas de retraso en vista de la intensa lluvia que cayó toda la tarde y parte de la noche.

Al abrir la novena entrada el equipo de Estados Unidos no pudo hacer nada y la victoria fue para la selección de

Cuba, que anotó cinco carreras contra tres de los norteamericanos.

Fue el de ayer el segundo partido de una serie de tres para definir el título. La novena cubana había ganado el primer juego 3 a 1. Así es que no habría necesidad de jugar el tercero.

Victoria de la Liga Clásica en el Torneo de Boliche del Country

En una clara demostración de poderío, la Selección de la Liga Clásica de Boliche, derrotó contundentemente a la de la Liga de los Lunes, en el tradicional certamen Inter-Liga en el Costa Rica Country Club, que a partir de este año se llamará TORNEO PRESIDEN-TE JUNTA DIRECTIVA DEL CRCC.

Las quintas B y C de los Clásicos, supuestamente las menos fuertes, fueron las que marcaron la pauta en el triunfo de su Liga, habiendo ocupado el primero y segundo lugares respectivamente. Salomón

Esna de la B, logró la mejor serie de la jornada con un total de 789 pines, incluyendo juegos de 212 y 210. Otro que destacó lo fue Oscar Lutz de la "C" con 746 pines, sumando líneas de 210 y 203. Neto Maduro fue el mejor de la quinta "A" con block de 734 pines. Pitj Madriral totalizó 722 pts. y Alex Karpinski, 707.

En total los "Clásicos" acumularon 10383 pines para promedio de 173.05 en tanto que sus rivales llegaron a 9906, o sea una diferencia a favor de los ganadores de 477 pines.

CENTROAMERICANO DE TENIS FEMENINO SE INAUGURO AYER

Pese al mal tiempo, por fin ayer se pudo inaugurar el Campeonato Centroamericano de Tennis en la rama femenina, con la concurrencia de equipos de Guatemala, El Salvador, Panamá y desde luego Costa Rica.

PARTICIPANTES:

Por Guatemala: Marcia Samayoa, Livia Samayoa y Antonieta García.

Por Panamá: Ana Lida Brin y Pat Perry.

Por El Salvador: Ileana de Aguirreurreta con Claudia Augspurg.

Por Costa Rica: Lidia Herrero, Vera Diez, Ligia Jiménez, Leonor Garnier de Soley, Alice B. de Thome.

LOS JUEGOS:

Resultados de los juegos: Ileana de Aguirreurreta ganó a Livia Samayoa de Guatemala por 6 a 3 en dos sets.

Marcia A. García de Guatemala venció a Patricia Perry de Panamá por 6 a 0 en los dos sets.

Lidia Herrero de Costa Ri-

ca venció a Claudia Augspurg de El Salvador por 6-4, 3-6 y 6-1.

Vera Diez de Costa Rica ganó a Ana Lida Brin de Panamá por 8-6 y 6-2.

CUARTOS DE FINAL

Luego siguieron los partidos por los cuartos de final que dieron los siguientes resultados:

Alice de Thome de Costa Rica ganó a Ileana de Aguirre-

urreta de El Salvador por 6-1 y 6-2.

Marcia A. García de Guatemala venció a Ligia Jiménez de Costa Rica por 6-4, 6-2.

Leonor de Soley de Costa Rica venció a Lidia Herrero, también de Costa Rica por 6-4 y 6-4.

Livia Samayoa de Guatemala venció a Vera Diez de Costa Rica por 7-5 y 6-3.

Para mañana ofrecemos los resultados de las partidas señaladas para hoy.

Cuadro oficial de juegos para el Centroamericano de Fútbol de Campeones

PRIMERA VUELTA

6 de diciembre 1970

En Guatemala. — Comunicaciones vs. Dep. Saprissa.

6 de diciembre 1970

En El Salvador. — Alianza vs. Cementos Novella.

13 de diciembre 1970

En Guatemala. — Cementos Novella vs. C. S. Herediano.

13 de diciembre 1970.

En El Salvador. — Marte vs. Comunicaciones.

13 de diciembre 1970.

En Costa Rica. — Dep. Saprissa vs. Alianza.

16 de diciembre 1970

En Costa Rica. — C. S. Herediano vs. Marte.

20 de diciembre 1970.

En Guatemala. — Comunicaciones vs. Cementos Novella.

20 de diciembre 1970.

En El Salvador. — Alianza vs. C. S. Herediano.

20 de diciembre 1970.

En Costa Rica. — Dep. Saprissa vs. Marte.

3 de enero de 1971.

En Guatemala. — Comunicaciones vs. Alianza.

3 de enero de 1971.

En El Salvador. — Marte vs. Cementos Novella.

6 de enero de 1971.

En Costa Rica. — C. S. Herediano vs. Dep. Saprissa.

10 de enero de 1971.

En Guatemala. — Cementos Novella vs. Deportivo Saprissa.

10 de enero de 1971.

En El Salvador. — Marte vs. Alianza.

10 de enero de 1971.

En Costa Rica. — C. S. Herediano vs. Comunicaciones.

SEGUNDA VUELTA

17 de enero de 1971.

En Guatemala. — Cementos Novella vs. Alianza.

17 de enero de 1971.

En El Salvador. — Marte vs. C. S. Herediano.

17 de enero de 1971.

En Costa Rica. — Dep. Saprissa vs. Comunicaciones.

24 de enero de 1971.

En Guatemala. — Comunicaciones vs. Marte.

24 de enero de 1971.

En El Salvador. — Alianza vs. Dep. Saprissa.

24 de enero de 1971.

En Costa Rica. — C. S. Herediano vs. Cementos Novella.

31 de enero de 1971.

En Guatemala. — Cementos Novella vs. Comunicaciones.

31 de enero de 1971.

En El Salvador. — Marte vs. Deportivo Saprissa.

31 de enero de 1971.

En Costa Rica. — C. S. Herediano vs. Alianza.

7 de febrero de 1971.

En Guatemala. — Cementos Novella vs. Marte.

7 de febrero de 1971.

En El Salvador. — Alianza vs. Comunicaciones.

7 de febrero de 1971.

En Costa Rica. — Deportivo Saprissa vs. C. S. Herediano.

14 de febrero de 1971.

En Guatemala. — Comunicaciones vs. C. S. Herediano.

14 de febrero de 1971.

En El Salvador. — Alianza vs. Marte.

14 de febrero de 1971.

En Costa Rica. — Dep. Saprissa vs. Cementos Novella.

Segunda prueba de Selección

SAN JOSE - PALMARES - SAN JOSE LA CICLISTICA PARA EL DOMINGO

La Sexta Vuelta Ciclistica a Costa Rica ya está definitivamente financiada y se correrá a partir del próximo 25 de diciembre, iniciándose con el tradicional "Circuito Cerrado en Plaza González Víquez". Sin embargo, previo a esa gran justa internacional a la que ha respondido para su verificación el Gobierno de Costa Rica por la intervención de muy entusiastas y deportistas diputados, antes para los peñalistas criollos habrá competencias de clasificación o chequeo, las que se iniciaron el domingo pasado en Circuito de Pavas, prueba que ganó el argentino Mario Angel Mancuso.

TRES COMPETENCIAS MAS Y OBLIGADOS A MARCAS

MINIMAS:

Buena disposición la de la Asociación Nacional de Ciclismo. Los ciclistas nacionales para las categorías, primera, segunda, tercera, y novatos A. con pretensiones de correr a la Vuelta a Costa Rica no solamente tendrán que tener buenas condiciones físicas, sino que en las tres competencias señaladas para el chequeo también están obligados a lograr por lo menos las marcas mínimas, un detalle que nunca antes se exigió y que viene a reundar en un mejor desempeño para los nuestros.

El domingo próximo 6 de diciembre, con arrancada a las 8 de la mañana desde Cinco Esquinas de Tibás, se inician las tres difíciles pruebas. La etapa

será San José - Palmares, San José para un total de 140 kilómetros, recorrido cuyo récord o mejor marca se encuentra en poder del campeón nacional, José Manuel Soto, integrante del equipo "Spre", precisamente uno de los más fuertes para la Vuelta, pues dos parejas de hermanos la integran; José Manuel y Rigoberto Soto; Miguel Angel y Germán Sánchez.

Las siguientes competencias serán: Martes 8 y domingo 12 de diciembre; San José - Zapote, Chacón Paul, Casamanta, Zapote y San José con 115 kilómetros luego, San José - Turrialba - San José con un total de 134 kilómetros respectivamente.

Es posible que las marcas establecidas para estas competencias se mejoren, pues todos los pedalistas estarán marcando su paso contra el reloj y no contra sus adversarios de la carrera, aunque viajen en pelotón. La obligación de hacer la marca mínima lleva a los ciclistas a un super esfuerzo y especial superación, algo a lo que se verán obligados en la Vuelta Ciclistica que se avecina para fines del 70 y principios del 71.

Hay mucho entusiasmo, dado el gran número de pedalistas que han anunciado su participación.



NUEVA YORK, 5 (AP). — La artista puertorriqueña Daisy Guzmán, izquierda, besa al pugilista pesado argentino Oscar Bonavena en Nueva York. Ella dice que Bonavena se impondrá a Muhammad Ali (ex Cassius Clay) en su combate a 15 rounds el lunes. (AP wirephoto).

Liga Universitaria 1 Liga Alajuelense 0

La Liga Deportiva Alajuelense hizo su debut anoche en cancha suramericana, enfrentándose en Quito, Ecuador, a la Liga Deportiva Universitaria, perdiendo los nuestros por 1 a 0.

El encuentro, según se pudo escuchar a través de las transmisiones que se hicieron de dicho partido, resultó muy duramente disputado, siendo de tómar en cuenta a favor del Alajuelense, que luchó contra un oponente de los más poderosos de aquel país, y que además lo hizo en condiciones muy adversas, como fueron entre otras, lo bajo de la temperatura y desconocimiento de cancha, con todo y lo cual lograron un rendimiento que fue del agrado de los asistentes anoche al Estadio Atahualpa, concurrencia que se calculó en unas 40.000 personas.

El gol del equipo ecuatoriano, integrado en parte por jugadores extranjeros, fue conseguido a los 20 minutos por el delantero Ríos, con disparo en tiro libre desde unos 25 metros, que entró como un balazo hasta el fondo de la red defendida por Sagot, que por cierto y según los comentaristas, fue una de las figuras más destacadas del Alajuelense, al punto que, cuando fue necesario cambiarlo, por lesión por Gerardo Alvarado, Sagot recibió del público una muy cariñosa

ovación. En el primer tiempo, el equipo local se desenvolvió un tanto mejor que el Alajuelense y muy especialmente su línea delantera se mostró muy penetrante y activa en sus tiros a puerta, que fue deteniéndolos en donde Sagot se lució.

En la segunda parte, Alajuelense entró con dos cambios, siendo ellos Gámez y Caño y el equipo funcionó mejor, pero el cuadro ecuatoriano siempre dominó las acciones y si bien no pudo aumentar el marcador, sí logró mantener la ventaja para finalmente quedarse con la victoria.

Los equipos alinearon así Alajuelense: Sagot, Estephán, Elizondo, Méndez Espinoza, Vega, F. Daniels; Sáenz, E. Daniels, Hernández y Nofez.

Universitaria: Montoya; Novoa, Muñoz, Guevara, Garzón, Alé, Tapia; Zetina; Cisneros, Ríos y Arrea.

El árbitro fue el ecuatoriano Carlos Santa Cruz.

NO HABRA OTRO JUEGO

Según se anunció anoche mismo será este el único juego a celebrarse en Ecuador y que los otros fueron cancelados sin saberse los motivos.

Siendo así, el Alajuelense saldrá el lunes para Cali, Colombia en donde debe jugar el martes a las 8 de la noche.

Huracanes: Campeones de Inviernode la Liga Clásica de Boliche del Country

Solamente necesitaron los Huracanes de dos de las tres fechas programadas, para derrotar clara y contundentemente a los Simpáticos, para anexar se el título invernal en la Liga Clásica del C.R. Country Club.

"Los Huracanes", equipo formado por Jorge A. Sáenz, Pepe Borrásé, Alberto Lutz, Paul Diehl y Alvaro Monserat, jugó en muy buena forma, triunfando con marcador de 4 por uno en cada una de las dos jornadas, para hacer innecesario el que se jugara la fecha final. Por otro lado, los Simpáticos, equipo que integran Toño Filloy, Mario Carranza, Carlos Feoli, Fernando Revelo y Piti Madrigal, no dio la talla en esta competencia final y sucumbió en forma aparatosa.

Jorge Sáenz, capitán de los "ventosos" señaló el camino a sus compañeros con series de 745 y 744, para promedio de 186, el más destacado de la final, Alberto Lutz le siguió en eficiencia con dos blocks de 695 palos.

Por parte de los "Simpáticos", se salvaron de la debacle Piti Madrigal con series de 726 y 713 y Mario Carranza quien en la 1ª fecha lo-

gró la mejor serie de las finales, al anarse un magnífico 761, que incluyó juegos de 213 y 222. Sáenz se anotó en la 2ª fecha, el mejor juego de la serie, un 225.

Felicitemos a los Campeones de Invierno, quienes en forma muy merecida culminaron una brillante campaña en la 2ª vuelta, que les llevó a la victoria total.

El próximo lunes 7, a las 8:30 p.m., tendrá lugar la fiesta anual de entrega de trofeos y de clausura de actividades de las Ligas de Boliche del Country Club, cosa que recordamos a todos los que en ellas participan.

che del Country Club, cosa que recordamos a todos los que en ellas participan.

Si embargo los días 9 y 10, tendrá lugar la eliminatoria, local entre los Campeones de Invierno y Verano de las Ligas de los Lunes y Clásica, para determinar cual día putará contra el finalista del Boliche Dent, el título de Campeón Nacional de Campeones de Liga.

La Gran Final tendrá lugar los días 15 y 18 de diciembre, jugándose una fecha en cada boliche.

Glidden versus Kent esta noche en beisbol

Para esta noche en el Escarrré estaba señalado el encuentro entre los conjuntos Glidden y Limón Gulf, pero de última hora y debido al mal tiempo reinante en la zona atlántica, lo que impide que el equipo limonense se traslade a San José, la Asodebeisbol

dispuso que la fecha sea llenada con el partido Glidden vs. Kent.

Si por el mal tiempo, que también impera en San José el partido Glidden-Kent no pudiera jugarse esta noche, se pospondrá para el miércoles próximo.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Sapriisa vs. Comunicaciones mañana en Torneo de Campeones

Mañana a las cuatro de la tarde, el Deportivo Sapriisa se mide contra el Comunicaciones de Guatemala, en el Mateo Flores de la capital chapina, para inaugurar el Campeonato Centroamericano por Equipos.

Los morados viajan a Guatemala con una nómina muy completa, aunque dejan aquí a algunos de sus titulares que por diversos motivos no pueden acompañar a su equipo. La lista de jugadores y delegados, es la siguiente: Juan Gutiérrez, José Francisco Cór-

doba, Luis Fernando Solano, Guillermo Hernández, Juan León, Heriberto Rojas, Rafael A. Víquez, Dagoberto Díaz, Miguel Aguilar, Asdrúbal Paniagua, Jaime Grant, Carlos Solano, Luis Aguilar, Fernando Aguilar, Francisco Hernández, Carlos E. Jiménez, Emilio Valle y Eduardo Chavarria. Fernando Villalobos y Jorge Medina viajan como delegados y como representantes de la Federación de Fútbol, el Lic. Mario Valverde.

La escuadra morada regresa mañana mismo a las ocho de la noche.

GRANDES FESTEJOS RELIGIOSOS - POPULARES PRO-CONSTRUCCION CASA CURAL DE PASO ANCHO

los días 5, 6, 7 y 8 de Diciembre de 1970

Hotel, Refresquería, Bruja, Barrilito, los Cábanos y miles de sorpresas.

Bendición de Vehículos y Animales, Carreras de Cintas, Música, Alegría y mil sorpresas más.

Visite Paso Ancho y colabore en esta gran obra de su Parroquia.

RUDGE

La Mejor BICICLETA Inglesa

Teléfono 22-58-74

Paseo de los Estudiantes

Torneo de Copa de Fútbol se inicia mañana con 6 partidos

Las actividades oficiales de fútbol continuarán adelante mañana, inaugurándose en cuatro estadios, el Torneo de Copa en el que participarán las rivales de Liga Deportiva Alajuelense, reserva del Deportivo Saprissa, y los primeros equipos del Deportivo México, Club Sport Herediano, C.S. Cartaginés, el nuevo campeón de la Segunda División Rohrmoser F.C., Paraíso F.C., C.S. La Libertad y San Rafael.

Este Torneo tiene aspectos muy interesantes: ver en acción primeras divisiones contra los equipos de segundas y hasta de las Reservas, por ejemplo, el que debe jugarse en el Estadio Rosabal Cordeiro, en donde la Primera del Herediano tendrá que verse las con San Rafael, un partido que puede darle mucho que hacer.

Además, en la pugna por el título del Torneo, hay premios muy apetecibles; el Campeón ganará un total de ₡10.000,00, el subcampeón ₡5.000,00, para los del tercero y cuarto lugares una suma de ₡2.000,00 cada uno. De allí que habrá mucho interés en el terreno

de juego.

ESTADIO "ALEJANDRO MORERA":

A las 11 horas enfrentarán la Reserva de la Liga y el nuevo campeón de la Segunda Rohrmoser F.C. Aquí hay supremo interés de ver a los cafetaleros bregando en otra división, así mismo, muchos serán los aficionados que acudirán a las gradas del estadio manudo, ya que los vecinos de Pavas estrenarán su bien ganado título.

ESTADIO NACIONAL:

El Deportivo Saprissa, con su flamante equipo campeón en la División de Reservas, tendrá enfrente al Club Sport La Libertad juego que se iniciará a las 11 horas.

ESTADIO "ELADIO ROSABAL":

Los florenses de la Primera División, y que se preparan para actuar en el próximo Campeonato Centroamericano de Clubes tienen para mañana un compromiso al que deberán ponerle la cara muy seria. Enfrentan a los vecinos del Cantón de San Rafael, El Here

diano por primera vez en un Torneo oficial enfrenta a un equipo de su misma provincia. El juego será a las 11 de la mañana.

ESTADIO DE CARTAGO

A las 9 horas, al engramado deberán salir los equipos del Deportivo México, con sus titulares a excepción del arquero Gutiérrez, el defensa Castro y el delantero Valle, y los vecinos del Paraíso F.C.

A las 11 a.m. Gimnástica Costarricense tiene como rival al dueño del patio, Club Sport Cartaginés. Los brumosos han venido amalgamando un nuevo equipo y para mañana muchas cosas de eso pueden demostrarnos.

La Federación Costarricense de Fútbol, que es la organizadora de este Torneo Extra, por medio de un vocero oficial adelantó que los precios serán muy populares por lo que habrá la oportunidad de ver a los equipos como se preparan, y la capacidad de las nuevas figuras con que contarán para el Campeonato de 1971.

Golfito recibe a Pavas, Santa Cruz a Turrúcares, Cieneguita a El Guarco y Muelle a Santo Domingo

Mañana todos los Campeones de Terceras Divisiones de Provincias de la Meseta Central deberán desplazarse hacia Guanacaste, Zona Bananera Sur, Puntarenas y Limón, para cumplir con los partidos "de vuelta" de los octavos de final del campeonato de la dicha categoría y que dejará sólo a 4 de los 8 equipos que comenzaron la gran ronda el domingo pasado.

EN ZONA SUR:

El brioso equipo de Golfito que ganó en forma contundente al campeón josefino Pavas F.C. 4-2, espera en su propia cancha mañana a los capitalinos, quienes a pesar de tener pocas posibilidades, van con su eficiente optimismo al reducto de los bananeros, inclusive llevando a no menos de 100 acom

pañantes seguidores de la división. El partido está señalado para las 10 a.m.

ESTADIO DE LIMON:

Cieneguita es el monarca limonense y mañana de nuevo enfrenta al equipo de El Guarco, campeón de Cartago quienes llevan ventaja de 2-0 sobre los porteños. El juego será a las 10 a.m.

EN STA. CRUZ, GTE.

Los santacruceños no tuvieron mucha suerte en su primer partido del domingo anterior ante Turrúcares de Alajuela, llevando desventaja de 3-0, lo que indica que los pamperos deberán sobrepasar y ganar 4-0 para clasificar para la ronda de los cuatro grandes.

Y EN PUNTARENAS:

El corajudo equipo de Muelle F.C. recibe a los heredianos de Santo Domingo. Ambos igualaron a 3 goles en su primer juego, de allí que siguen teniendo posibilidades. El que gane pasa a la pelea por el título nacional.

De todo esto daremos cuenta mañana.

CIENEGUITA-GUARCO

El partido señalado para jugarse en el Estadio de Limón, entre los equipos Cieneguita y Guarco, ha sido cancelado de última hora debido al mal tiempo que impera en toda la zona atlántica y desde luego en el centro de Limón. Posiblemente este encuentro se efectúe el martes próximo, día feriado, siempre en Limón.

Beisbol menor POR ESAS para mañana CANCHAS

Partidos a jugarse mañana por el Campeonato Menor de Beisbol:

JUVENILES

En el Parque Escarré a las 10:30 de la mañana, se enfrentan Laca y Reyco en la categoría juvenil. Con este partido se cierra el Campeonato de 1970 en esta categoría, esperante, rándose un choque muy interesante.

INFANTILES

En cancha número dos de La Sabana, se enfrentan en infantiles Rambler y Coca Cola. Si gana Coca Cola será el Campeón de 1970 en esta categoría; pero si el triunfo es para el Rambler, habrá necesidad de organizar una serie de tres juegos entre estos mismos dos equipos para definir el título.

MUY ACTIVO EL EQUIPO "CENTRAL F.C."

Dos partidos efectuó el equipo "Central F.C.", ambos celebrados el domingo pasado 29 de noviembre.

A las 10 a.m. jugó en La Sabana frente al Envasa F.C. de Copey empatando a cero goles.

A la 1 p.m. en San Juan de Tres Ríos, el Central enfrentó al Combate F.C. empatando 2 a 2, siendo los anotadores Roberto Sáenz y Víctor H. Barboza. Los goles del rival por Goñi y Richmon.

EN CANCHA DE BLANCOS:

Mañana 6 de diciembre a las 11 a.m. Central F.C. se enfrentará al Juventud Olímpica.

CANCHA DEL INVU EN SANTA ANA:

Mañana a las 11 a.m. Deportivo Renovador Independiente tendrá como rival al Deportivo Manuel Aguilar. Los del Renovador están invictos en diez fechas.

EN TRES RIOS:

En la cancha "Chiseta" Rojas mañana a la 1 p.m. Combate F.C. recibe la visita del Deportivo Chungaleta Junior. Este equipo acepta retos al teléfono 22-15-00.

José Feo. Barboza

El softbol para mañana

Por el campeonato josefino de Softbol, que está llegando a su final, para mañana hay señalados cuatro partidos, que son los siguientes:

En campo N° 2 a primera hora se enfrentan CNEF y Boer.

En el mismo campo a continuación se enfrentan INS y Palmieri, partido muy importante pues el ganador se convierte en campeón de 1970.

En campo N° 3 se enfrentarán a primera hora Royal Dutch y Nicrao.

A seguido en el mismo campo se enfrentarán Universidad e ICE.

FRONTERAS DE LA CIENCIA



MODESTY BLAISE

PETER O'DONNELL

SI NOS DIRIGIMOS A SABO DE MAIR Y LE PREGUNTAMOS POR LAS TRES CHICAS QUE SE ROBARON, NO LO PASAREMOS BIEN.

PERO DEBO DE TRATARLO... Y USTELES DEBEN REGRESAR Y LLEVARSE A TORRES.

¿HAY ESPERANZAS DE ORGANIZAR UNA REBELION?

¡OLVIDA ESO, WILLIE! A EXCEPCION DE ESPERAR UN AÑO Y ENTONCES HABRA UN GRAN DESCONTENTO.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

RUBRO 1

Automóviles
Camiones
Tractores
Maquinaria
Compra-Venta

RUBRO 2

Compra-Venta
Casas
Departamentos
Financas
Lotes

RUBRO 3

Alquileres
Departamentos
Casas Oficinas
Locales

RUBRO 4

Préstamos
Hipotecas
Negocios

RUBRO 5

Empleos

RUBRO 6

Escuelas
Centros culturales
Academias
Personal docente

RUBRO 7

Profesionales

RUBRO 8

Servicios
Talleres
Oficios diversos
Varios

Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**
pulgada columnar:
Aviso destacado, **₡ 4.50**
pulgada columnar:
Aviso agrupado, **₡ 0.15**
cada palabra:

RUBRO 1

Vendo CAMION BEDFORD J 1, 2 Toneladas.

Modelo 1970, 10.000 kilómetros recorridos.

VOLKSWAGEN 1.500 modelo 1965 en muy buenas condiciones.

FORD 1955 6 cilindros 4 puertas.

Estación Gulf Barrio México Teléfono 21-86-12.

PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

Depto. de Automóviles Usados

Chevrolet Conv. 1963	17.000.00
Chevrolet Impala 1962	20.000.00
Lite Stout Pick Up 1966	14.000.00
Sumbean Imp. 1965	12.000.00
Toyota Hard Top 1968	24.000.00
Classic St. Wagon 1962	12.000.00
Renault R 8 Sedán 1967	8.000.00
Volkswagen 1962	13.000.00
Ford Falcón St. Wagon 1961	7.500.00
Volkswagen Coupe 1962	13.500.00
Fiat 850 Coupe 1966	15.000.00
Pick Up 4x4 1969	14.000.00
American St. W. 1965	19.000.00
American St. W. 1968	32.000.00
Dodge Piebup 1967	8.000.00
Datsun 1000 Pick Up 1969	11.000.00
Chevrolet S. W. 1967	27.000.00
Ford Farline 1963	12.000.00
Opel S. W. 1966	18.000.00
Corona Sedán 1967	20.000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE
CARROS USADOS.



PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

504 Sedán	1970
404 Sedán Diesel	1968
404 Sedán gas	1964
404 S. Wagon Diesel	1967
404 S. Wagon	1967

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca. frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital

VEHICULOS EN GENERAL

LAS MEJORES OFERTAS

EN ESTA SECCION

VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios
Teléfono 22-44-52

VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Furgón Cony	69
Pick-Up Cony	69
Moto Vespa 180 c.c.	68
Pick-Up Cony	68
Panel Datsun	65
Prefect	59
Volkswagen	56

Su Repuesto Ltda.

25 vs. Norte de Almacén La Granja
Calle al Paso de la Vaca

Repuestos para vehículos Toyota al mejor precio de plaza. Artículos de ferretería en general.
Tel.: 21-52-63.

Amplio Stock de Repuestos para vehículos DODGE - PLYMOUTH - VALIANT - DE SOTO

A precios de liquidación

Repuestos para transmisiones - Cajas de cambios - Dirección - Suspensión - Partes eléctricas - Partes de carrocerías - Bearings - Bielas - Pistones - Anillos - Cigüeñales - Válvulas - Bombas de agua - etc., y otros adaptables a cualquier marca de vehículo.

Además repuestos para camiones Dodge, diesel, inglés y americano.

AGROTRACTORES S. A.

Calle al Pacífico, Avenidas 12 - 14

Teléfono 22-11-11

(Pregunte por Miguel).

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.



Julietta Jones



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74
 IMPORTADORES
 BIENES DE EQUIPO
 ESPAÑOL

TORNOS
 CEPILLOS
 TALADROS
 FRESADORAS
 SIERRAS DE CINTA
 SIERRAS
 CIRCULARES

Ahora con financiación propia.
 Toda clase de máquinas para metal.

EXACA

Avenida 10 - Calle 22

VENDO CHEVROLET 55.
 ₡ 6.000. ₡ 3.000, presentes.
 ₡ 200 mensuales. Teléfono: 21-16-84.
 Señor Suárez.

El vehículo que Ud. necesite
Alfonso Carranza M.
 Agente Autorizado
 Agencia Datsun
 Tel. 21-88-83

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Progreso Industrial
 es
 Progreso Nacional

FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUÑEZ
 TELEFONO 22-91-88

Distribuidores de MAGIRUS DEUTZ, BMW y HONDA

ofrece debidamente revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

AUTOMOVILES	
MARCA	MODELO
Renault Sedán	1969
Chevelle Malibú 8 cilindros, automático	1966
Chevrolet Sedán	1964
Mercedes Benz	1964
Rambler Classic	1961
Oldsmobile Sedán 8 cilindros, automático	1961
Dodge Sedán	1954
Standard	1959
STATIONS	
Comet Station	1961
F. K. Taunus	1954
MICROBUS	
Austin Diesel	1965
Volkswagen	1960
PANELS	
Morris	1969
Renault	1966
Ford	1965
Austin	1963
Ford Taunus F. K. Diesel (Mercedes Benz)	1961
Volkswagen	1959
Morris	1958
Ford Taunus F. K. Gasolina	1957
Simca	1957
PICK-UP	
Mercedes Benz 2 tons. Doble Llanta Atrás	1961

AUTOS MORGAN



AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS-
 PICK-UPS - PANELS
 Amplias facilidades de pago.
 Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacifico y Paso Ancho — Teléfono 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas:

AUTOMOVILES:

FORD TAUNUS 6 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS 4 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS automático 6 cil. 4 puertas	1968
FORD TAUNUS 6 cil. 4 puertas	1969
Buick compacto 6 cil. 4 puertas	1961
FORD CONSUL 4 puertas	1962
MERCURY COMET 4 puertas	1964
CHEVY II 4 puertas	1966
RENAULT R10 4 puertas	1967
MERCEDES 190 diesel 4 puertas	1960
OPEL cuña 2 puertas	1961
CONSUL 315 4 puertas	1963
SUNBEAM 4 puertas	1967
CHEVY NOVA 4 puertas	1965

STATION WAGONS:

STATION OPEL KADETT	1961
STATION FORD TAUNUS 4 puertas	1967
STATION RAMBLER 4 puertas	1964

JEEPS DOBLE TRACCION:

LAND ROVER	1966
LAND ROVER	1968
LAND ROVER	1964
INTERNATIONAL PICK-UP doble tracción	1958
TOYOTA JEEP	1969
CHEVROLET doble tracción	1959

PICK-UPS:

DATSUN PICK-UP	1966
DATSUN PICK-UP	1968
NISSAN CABAL pick-up	1963
DATSUN ADRALES pick-up	1969
TOYOTA pick-up	1969
DAIHATSU pick-up	1969
NISSAN pick-up	1966
NISSAN pick-up	1967

PANELS:

MERCEDES doble llanta diesel	1961
FORD THAMES 1 tonelada	1963
VOLKSWAGEN VARIANT	1967
DATSUN	1967
MAZDA	1966



"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Dr. Kildare





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16" Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 9U N° 6337 Modelo 59-60 \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1½ de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas. 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas de caña, 8 de café resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

CAFETALERAS

Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms de Cañas toda pasto, buenos corrales casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquina para un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén San Isidro de Alajuela Mata Limón La Garita, Desamparados. Gran cantidad de finquitas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Lidas. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

VENDEMOS UNA DE LAS mejores residencias. Barrio Escalante. \$ 500.000.00 con \$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70 44 — 21-72-44. PANATRA, S. A.

LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS

Frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya.

MORAVIA

Dos cuadras al Norte del Parque.

CURRIDABAT

Dos cuadras al sur de la IGLESIA, en el Cantón residencial de moda.

SI NO TIENE FINANCIAMIENTO PARA CONSTRUIR, TAMBIEN SE LO DAMOS.

PRIMA DESDE \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas.

OFICINA

Lic. Teodoro Martén
Teléfono 25-28-82.

AQUI SU NEGOCIO CON ISAURO SANDI, VENDO, CAMBIO, PROPIEDADES, HIPOTECAS, COMISIONES. Teléfono 22-96-58

Apartado 6284 Isauro Sandi. San José. Telar Los Leones 50 vrs. al Sur. Financiera Todo, 50 vrs. al Norte. Oficina N° 8.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnifica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

AGENCIAS Y REPRESENTACIONES EDUARDO MAROTO TOURET E HIJOS LTDA.

Ofrecemos en venta: magnifica propiedad situada en la Avenida San Martín. Frente a la Ensambladora Feyth, muy apropiada para funeraria, agencia de carros. Super Mercado con una superficie de 1.450 varas cuadradas. Tel. 21-74-18.

Lote para construir en San Francisco de Dos Ríos, detrás del Teatro Hispano con 680 varas cuadradas. Tel. 21-74-18.

Lotes para construir frente al Club de Contadores en Desamparados con 1.680 varas cuadradas. Rectangular. Teléfono 21-74-18.

COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

VENDO BUENA CASA CENTRO Tibás, propia para oficina representaciones.

Teléfono: 21-09-08.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15. Avenida 12.

VENDO magnifico negocio proximidad estadio Saprissa propietario teléfono 22-99-15.

RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

Alquilo salón amplio con sillas y mesas con excelente ubicación en Cinco Esquinas de Tibás. Esquina Suroeste hablar en la noche con Sr. Antonio Campos Jiménez, precio bajo de alquiler. Por no poder atender el negocio.

Alquilo casa \$ 375.00. Recién arreglada, como nueva. Garantía pago. También vendo lote 2.000 varas cuadradas. A 1.800 varas corazón San José. Llamar 7 a 10 mañana. Tel 22-43-93.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

RODRIGO ACUÑA ARAYA

Teléfono 21-94-83 House

RENTAL AGENCY. Agencia de casas de alquileres. Inmensa variedad de casas y apartamentos con o sin muebles. Yoses, Peralta, Escalante, Sabana, cerca Country Club, Escalante, todos sectores del país. Lindísimas casas exclusivas, ideales embajadas, gerentes. Si Ud. va a tener o tiene casas para alquilar, llame ya a RODRIGO ACUÑA ARAYA. Teléfono 21-94-83 y ahora mismo se las alquila reglamento. Enorme variedad oficinas, locales comerciales, bodegas. Atiendo llamadas día y noche.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

NO BUSQUE MAS!

VEA

LAS OFERTAS EN

“CLASIFICADOS”

Y NADA MAS...

SE VENDEN BOBINAS DE PAPEL PERIODICO

TAMAÑOS: 2" - 4" - 8" - 9" DE ANCHO.

Informes: Teléfono 21-00-11.





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



SISTEMA DE
MICROFILMACION
Kodak

CENTROKOPIAS IFSA

Teléfono 22-05-78 — Apartado 2034
Edificio Ferencz 25 vs. al Sur del Bar Azul

RUBRO 4

**PRESTAMOS
HIPOTECAS
NEGOCIOS**

NO PIDA DINERO SIN VER
dónde, cómo y quién se lo fa-
cilita. Nosotros le ayudaremos.
OFICINA RICARDO ROJAS
DIAZ. Teléfono 22-55-55.

**EL DINERO QUE USTED
NECESITE**

para cualquier eventualidad en
Préstamos Inmediatos encon-
trará.
50 vrs. Norte de la Biblioteca
Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS
S. A. TELEFONO 22-83-38

**FINANCIERA
CORTIJO SAN JORGE
S. A.**

con Agencias en Cartago, He-
redia y Alajuela.
Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000
con garantía fiduciaria, sumas
mayores con prenda o nipo-
tecaria. TELEFONOS:
San José 21 06 52 y 22 74 58;
Alajuela 41 11 08;
Cartago 51 00 75;
Heredia 47 04 59.

**HIPOTECAS a largo plazo en
abonos mensuales o fijo, cual-
quier cantidad, rápido trámite,
intereses corrientes.**

FABIO CARVAJAL Y CIA.
150 varas al Norte de la Em-
bajada Americana, Edificio
Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3.
TELEFONO 21-03-75

NECESITO socio con ₡ 25.000.
Negocio bien montado. Utili-
dad líquida de ₡ 8.000 men-
suales a repartir. Informes te-
lefonos 22-48-47, 22-56-98.

DINERO EN:

FICASA

Avenida Tercera
Frente Embajada Americana

**DINERO RAPIDO Y FA-
CIL CON GARANTIA FI-
DUCIARIA, PRENDARIA
E HIPOTECARIA.**

TELEFONO: 22 70 30.

**RUBRO 5
EMPLEOS**

NECESITAMOS:
Alistadores de zapatería con
experiencia
Camiseros con experiencia

Costureras Industriales con ex-
periencia
Bodeguero con experiencia en
manejo de bodega de herra-
mientas de ebanistería
Afilador, con experiencia
Guillotista, con experiencia
Bordadoras con experiencia
Pintor a Spray con experien-
cia
Laminador con experiencia
Tapiceros con experiencia.
**PRESENTARSE EN EL MI-
NISTERIO DE TRABAJO.**

RUBRO 6

**ESCUELAS
CENTROS
CULTURALES
ACADEMIAS
PERSONAL DOCENTE**

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en
sólo 2 meses usando las letras
del abecedario con Taquigra-
fia Speedwriting. Teléfono ..
22-77-23.

LECCIONES DE MATEMA-
tica y Química para alumnos
de enseñanza media. Teléfono
22-19-02.

LECCIONES PIANO, TEORIA.
solfeo, mucha experiencia.
Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Extracción de ceniza en los
cielos rasos con equipos y as-
piradoras. Teléfono 21 66 77.

RUBRO 7

PROFESIONALES

**DR. MIGUEZ
Médico y Cirujano**

Universidad de Santiago de
Compostela, España. - Consu-
ta situada en los bajos de Dis-
colandia. - Atiende de 8 a 1
m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos
Habitación 25 29 31. Oficina
21 94 50. - Atiende llama-
das de noche y día, inclusive
feriados y domingos.

RUBRO 8

**SERVICIOS
TALLERES
OFICIOS DIVERSOS
VARIOS**

TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Car-
pintería, Electricidad, Techos
Verjas, Portones, Pintura, Al-
bañilería. 75 Norte Cine Lí-
bano. Tels: 21 29 74 - 21 82 51

ATENCION!

Tiene termitas en su casa?
Le exterminamos cualquier
clase de insectos, de manera
efectiva y fulminante, llamán-
donos al teléfono 21 94-17.
Usamos productos Velsicol, In-
ter-American Corp. y de la
Casa Bayer.

Para fabricar bloques, celosías,
ductos, entrepisos, elementos
estructurales (de concreto) se
venden máquinas nuevas, in-
cluyendo instalación, asesoría
técnica y folletos ilustrativos
de los productos.
Tel. 25-13-90 Apdo. 6222.

FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios
se alquilan o se venden.

Diversiones

Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.
250 Este Cine Ideal.

TELEVISORES: reparación de
todas las marcas, servicio rá-
pido a domicilio y presupon-
to. Honradez y trabajo garan-
tizado.

**Laboratorio de
televisión
ELECTRON**

Tel. 22-77-17, 200 vrs. Norte
50 Este Hotel Europa.

PROTEJA SU CASA, NEGOCIO,
oficina y carro contra robo.
Vea la calidad y precio que le
ofrecemos pida informes a Ser-
vicio Electrotécnico.
Teléfono 21-92-61.

REPARACIONES BARMON
Para su trabajo en
ebanistería y tantonería.
Construcción en general.
Teléfono 21-13 62.

**FALLO SU
TELEVISOR?**

Llámenos al te-
léfono 21-29-84.
**ELECTRONICA
GENERAL
LTDA.**

OPTICA VISION

Examen de la vista
**LENTE DE
CONTACTO**



Despacho de recetas para
anteojos. 125 varas al Nor-
te del Banco Central.
Teléfono 22-56-72

**Creaciones
Méndez**

Vestidos, sueters y blusas en
seda y lana.
Especialidad en medidas.
Mercaditos Plaza G. Viquez
Bajos Saprissa -
Teléfono 22-73-94.

Fumigadora "Cruz Verde" Ex-
termino insectos y roedores.
Miembros "Pest Control" d
Estados Unidos. Tels. 21 66 66
21 77 77.

MARIONETAS a ₡ 15.00 cada
una. VIDRIOS CLAROS para
soldar a: ₡ 0.15 cada uno.
CONTRERAS — 25 vr. NOR-
TE IGLESIA LOS ANGELES.

TENEMOS PARA LA VENTA
Dos persianas grandes de me-
tal, cinco columnas de guaya-
cán, cilíndricas, en cinco pul-
gadas por cuatro varas. Juego
antecomedor, mesa con seis si-
llas, una refrigeradora FRIGI-
DAIRE once pies en perfectas
condiciones. Una cocina eléc-
trica, cuatro discos, horno y
alacena, marca americana.
INFORMES: Tel. 21-74-18.

UNION DE EMPLEADOS DEL INVU,

recibirá propuestas para la explotación del servicio de
cafetería y comedor de los empleados. Las ofertas de-
ben enviarse antes del día 14 de diciembre de 1970.
Favor retirar el cartel respectivo en el Departamento
Administrativo.

CASA DE BRAZALETES

Ofrecemos gran variedad
de estilos. Los montamos
gratis.

Del Correo 100 vrs. Norte
y 25 Oeste. Tel. 21-20-47.

APRENDA GUITARRA. SIS-
tema moderno, exclusivo, prác-
tico. 200 oeste Anglofores.
Nº 602.

ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm
Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos.
Especializados
en alarmas
desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.
Tel. 22 18 07 Ap. 10234

"SERMAN"

Taller de refrigeración.
Reparación general de refrige-
radoras, lavadoras, cocinas y
trabajos eléctricos en general.
Servicio a domicilio.
Tel. 21-39-38. 100 varas Oeste
SNAA.

Limpieza tanques sépticos.
Compañía Fumigadora "Cruz
Verde" Teléfonos 21 66 66 -
21 77 77

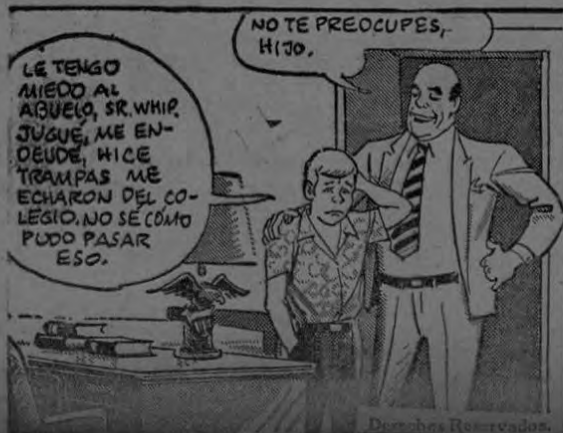
BARBERIA

Por no poder atender, vendo.
Buen punto. Verla de la can-
tina El Bebedero 100 varas este,
avenida 12.

**TELEVISORES
PARA LA
VENTA
PRECIOS MODICOS
ELECTRONICA
GENERAL
LTDA.**

Tel. 21-29-84.

As Solar



AVISOS CLASIFICADOS

TIENDA EL PALERO S. A.

La que más barato vende
y la que mejor le atiende
**SURTIDO COMPLETO PARA
SU FAMILIA**



Teléfono 21-35-72
100 varas Norte y 25
Oeste Farmacia Iris

SRA. JULIA DOMINGUEZ DE FLORES

Anticipamos nuestro mensaje de felicitación a la gentil dama Julia Domínguez de Flores con motivo de celebrar mañana su natalicio.

Lotería Popular

Sorteo N° 1.690 del Viernes 4 de Diciembre de 1970

PRIMER PREMIO

Serie 212 N° 46 con ₡ 24.000
N° 46 de otras series ₡ 1.600

SEGUNDO PREMIO

Serie 112 N° 80 con ₡ 4.000
N° 80 de otras series ₡ 400.00

TERCER PREMIO

Serie 109 N° 62 con ₡ 2.400
N° 62 de otras series ₡ 200.00

Sra. Flora Masís de Alfaro

Celebra en esta fecha su cumpleaños la gentil dama Flo-ry Masís de Alfaro a quien saludamos con nuestra felicitación, en unión de su esposo el Lic. Rodrigo Alfaro.

Prof. María de los Angeles Soto Q.

Celebra hoy la llegada de un año más de vida la gentil seño-rita Prof. María de los Angeles Soto Quesada, a quien saludamos con nuestra calurosa felicitación.

GRADUACION DE LA ESCUELA DE COMERCIO COSTA RICA

La Escuela de Comercio Costa Rica tendrá su fiesta de graduación el próximo martes a las 5 de la tarde en el Drive Inn Los Naranjos.

Se espera una gran asistencia por lo que se ruega a los alumnos reportar su asistencia.

LUISA FERNANDA RODRIGUEZ M.

La simpática niña Luisa Fernanda Rodríguez Martín celebra mañana sus cinco años, rodeada del cariño de sus padres don Guillermo Rodríguez y doña Lidiette Martín de Rodríguez.

LA PRENSA LIBRE hace votos por la felicidad de tan simpática cumpleañera.

SE NECESITAN CIRCULADORES

con bicicleta entenderse con Jorge L. Zamora en el Depto. de Circulación de LA PRENSA LIBRE.



MUSICA DE CATEGORIA

VEA SU COLOR Y PRUEBE SU SABOR

en

975 Kcs.

RADIO ATENEA

la emisora más poderosa y de mayor prestigio.

Con la más bella música: 975



Eduardo Maroto Touret e Hijos Ltda.

pyrenone líquido

Insecticida eficaz sin ser venenoso ni inflamable efectivo destructor de moscas, zancudos, mosquitos, cucarachas, alepates, pulgas y piojos; también destruye garrapatas y tórsalos.

Muy efectivo en fricciones después del baño a los perros y gatos.

ratafin en polvo

Rodenticida efectivo para todo roedor en la casa y en el campo. Poderosamente venenoso a las personas pero en dos semanas, sin los terribles efectos de la putrefacción, se aprecian los efectos del ratafin. No sufra de esta terrible plaga usando este rodenticida.

MAS INFORMES EN LA OFICINA

Avenida 7ª calles 3 y 3 bis N° 333.

Teléfono 21-74-18 — Apartado 2035.

FERRETERIA Y BAZAR LA INDIA

ofrece un novedoso surtido de bonitos juguetes de batería, cuerda y sencillos en metal y plásticos.

También recibimos un atractivo surtido en bolsas plásticas salvadoreñas para las amas de casa, muy resistentes, tres tamaños en vistosos colores.

Además ofrecemos un bonito surtido en pólvora inofensiva, luces de bengala, etc.

Precios bajos, esperamos su visita.

75 varas norte del Almacén La Granja.



San José de Noche

**HOY
SABADO**

EL VERSALLES

**MAÑANA
DOMINGO**

SABANILLA DE MONTES DE OCA — TELEFONO 25 63 41

**8
p.
m.**

**GRAN BAILE CON
EL APLAUDIDO CONJUNTO
LOS DIAMANTES**

Este Centro Social se reserva el derecho de admisión y exige buena presentación. ANIMADOR ROBERT SOTO

**DE 7:30 P.M. EN ADELANTE
GRANDIOSO BAILE SOCIAL CON
HERNAN SANCHEZ
Y SUS SOLISTAS CON SUS
CANTANTES CARLOS LUIS VARGAS
Y JOSE ROBERTO**

Lluvia de Estrellas en el CITY GARDEN

HOY SABADO DE 9 P.M. A 2 A.M.

**FESTIVAL BAILABLE con
los versátiles de los ritmos tropicales
y de la música moderna**

LOS TICOS

**EN
C
A
R
T
A
G
O**

MAÑANA DOMINGO a las 7:30 p.m.

**OTRO GRANDIOSO BAILE CON
EL CONJUNTO DE MODA**

"LOS INCAS"

No falte Ud. y diviértase en un ambiente sano y distinguido. Reservaciones teléfono 51 05 11.

**EL JARDIN
LICORERO
DE
COSTA RICA**



EL PARQUE

75 yrs. al Norte del Teatro Moderno

Soda El Parque los invita a ver la pelea Cassius Clay-Bonavena, desde su mesa, pues instalará un moderno televisor para Uds. el lunes próximo.

**EN LICORES
Y BOCAS
ESTE ES
SU LUGAR**

**SAN
JOSE de
NOCHE**

**h
o
t
e
l**



**I
R
A
Z
U**

Fin de semana en el **HOTEL IRAZU**

Ambiente de tranquilidad.
Cuartos ricamente amueblados y confortables con mucho aire y sol.
Piscina, cancha de tennis, jardines.

Ranchos indígenas con elegante mobiliario. Muy bien surtido y atendido. Bar. Comida deliciosa.

Música a cargo del genial organista HERBERT CAMPOS.
TELS.: 21 03 27 — 21 04 27 — 21 31 59. AP. 962 — SAN JOSE.
Autopista General Cañas (al Aeropuerto El Coco).



San José de Noche

Nosotros no cerramos
25 Dic. ni 1º Enero

BONANZA...

un Drive Inn diferente, le ofrece hoy y todos los días, en el ambiente más distinguido y con un agradable fondo musical.

T'BONE BONANZA
SIRLOIN CARTWRIGHT
STEAK VAQUERO

Y todas las especialidades a la parrilla con carnes seleccionadas especialmente para usted. Disfrute de su Cocktail o trago preferido con nuestras deliciosas bocas. **PRECIOS RAZONABLES.**



BONANZA

Autopista El Coco. Cruce San Antonio de Belén
TELEFONO 47-09-67

**DRIVE
INN -
STEAK
HOUSE**

Con la atención personal de su nuevo Administrador José Pablo Molina A. Cocina internacional a cargo del famoso Chef Eduardo Umaña. Salón especial para fiestas, recepciones, reunión de Ejecutivos, graduaciones, etc. Abierto de 11 a.m. a 12 p.m.

BOHIO ESPACIAL



Abierto 2 p.m.

LA CAPSULA MUSICAL

Con las melodías más románticas
en el mejor de los
ambientes

CRUCE
IPIS-CORONADO
Tel. 29-02-95

CENTRO SOCIAL

CRUZEIRO

Bº Vargas Araya, Lourdes de Montes de Oca, 100 Oeste Abastecedor El Sauce

HOY SABADO 8 P.M.

"Sonora Brasilia"

CON FLOR MARIA VARGAS LA REINA DEL SON MONTUNO.

MAÑANA DOMINGO 7 P.M.

Los Cariocas

EN OTRO GRANDIOSO BAILE

TEL.
25
62
92



Hotel CAPITAL

Al servicio del turismo nacional e internacional

RESTAURANT

SODA Y BAR

MODERNAS
HABITACIONES

con baño privado y
TELEFONO.

También con 3 camas,
tipo familiar.



EN EL CENTRO DE LA CAPITAL: 125 VARAS NORTE BANCO CENTRAL. TELS.: 21-84-97 — 21-85-83.

CLUB 4:15

150 varas Sur del Teatro Nacional



Ahora con su nuevo propietario.

TEL. 21 97 47

LES OFRECE
NOCHES BAILABLES
CON EL
CONJUNTO 4:15

Y SU ESMERADO
SERVICIO DE FINOS
LICORES NACIONALES
Y EXTRANJEROS

Centro Social
HEREDIANO

HOY SABADO
**ALVARO
MORALES**

MAÑANA DOMINGO
TARDE ROCKOLERA
NOCHE
TOÑO SOLIS

LUNES
**ALVARO
MORALES**

VIERNES
**ESTRELLAS
MUSICALES**



LA CHAPRETA
CENTRO TURISTICO
DRIVE INN - CARRETERA A HEREDIA — TEL. 47-11-21

Hoy sábado de 9 p.m. en adelante lo que todos estaban esperando...

LA FABULOSA DE OTTO VARGAS

LAS CAÑAS Su ambiente preferido con su Conjunto Bailable

BAR CLUB EL **MOLINO ROJO**

150 varas Sur Teatro Moderno.



ABRIMOS DIARIAMENTE A LAS 8 P.M. DISFRUTE NUESTRO AMBIENTE TIPO NEOYORQUINO.

HOY Y SIEMPRE SU CITA ES EN EL MOLINO ROJO.

Después de su gira triunfal por Centro y Sur América, nuevamente en Costa Rica el genio del piano

RUDY THOMPSON

y sus Cometas

todas las noches en EL MOLINO ROJO a partir de las 10 p.m.



—No se cobra derecho de entrada, de silla ni de mesa—

LAS HUACAS PARA MUSICA BAILABLE Y AMBIENTE ROMANTICO
400 Metros Norte Escuela Nueva de Coronado

RAFA'S BAR
en Tibás AMPLIO PARQUEO
100 varas oeste de la Bomba Esso

ANEXO RAFA'S 2
en el corazón de Cinco Esquinas

Y AHORA!!!
RAFA'S 3
EN MORAVIA
EN LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO
RAFA'S BAR EN ZAPOTE.



Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

San José de Noche

Aproveche
y consulte
Nuestros
Descuentos
Para sus
Agasajos de:



Restaurante EL GAUCHO

- Despedidas
- Graduaciones
- Reuniones
- Cumpleaños
- Grupos

Excelente servicio y menú de comidas internacionales, mariscos, además de nuestras típicas especialidades.

DELICIOSAS BOCAS DE CEVICHE — CHORIZOS ARGENTINOS. EMPANADAS. LECHON. ETC. PRECIOS SIN COMPETENCIA.

500 VARAS OESTE DEL COLEGIO LA SALLE
CARRETERA ESCAZU
Tel. 22 85 86



Gratas sorpresas para días Navideños.

Escuche Noche de Tangos en Radio Eco.

DIVIERTASE Y DISFRUTE DE LO TIPICO VISITANDO

Rancho Alegre

FRENTE AL AEROP. EL COCO

HOY GRAN SHOW
CON LOS HUMORISTAS

**LENCHO y
ZOILO**

GRAN PRESENTACION DE LOS TALOLINGAS

BAILE TODAS LAS NOCHES CON

GRUPO SHOW SUPER 6

con el MAGO DEL ORGANO Lorenzo Salazar (Lencho) y sus cantantes: Elizabeth Alvarado y Carlos Mosquil.

PARA SUS FIESTAS Y BANQUETES RESERVACIONES Teléfono 41-08-86.

Prepárese para acompañarnos en los grandes bailes de Navidad y Año Nuevo.



Parque Morazán, 25 varas Norte Edificio Solera,

DELICIOSOS POLLOS "JO JO" ASADOS POR MEDIO DE UN PROCEDIMIENTO ESPECIAL, AL ESTILO CHINO. PRUEBELOS Y CONVENZASE.

Gerente propietario José Li Siam Teléfono 22 98 25



Restaurant JO JO 好好



Ambiente decente para Ud. y su familia.

Con lo bueno para usted. Cocina China — Bar — Finos licores. Visítenos en compañía de sus amistades o de su familia.

Abierto de 11 de la mañana hasta las 2 de la madrugada.

CENTRO TURISTICO

EL GRAN PARQUEO

SAN RAFAEL ABAJO, DESAMPARADOS

Hoy Sábado y mañana Domingo ambiente bailable y finos licores.

Martes 8 Diciembre GILBERTO HERNANDEZ y su Orquesta Show.

RESTAURANT

LUNG MUN

75 varas Este Biblioteca Nacional



Lo mejor, para Ud... Mejor lugar, mejor comida china, mejor atención, mejor para Usted.

龍門飯店

Teléfono 22.92-56



PRESENTA GRANDES BAILES CON MOTIVO DE LOS FESTEJOS PATRONALES DE ZAPOTE LOS DIAS 5 - 6 - 7 Y 8 DE DICIEMBRE — VISITE EL MONTECARLO.





Show de Humperdinck presenta Telecentro

El show de estrellas de Engelbert Humperdinck está en poder de Canal 6 y ya inició su transmisión. El programa está señalado para los días jueves a las nueve de la noche y en su primer show el gran Humperdinck (foto) presentó a Jerry Lewis, Ray Charles, Lulú y Marilyn Michaels. En próximos programas se anuncia la actuación de artistas como Elke Sommer, Gina Lollobrigida, Paul Anka, Oliver, Sergio Méndez, Connie Stevens, Vin- ce Edwards, Alan Drake, etc.

PROGRAMAS DE FIDES AMENOS Y DIFERENTES

Hemos recibido del Presbo. Gonzalo Jiménez, de Radio Fides, la siguiente nota donde nos da cuenta que mañana domingo es Día de Radio Fides:

Sr. Carlos Mora
LA PRENSA LIBRE
Estimado señor:

Sirva la presente para presentarle el más afectuoso saludo, y a la vez desearle muchos éxitos con su gustada columna Te Veo Te Oigo, la cual cada día se hace más popular en nuestro medio.

El motivo de la presente es para solicitarle en su preciosa columna, lo siguiente, pues queremos que el público de Te Veo Te Oigo se dé cuenta de ciertos cambios que hemos hecho en la programación, nueva, ágil y dinámica que desde hace tiempo atrás ha seguido Radio Fides.

El próximo domingo 6 de diciembre es el Día de Radio Fides; y queremos agradecer profundamente a todas las personas que colaboran con el mantenimiento de la Emisora, al igual que a las casas Comerciales que gentilmente nos brindan su patrocinio.

Nuestra nueva programación es estrictamente popular, se ofrecen los últimos éxitos mu-

sicales, también tenemos los programas tradicionales con Música del Recuerdo que se han venido transmitiendo por más de 18 años, y los cuales han sido reorganizados y enriquecidos a la vez con grabaciones que hemos importado. Cada quince minutos se incluye un disco de música nacional, los cuales han sido facilitados por nuestros artistas, cosa que agradecemos bastante.

Tenemos tres ediciones diarias de noticias, al igual que dos avances informativos. A las 8 am de casa les ofrecemos un programa especial todos los días de 9:00 a 10:00 de la mañana. Contamos también con algunos programas religiosos muy cortos, por cierto al igual que los de música clásica. En fin hemos querido ha-

cer la programación de FIDES algo ameno y diferente, y les invitamos a que la escuchen. También aceptaremos gustosamente cualquier sugerencia al respecto.

Por la atención que se sirva dar a la presente me es grato suscribirme de Ud. Atto y S. S.

P/ RADIO FIDES

Presbo. Gonzalo Jiménez A.



CANAL 6

Programación para hoy
Sábado 5 de Diciembre

- 1.15 Música
- 1.30 Fábulas
- 2.00 Ministerio de Educación Pública
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Comandos del cielo" Con Dan Duryea, Frances Gifford
- 5.30 Beat Club
- 6.00 Espectáculos Culturales Chilenos
- 7.00 Servicio Secreto
- 7.30 Jim de la Selva "Jim en la tierra prohibida" con Johnny Weismuller, Angela Greene, Jean Willes
- 9.00 Carrousel Musical Con la participación Rosario de Alba, de Earl Grant, Hanna Aroni y el Conjunto Show de Paco Navarrete
- 10.00 Cine Argentino "Adiós muchachos" Con Jacinto Díaz, Pola Alonso, Alfredo Dalton
- 11.30 Despedida

LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR

Programación para mañana
Domingo 6 de Diciembre

- 10.15 Música
- 10.30 Misa Dominical
- 11.00 Fábulas
- 11.30 Dos Tontos en apuros
- 12.00 Entremeses musicales
- 12.45 Lucha libre
- 2.00 Fútbol internacional Uruguay vs. Alemania
- 4.00 Cheyenne
- 5.00 El Agente de CIPOL
- 6.00 Jim West
- 7.00 Los Guardianes
- 8.00 Centro Médico
- 9.00 Gran Gala "El ratón en la luna" con Margaret Rutherford, Ron Moody, Bernard Cribbins
- 11.00 Despedida

LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR

Otro gran estreno
EL DIOS DE BARRO



Presenta hoy

Sábado 5 de Diciembre 1970

- 1.43 Presentación
- 1.45 Promocentro
- 2.15 Reflejos del mundo
- 2.30 Arte y deporte
- 3.00 Aventureros del Mississippi
- 4.00 Ritmo y juventud
- 5.00 Guardianes del espacio
- 6.00 Batman
- 7.00 Viaje al fondo del mar
- 8.00 Secuestro en el cielo
- 9.00 Hong Kong
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



Presenta mañana
Domingo 6 Diciembre 1970

- 2.43 Patrón y música
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Senderos de lucha
- 4.30 Patrulla de caminos
- 5.00 Estrellas de Chungalandia
- 6.00 Daniel Boone
- 7.00 Ruta 66
- 8.00 Enemigos del crimen
- 9.00 Acción 6
- 10.00 Homenaje póstumo al General Charles De Gaulle
- 10.30 Despedida PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



Programación para hoy
Sábado 5 de Diciembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.30 Penélope
- 6.00 Flipper
- 6.30 Dodo
- 7.00 Doctores y Enfermeras
- 8.00 El Show de Carroll Burnett
- 9.00 Jericho
- 9.30 A Roma con amor
- 10.00 Tele Cine "Culpable" con Glen Ford, Broderick Crawford,
- 11.30 Despedida Dorothy Malone NACIONAL

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana
Domingo 6 de Diciembre

- 4.30 Patrón de ajuste
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Escuadrón diabólico
- 6.00 Archie
- 6.30 Monstruos del espacio
- 7.00 El Show de Jerry Lewis
- 8.00 Surfside Six
- 9.00 Estudio Europa
- 9.30 Tele Cine "El expreso a París" con Claude Rains, Marta Toren, Marius Goring
- 11.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

TE VEO
TE
OIGO



SABADO 5

- 2.30 Ministerio de Educación
- 3.00 Mundo joven con Leonor Antillón
- 3.30 Fútbol inglés
- 4.30 Ben Casey
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Túnel del tiempo
- 7.00 La hora de gala del INS "Jacques Cousteau"
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 Amor americano
- 10.00 Las estrellas se reúnen

DOMINGO 6

- 5.00 Sugarfoot
- 6.00 Combate
- 7.00 El gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire presenta

Llegamos de primero...
y seguimos de primeros

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL



Sábado 5 Diciembre 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Supermán color
- 6.00 Noticiero Telemundiales vivo

- 6.30 Risas
- 6.45 Víctor Manuel Ramírez presenta
- 7.00 Botas y espuelas
- 7.30 International Show Time
- 8.30 Expectación
- 9.00 El Virginiano

BUENAS NOCHES
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12, el servicio es GRATUITO.

Una charla con Doris Day

Por JOAN CROSBY

HOLLYWOOD, NEA— Doris Day estaba definiendo lo que es el amor:

"Se encuentra en un animal. Por eso creo que Dios colocó los animales aquí, para demostrarnos la verdadera forma del amor. Si yo conozco a una persona que no tiene afinidad con los animales, esa persona no puede ser amiga mía. Los animales son las criaturas más bellas, encantadoras y que im parten felicidad".

Se encuentra en su alegre camarín con tres de los muchos perros que posee. Decorando una pared habían tres dibujos poco atractivos, con un bello marco, los cuales se los habían enviado sus admiradores y que ella consideraba tan divertidos, que los hizo el punto atractivo de la decoración.

Dijo así: "Usted sabrá que en los alrededores me califican como la protectora de los perros. Si encuentro a un perro suelto y vagando, le exaño el collar y luego lo llevo a su casa. Generalmente le digo a su dueña, ¡Señora, encontré su perro seis cuadras de aquí y se lo traigo de vuelta. Cuíde lo mejor en el futuro".

Una noche de lluvia Doris vio un perro enfermo en la calle. Detuvo el tráfico en ambas direcciones, mientras que una amiga colocaba el perro en su automóvil para llevarlo a una enfermería para animales.

Cuando el perro se curó y nadie lo reclamó; Doris lo agregó a su pequeña familia de animalitos.

A Doris no le agrada escuchar historietas tristes acerca de perros y para evitar que su

cedan esos sucesos tristes, pertenece a la asamblea de un centro que recopila dinero para estos animalitos.

SEAGULL
 P. 28 00-31 A. 3756
 A. 3. C. 4 San José
MOTOR PARA BOTES DE TRABAJO
 "El mejor fueraborda del mundo"



REX 3 - 7 - 9 ₡ 5.00

UN DERROCHE DE ALEGRIA, COLORIDO Y ENCANTO con los mejores cortos del mundo, todos ganadores del premio de la Academia en su correspondiente año... Y además el último corto de WINI PU, también ganador del Oscar, que hará las delicias de toda la familia, como siempre lo garantiza WALT DISNEY.

FESTIVAL DE LOS 11 PREMIOS DE WALT DISNEY



WINI PU EN EL BOSQUE ENCANTADO (Winnie the Pooh and the Blustery Day)

- 1932 FLORES Y ARBOLES
- 1933 LOS TRES CHANCHITOS
- 1935 LA TORTUGA Y LA LIEBRE
- 1936 LOS TRES GATITOS
- 1937 EL PRIMO DE LA ALDEA
- 1938 EL VIEJO MOLINO
- 1939 FERDINANDO EL TORO
- 1940 EL PATITO FED
- 1942 SALVAMENTO GATUNO
- 1954 PU, PI, PLIN Y PUM

CENTRAL
 A las 3 ₡ 3.00
 A las 7 y 9 ₡ 4.00

LUX
 A las 6:30 y 8:30 .. ₡ 3.00
 Otro gran estreno. A colores... Con un gran reparto...

ANGELITOS NEGROS

CAPITOLIO - 3 ₡ 2.50 - 7 y 9 ₡ 3.00
 Technicolor - Cinemascope
 (Prohibida menores 18 años)
 Patty Duke, James Farentino, Martin Balsam
YO, NATALIE

ADELA - 3 ₡ 2.00 - 7 y 9 ₡ 2.50
 Lee Van Cleef en un papel hecho a su medida
SABATA VIENE A MATAR
 CS y Color.

ZAIDA - 8 ₡ 2.50
 (Sólo mayores 21 años)
 Melina Mercouri, Beau Bridges, Brian
CHICAGO, CHICAGO



**MANUEL LOPEZCHOA
 MARTHA RANGEL
 TITINA ROMAY**

GUADALUPE
 A las 8 ₡ 2.50
 (Sólo mayores 21 años)
 Alberto Vázquez, en:
"FALTAS A LA MORAL"

¡NADA FUE SUPRIMIDO! — CINE PALACIO

METROPOLITAN

3 p.m. ₡ 3.00
MISION SECRETA
 Technicolor

7:30 p.m. ₡ 6.00
 (Sólo mayores 21 años)
 Sensacional estreno.
EL MUNDO DE LOS AVENTUREROS

Nuevo Hilton
EL CINE DE CATEGORIA
 8 p.m. ₡ 3.00
 29 Festival Cinematográfico de fin de año.
 (Sólo mayores 21 años)
LOS PRINCIPIANTES
 En colores.

PRONTO! Guy Madison
"UN PUESTO AL INFIERNO"

PALACE IDEAL
 3 - 7 - 9 ₡ 3.00 6 - 8 ₡ 2.00
 Lee Van Cleef

"COMANDOS" EN COLORES

VARIEDADES

3 ₡ 3.00
 7 ₡ 4.00
 (Sólo mayores 21 años)
 Lyn Redgrave
SOLDADOS VIRGENES
 En colores

9 ₡ 6.00
 (Sólo mayores 21 años)
 (Sólo funciones de 9 p.m.)
TERCERA SEMANA TRIUNFAL!
 Sigue haciendo furor!

El más audaz y apasionante alarde artístico del cine italiano!
 Una respuesta cruda y abierta a las más íntimas y delicadas preguntas de una mujer casada!
 Exclusiva del VARIEDADES! Ningún otro cine la exhibirá en Costa Rica!
 Indispensable la cédula de identidad en casos de duda.

CÓMO, CUÁNDO, Y CON QUIÉN...
 ¡hay tantas posibilidades!
 ¡hay tantas probabilidades!
 ¡eso es lo que crea dificultades!

COLUMBIA PICTURES presenta a
 HORST BUCHHOLZ · DANIELE GAUBERT · PHILIPPE LEROY

"Cómo, Cuándo, y Con Quién"

EN COLORES



CALIFORNIA
 4 - 7:30 ₡ 5.00
 Segundo día de colosales aventuras!
 24 estrellas de primera magnitud!
 Gregory Peck, John Wayne, George Peppard, etc.,

METRO-GOLDWYN-MAYER
 y CINERAMA presentan

LA CONQUISTA DEL OESTE
 ("HOW THE WEST WAS WON")
 METROCOLOR®

EN COLORES

MODERNO
 3 ₡ 2.00 — 7 - 9 ₡ 2.50
 Sandra Dee
 (Sólo mayores 21 años)
LOS ENDEMONIADOS
 En colores

RIO
 8 ₡ 2.00
 Jerry Wilson
 20.000 DOLARES AL SIETE
 En colores

ESPECTACULOS EL SAMARA

DECANO DE LOS CENTROS BAILABLES EN C. R. Santo Domingo — Tel. 47-11 01

MAÑANA:
 DE 3 a 7: **LOS FINGER'S y luego SOLON SIRIAS**

HOY, TARDE
 SABATINA con
LOS FINGER'S
 y gran noche
 Rockolera

SEGUIMOS FESTEJANDO

LA APERTURA DE NUESTRO 2º PISO

AUROVECHE SU AGUINALDO

Vestidos
 ₡ 29.50

BLUSAS
 ITALIANAS
 y ALEMANAS
 ₡ 25.00

Combinaciones
 ₡ 12.35 y
 ₡ 19.50

Medias
 nylon
 ₡ 0.95

Admire nuestro
 gran surtido de
 artículos para
 regalos y
 compare
 precios.

Fustanes
 ₡ 5.85 y
 ₡ 2.95

Vestidos
 de niña
 desde
 ₡ 9.95

Panty
 Hose
 ₡ 4.45

Pijama
 para
 señora
 ₡ 14.95

Fajas calzón
 desde
 ₡ 11.70

VESTIDOS
 AMERICANOS
 ESTAMPADOS
 ₡ 99.95

Camisas
 de dormir
 ₡ 19.50

Brassieres
 ₡ 6.50,
 ₡ 14.30,
 ₡ 7.80

Vestidos
 importados
 ₡ 19.50

VESTIDOS
 DE FIESTA
 A SOLO
 ₡ 59.50

Panties
 desde
 ₡ 2.60

TALLAS

Lamé a	₡ 29.95	Diolen alemán	
Encaje a	₡ 4.95	brillante	₡ 65.00
Librete de Diolen	₡ 60.00	Poliester Piel de	
Dan River		Foca	₡ 29.50
estampado	₡ 5.00	Sincatex	₡ 16.95
		Jersey Wet Look	₡ 14.95

Compare
 precios y
 después
 decida

Vestidos
 de lino
 ₡ 9.95

CABALLEROS

Sacos sport americanos a sólo	₡ 199.00	Multiplique su aguinaldo.	
Saldo de pantalones	₡ 39.50	Pantalones americanos todas las tallas	₡ 75.00
Jackets de nylon	₡ 39.00	Corbatas	₡ 9.95
Camisas de punto desde	₡ 19.00	Saldo de camisas desde	₡ 12.00

Baby Doll
 ₡ 32.50

TIENDA

Vogue

ANTONIO SIMON LTDA.
 Sucursal tienda *El Hús*
 AV. CENTRAL TEL 21-37-03

RECUERDE...
 VOGUE LE DA
 EL SERVICIO
 QUE USTED MERECE.

TIENDA

Vogue

ANTONIO SIMON LTDA.
 Sucursal tienda *El Hús*
 AV. CENTRAL TEL 21-37-03

RECUERDE...
 VOGUE LE DA
 EL SERVICIO
 QUE USTED MERECE.

TIENDA

Vogue

ANTONIO SIMON LTDA.
 Sucursal tienda *El Hús*
 AV. CENTRAL TEL 21-37-03

RECUERDE...
 VOGUE LE DA
 EL SERVICIO
 QUE USTED MERECE.

Abanico

- ◆ Reportajes
- ◆ Moda
- ◆ Belleza
- ◆ Hogar
- ◆ Arte
- ◆ Literatura

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrásé
EDITORA

La noche y...
dos estilos



El traje estilo "castán"
—una vestimenta turca—
se usa en su forma original
para el hogar.
Hoy día,
la moda le ha agregado
su fantasía en bordados
y piedras semi-preciosas,
que lo hacen ideal
para las horas de la noche.

Encaje y una boa de plumas,
se han unido para ofrecer
este encantador modelo de noche.
El diseñador Stan Herman,
creó este traje
todo plizado y de mangas
"de globo".
El talle es alto
y complementa el modelo
un enorme collar
de perlas de fantasía.

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Con una diferencia, no del todo en desfavor del hombre; q' el caracol pasa la vida prisionero en su concha, y el hombre pasa muchas de sus horas vivas fuera de su casa.

—¿Y esto es una ventaja?

—¿Ha obligado alguna vez a un hombre a estar ocho días sin salir de su casa?

Desde luego que no, porque usted no se dedica a esas experiencias con conejillos de Indias humanos. Ni usted ni nadie. Y, por lo mismo, nadie se ha doctorado todavía en auténtica psicología humana, y los que más saben andan por el primer curso.

Pues resulta que hubo una vez un matrimonio mal avenido, víctimas de una convivencia a exasperación diaria. Enfermaron los dos de neurosis aguda. Llamaron a un médico, uno de aquellos buenos médicos que todavía se molestaban en visitar a domicilio. Le recibió la mujer y le empezó a explicar. Llegó el marido y le quiso explicar él. Y el médico, en alto ambos índices, les ordenó a los dos:

—¡Silencio! Ni una palabra más. Me contestan cuando les pregunte, que si no, no hace falta.

Así los dejó patéticos. Y avanzó casa hacia dentro y la siguió toda de una a otra habitación. Y terminado que hubo, les dijo:

—Ya está. Cambien todos los papeles de las paredes por otros que mañana les mandaré yo. A pagar ustedes, desde luego. Y volveré a visitarles dentro de un mes.

Le obedecieron y en la segunda visita les encontró en camino de franca curación. Y no hizo sino cambiarles los papeles variopintos y abigarrados por otros suavemente azulados, verdosos y blanquecinos.

También resulta que todo lo que se escribe de interiores y decoración va dirigido a la mujer. Como si al hombre le importara tres pitos. Y la verdad, la pura verdad es, en este orden, doble: que la casa repercute inexorablemente en el hombre (de los citados neuróticos, uno de ellos era hombre), y el hombre, si es de los que saben ir tejando vida, repercute en la casa. Y yo el primero, que si no fuese así no me atrevería a decirlo tan seguro. Tres veces me he visto en el caso de poner casa y las tres veces me he puesto todo yo en ella, inventándolo todo. Y ahora, retirado de este menester, me dedico como cultivo de experiencia diaria, a estar bien en casa. Y que es más, lo consigo. Y sino invito a otros a que lo vean porque los otros ya no estarían en su casa, sino en la mía, y encima estuvieran a mesa y cu chillo, pues claro que lo pasarían bien, y les saldría barato.

Sin puntualizar, ahí van algunas sugerencias que, dichas así al paso, pueden no estar de todo mal.

El hombre necesita tener, en su casa, su sitio de estar. Su rincón, inventado por él. Y que todos los de la casa se lo respeten. Y vean en el sitio vacío cuando el hombre no esté, la imagen del hombre allí, como un entrañable fantasma que, desde lejos, les está facilitando a todos la vida y el bienestar. Y que los hijos digan, si un día enseñan la casa:

—Este es el sitio de mi padre.

Si, bueno; pero es que resulta que en la casa, en el hogar, siempre hay un hombre y una mujer, dueños de la casa todos, tan dueños el uno como el otro. Y el bienestar dentro de casa es la suma de tres tipos distintos de bienestar: el bienestar del hombre dentro de su casa, el bienestar de la mujer dentro de la misma casa, y el bienestar conjunto del hombre y la mujer en la paz de la casa que les une a los dos.

La casa, concha

Un axioma respetable: que tanto el hombre como la mujer han de tener, dentro de la casa sus reinos propios. Y que en el reino de la mujer el hombre se ha de saber conducir como un vasallo sumiso y obediente, admirado de todo lo q' ve y decidido a prestar en todo su colaboración. Y en el reino del hombre, la mujer ha de saber conducirse de manera parecida, como un buen vasallo en la corte de su buen señor. Dicen unos versos de un antiguo poema nuestro: "¡Qué buen vasallo fuera, si hubiese un buen señor!". Y hacer que ambas bondades se cumplan, dentro de la casa, en el uno y el otro reino, el de la mujer y el del hombre, es una de las formas de dar al ambiente de la casa un contenido tal que nos lo vaya devolviendo después la casa en bienestar.

Es cierto que muchos hombres no saben estar en casa. A lo mejor porque nunca han pensado que, si en la casa hay un sitio llamado de estar, convertir el estar en ese sitio en bienestar diario, puede ser, a la larga, una de las satisfacciones que nos hacen encontrar la vida demasiado corta.

Y si es cierto que muchos hombres no saben estar en casa, también lo es que muchas mujeres no saben hacer que los hombres estén a gusto en sus casas. Y nada tiene de extraño que tales cosas no se sepan, puesto que en ningún colegio la enseñan y no se cursan como asignatura en ninguna Universidad.

Y es un aprendizaje, o mejor, dos aprendizajes relativamente fáciles. Siempre que no se dé todo por sabido sin pasar por aprendizaje ninguno. Y siempre que... Sí, esto es lo más difícil: que no se empiece el aprendizaje hasta que, por circunstancias de la vida, ya se ha entrado en el pleno ejercicio de la profesión. Y entonces, a poco que no se ponga mucho cuidado, ¡ay!, ¡ay!, ¡ay! ¿Qué diríamos de un cirujano que hiciera su aprendizaje de operar apendicitis, operando apendicitis? En este caso sabemos que los cirujanos aprenden viendo cómo operan otros. Pero es casi imposible aprender a vivir dentro de casa viendo cómo otros viven en las suyas, precisamente porque cuando de veras les veríamos si viven bien o mal es cuando viven en la casa sin que nadie les vea.

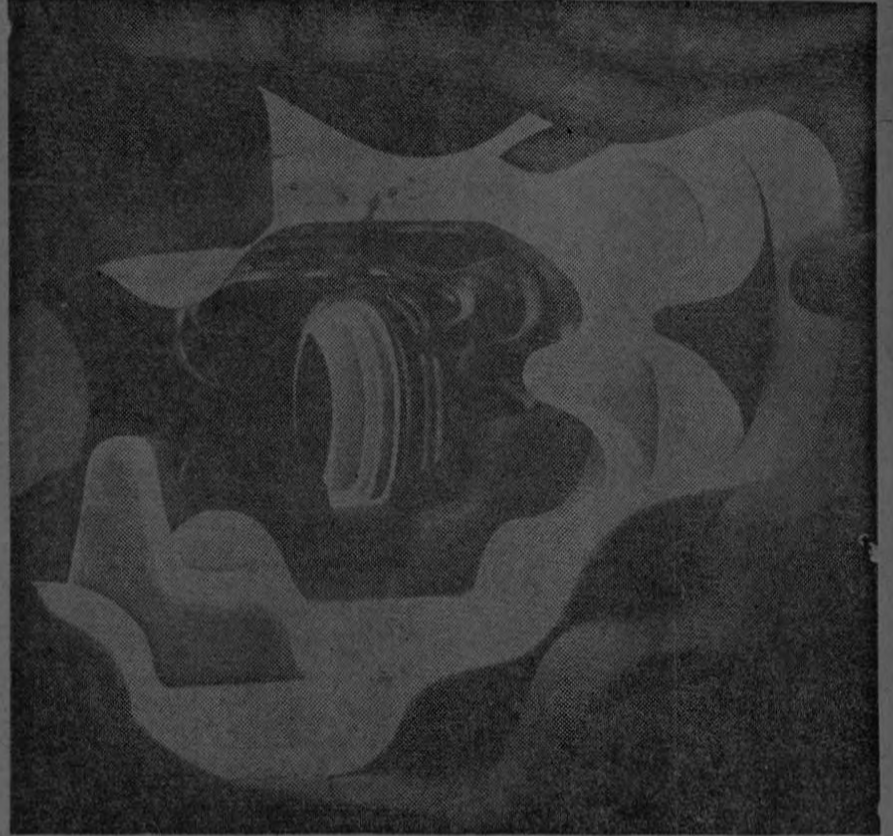
—¿Qué haces mañana?

En una pregunta que los hombres se hacen los sábados con cierta frecuencia. Y casi ninguno contesta, con un soplo de aire feliz en las palabras: —Mañana me quedé en casa.

Y convencido, por ser en su casa donde le gusta pasar los domingos. Y si no saben cómo, les insinuaré una buena forma de la que, por experiencia, sé que da buen resultado. Es así: Despertar a la misma hora de todos los días. Se pone así porque en general, nadie es capaz de despertar una hora después. Y estar un buen rato más en la cama, sin dormir. Levantarse al fin, despacito, y servirse un

llón cómodo. Y junto al sillón, una mesita donde durante la semana se ha ido depositando todo aquello que merece lectura, atención o contestación, y que no se ha tenido tiempo de leer, considerar y contestar. Y en paz, sin atosigos, se va despachando todo. Y así se ponen al día (más o menos al día), al calorillo de la comodidad del hogar, las relaciones públicas personales. Y el que no las tenga, que se las busque.

Todo acompañado de música por lo bajo, gracias a una frecuencia modulada o a un hi'o musical. Ahora la música, una y otra de las muchas músicas vivas, nos la sirven a domicilio a un precio al alcance de casi todas las fortunas.



de caracol del hombre

desayuno de padre y muy señor mío. Y con el desayuno ponerse al corriente, periódico en mano, de todo lo más sonado ocurrido ayer. Después, siempre despacito, se da un repaso a todas las habitaciones de la casa, una por una. Y en cada habitación se observa y se medita todo detenidamente. Lo que es inmejorable, lo que se puede mejorar, lo que falta. Si hay objetos en la habitación, se dedica un rato de recuerdo a cada uno. Si hay libros (y ojalá sea así), se repasan los títulos como para recordar algo de lo que ya sabemos que hay dentro. Y así, casi sin que uno se dé cuenta, resulta que ya va siendo hora de comer.

¡Y a comer a gusto en casa, que es donde más a gusto se come, cuando de veras se sabe comer a gusto! Y luego la tarde. ¡Oh, la tarde de los domingos en la paz de la casa! Puede ser un largo rato de bienestar. Ya hemos que dado en que lo primero es tener un rincón todo a la medida. Y en el rincón (aunque no sea tan rincón) un si-

Casi siempre nos llega la noche demasiado pronto. Y si somos aficionados al fútbol (noble afición altamente bienhechora), antes de la noche nos llega el partido de fútbol. Y a última hora, cena ligera y a dormir. Que al otro día ya es lunes y se empieza con el lunes otra buena semana de trabajo.

Y así el hombre, caracol feliz en su concha, saldría de ella feliz hacia la calle y volverá de la calle a la concha a recoger bienestar y felicidad siempre que para la calle le haga falta. Que ojalá sea un día sí y otro también o, en otras palabras, todos los días. N. C.

Por
**NOEL
CLARASO**

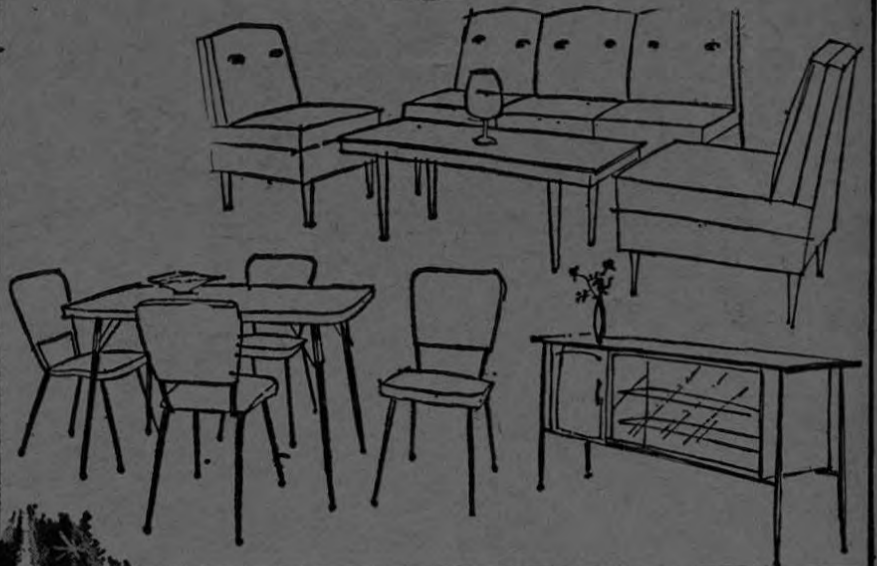


Refrigeradoras * Cocinas * Lavadoras

Whirlpool

Muebles para el hogar
y para oficinas

alumiplastic



Ventiladores

Tostadoras



Aspiradoras

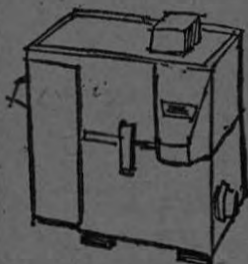
Licadoras



Secadoras



Planchas



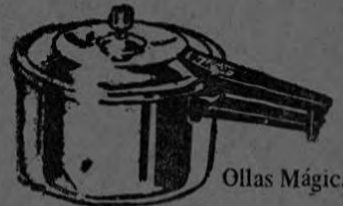
Extractores de jugos



Cocinas de Gas



en el árbol
de Navidad de
ELECTRO MERCANTIL
hay de **TODO!**



Ollas Mágicas



Radios



Televisores



Consolas



Máquinas de coser
y tejedoras

JUKI



- Cocinas Eléctricas Brown Boveri
- Cocinas de Leña
- Cepillos Eléctricos
- Lámparas

Y mucho más!

Electro Mercantil S.A.

Avenida 5a. calles 6 y 8, edificio Talar Los Leones. Tels. 21-67-88 y 21-67-94.



Shalimar

Un Panty Hose diseñado en stretch nylon que le da un suave y controlado ajuste que no permite arrugas ni bolsas.



Los más variados y bellos colores en un Panty Hose fresco, resistente, con banda elástica que asegura la permanencia de su posición y de una elasticidad sin límite que le permite todos los movimientos.

Distribuidores Exclusivos:

EMPRESAS FARBE S. A.

TELEFONO 22-83-49
SAN JOSE - COSTA RICA

Belleza después de los 40

EL MUNDO CAMBIA ¡ACEPTELO COMO ES!

"Mis nietos me tienen muy preocupada. Se visten como les da la gana. Los varones se dejan crecer los cabellos. Mi hija —su madre— jamás les habla de estas cosas. Alega que si les reprende procederán peor y se irán de la casa. ¿Puedo yo hacer algo por ellos? Su padre se hombre decente y bondadoso pero sin ideas

decisivas. Una lectora".

Resulta difícil para quienes han vivido en un mundo diferente cruzarse de brazos y aceptar las cosas como son hoy? Pero el mundo cambia y debe usted aceptarlo tal cual es. No quiere esto decir que le dé usted su aprobación. Creo que unas palabras con su hija y con su esposo servirán de algo. Pero no trate de interferir demasiado que con ello nada sacará en claro.

Lecciones en casa del

"curso de belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Lección 68

"Renovarse es vivir"

Tengo ante mi mesa varias consultas y preocupaciones, acerca del uso de las pestañas postizas. A Rosa María, Liliana, Maruja y Olga van dirigidas estas líneas:

Deben decidirse a hacerlo ahora mismo: adquirir un par de pestañas postizas. Lejos están ya los tiempos en que las pestañas postizas eran sólo para las actrices. Para trabajar en el cine y el teatro. Hoy, usarlas es tan normal como pintarse los labios. Si sus pestañas son pobres o quieren embellecerse con ese aspecto de orquideas en floración que las hermosas pestañas dan al rostro, no vacilen en probar y ensayar por ustedes mismas el uso de las pestañas postizas. No se desanimen si los primeros ensayos no son fáciles; todo es cuestión de persistencia.

Acabarán por poder colocárselas en un instante. Cuanto tienen que hacer es aplicar un poquito del pegamento que acompaña a este recurso de belleza, extenderlo bien, colocar las tiras sobre el borde superior del ojo (al final, un poco separada de ésta, hacia afuera y hacia arriba) y alisarla bien para que no quede arrugada. El verdadero secreto no es el trabajo de ponerlas sino que las pestañas sean de buenas cerdas, bastante tupidas, y bien recortadas previamente. Esto es lo fundamental.

Han de tener en cuenta que no se usan tal como vienen por querer "aprovechar" el largo de las cerdas, pues éste siempre viene de más, lo cual usado así puede parecer carnavalesco. Y el corte debe ser levemente irregular, "picoteado", cerda a cerda en distinto largo, como son las naturales. La parte de la comisura interna, será más corta que el resto. Y al cortarse la extensión de la tira se calculará que ésta debe sobrepasar en una mínima fracción la comisura externa del ojo. Cualquier "enmienda" puede hacerse con el delineador oscuro. Pero con un buen par de pestañas postizas necesitarán poco o nada de delineador.

Renuévense... recuerden la conocida frase: "Renovarse es vivir".

Sea
usted
bella

Por Mary Sue Miller



Los escotes
y
su cuello

Los escotes se dejan caer profundamente en las horas de la noche. Es un detalle suficientemente natural. Los cuellos escotados se vengán de las rodillas cubiertas.

La pregunta de hoy es: ¿Está usted preparada para el cambio? Suave como el alabastro — así es como debe ser una garganta y un pecho descubiertos. Si su piel está arrugada, usted necesita tonificar sus músculos. Aquí tienen las rutinas de acondicionamiento:

1.—Siéntase derecha en el borde de una silla recta. Levante el pecho y deje caer los hombros; levante la cabeza y sostenga la barbilla paralela al piso. Sin mover los hombros, saque la barbilla lentamente derecha hacia adelante tan lejos como pueda. Regrese a la posición original retirando la cabeza bien hacia atrás. Repítalo 20 veces. Cerciórese de mantener la barbilla a nivel y trabaje para un máximo de estiramiento de los músculos.

2.—La misma posición que la anterior para empezar. Entonces eche la cabeza para atrás y deje caer la mandíbula inferior. Ahora, cierre la boca lentamente, sobreponiendo el labio superior con el inferior. Repítalo 10 veces con tensión.

3.—Párese derecha, los brazos hacia abajo y la cabeza alta. Agárrese la parte posterior del cuello con los dedos. Tóquese los codos en frente de su cuerpo y apártelos bien lejos hacia atrás. Trabaje vivamente 10 veces.

4.—Descanse las manos sobre la parte de atrás de las caderas; estire los brazos hacia arriba y hacia atrás —duro. Repítalo 10 veces.

Para esta
Navidad
y para siempre
convierta la rutina
de su baño en un
tratamiento de belleza
WRISLEY

Rompa la monotonía del baño diario, adquiriendo incomparable belleza para su piel, la belleza que da WRISLEY. La casa WRISLEY le ofrece tres delicadas líneas para su baño: Hob Nail, French Lilac y Lemon Twist.

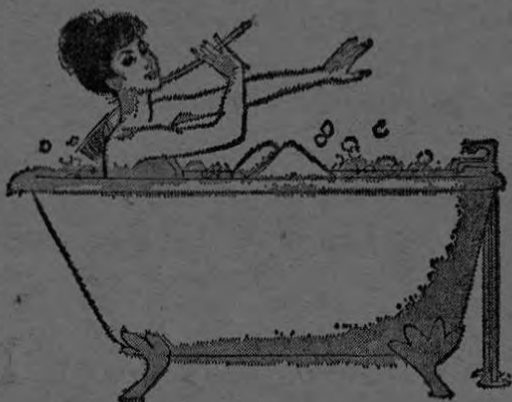
HOB NAIL:
Sútiles fragancias que la acompañarán por horas:

Lilly of the Valley
Moss Blue
Antique Spice

Deliciosas colonias en lujosísimo envase para tocador, acompañadas de jabones, talqueras y loción para el cuerpo y manos en la misma fragancia.

FRENCH LILAC:
Todo el encanto de la primavera francesa se halla en esta línea que consta de jabones, talqueras, loción para el cuerpo y las manos y delicada colonia.

LEMON TWIST:
Tropical fragancia capturada en jabones, loción para el cuerpo y manos y refrescante colonia, que harán de usted el centro de atracción!



Wrисley

PARA EL MUNDO BELLO DE SU BAÑO

Distribuidores exclusivos Laboratorios Botica Francesa, S.A.

[M^o PAZ GABRIEL

La vida agobiante, en sus prisas, los nervios a flor de piel y el "surmenaje" son otras tantas cosas que graban en un rostro el rictus del cansancio y la huella del envejecimiento. Cuando esta situación se prolonga, el alma y el cuerpo piden urgentemente un paréntesis, un día diferente dedicado al reposo, a la paz y al cuidado personal, que sirva como desintoxicante y permita recuperar las fuerzas perdidas.

En esta situación merece la pena sacrificar el plan del domingo o cualquier otra fiesta para organizarse un sedante y optimista día de belleza. Una jornada de este tipo es una garantía de salud prolongada y un mes más de segura juventud.

tástrofes y guerras, se esconderán, la TV permanecerá apagada y se instalará a cambio un poco de música suave, ambiental. Si además es posible dejar descolgado el teléfono, el éxito será completo.

A cambio de estas cosas suprimidas, provéase de abundantes revistas sobre modas, decoración y belleza, o, si lo prefiere, de un libro de poesías o de una labor agradable y poco complicada.

La segunda parte, cura de desintoxicación interna, consiste simplemente en proporcionar un reposo extra al organismo y al aparato digestivo en especial. Todos aquellos estimulantes más o menos artificiales, el alcohol, el café, el tabaco, los refrescos gaseosos,

El día de la belleza

¿En qué consiste un día de belleza?

Los orientales, que están hoy tan de moda y son maestros en este arte, señalan tres aspectos fundamentales a reunir: reposo psíquico y espiritual, desintoxicación corporal interna y tratamientos externos corporales. Cada uno contribuirá al logro del éxito en la medida de sus posibilidades, pero los tres son igualmente imprescindibles.

La primera parte, consiste en librar al cerebro y al sistema nervioso, al menos por un día, de las agresiones a que están sometidos constantemente. Será, pues, necesario permanecer esta jornada en casa, sin pisar para nada la calle; circulación automovilística, atascos, aparcamientos, prisas o aglomeraciones quedarán así suprimidos. Para ello será conveniente proveerse el día anterior de cuanto se vaya a necesitar.

Los diarios, con sus páginas de caricaturas, serán suprimidos, para ser sustituidos

por zumos de frutas naturales, y la alimentación normal, por una totalmente vegetariana.

La cura corporal externa comprenderá, a su vez, desde el baño caliente y relajante, al reposo prolongado en cama; juegan también un importante papel algunos cuidados estéticos, ya que puede y debe aprovecharse el día para lavarse el cabello, hacerse las uñas, depilarse, ensayar nuevos peinados, ponerse una mascarilla de belleza.

He aquí un régimen "tipo"

—Deje silencioso el despertador la noche anterior, para que su sueño se prolongue cuanto necesite el organismo; permanezca dormitando por la mañana cuanto desee y aproveche para "vaguear" un poco perezosamente.

Desayuno: un zumo de tomate y algunas frutas frescas.

Puede tomarlo en la cama y permanecer tumbada después cuanto desee.

A media mañana llene la bañera de agua caliente, a la que añadirá al-



gún producto relajante. Un aceite de baño perfumado o algún gel que produzca abundante espuma contribuirán agradablemente a que los efectos de la inmersión sean más beneficiosos.

Si es aficionada la gimnasia, puede hacer ejercicio antes del baño.

A continuación haga un examen escrupuloso de su silueta —¿qué tal andamos de peso?—; puede dedicarse a la manicura y a la pedicura, aunque sin pintarse las uñas, que hoy también descansarán, y a depilarse. Una música alegre puede servir de fondo.

La comida se compondrá de un caldo vegetal, varias verduras, una sabrosa ensalada y frutas.

Repose la comida por lo menos una hora.

La primera parte de la tarde puede dedicarse a examen del cutis, arreglo de las cejas, aplicación de una mascarilla de belleza o simplemente a ensayar nuevos peinados o maquillaje; también puede arreglar su guardarropa y sus productos de belleza.

La merienda consistirá en un zumo de naranja acompañado con un par de frutas.

Deje declinar la tarde dedicada a la labor, la lectura o la meditación.

Cena: un caldo vegetal, un huevo pasado por agua y compota de pera o manzana; a las ocho, en la cama,

El problema del tiempo

El problema que presenta este día de belleza, considerado por los entendidos como el ideal, es que sólo las mujeres solteras o algunas afortunadas más pueden disponer de un día completo para sí mismas.

La madre de familia tiene ineludibles obligaciones, es verdad, pero tampoco por ello debe renunciar a los beneficios de este día. La solución se encuentra, sin duda, en reducir el día completo a medio, aprovechando una tarde de colegio de los hijos o algo parecido.

El régimen será entonces:

- Comida vegetariana.
- Reposo de una hora y media.
- Limpieza de cutis.
- Baño caliente de media hora.
- Tratamientos corporales.
- Merienda vegetal, oír música, leer.
- Mascarilla de belleza.
- Llegan los hijos.
- Cena vegetal.
- En la cama, hoy no se ve la televisión.

en
cualquier
idioma



GOD JUL

BOAS FESTAS

Old Spice

FELIZ NATALE

SEASON GREETINGS

dice

JOYEUX NOËL

GOT NYTAR

Feliz Navidad

GUTES NEVES JAHR

ΚΑΘΑ ΧΑΛΕΤΟΥ ΥΕΒΑ

恭賀聖誕並賀新年

QUICOTEL ALAXBAL

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

MERRY CHRISTMAS



SHULTON

Esta página querida lectora,
es para tu hijo.
En ella queremos imprimir,
semana tras semana,
millones y millones
de letras que habrán
de llenar de interés
y de ilusión sus ratos libres,
en forma de cuentos,
consejos, concursos, curiosidades,
mensajes educativos
y otros temas importantes
para la realidad infantil.



¡Atención, amiguitos!

Ganadores del VI Concurso Infantil de "Abanico" "Ejercicio de fantasía"

Un jurado compuesto por siete personas, de dentro y fuera del periódico, estudiaron y analizaron cuidadosamente cada uno de los dibujos tomando en cuenta la edad, la originalidad, la seguridad en el trazo, el colorido, el mensaje... y, después de realizar tres eliminaciones, otorgaron los premios en la siguiente forma:

MENOR PARTICIPANTE:

Olga María Rodríguez Mora.

CUATRO AÑOS:

Noily María Campos Fallas, San Ramón.

CINCO AÑOS:

Liz Carolina Viquez S. San Isidro de El General.

SEIS AÑOS:

Vilma María Baltodano, Liberia.

SIETE AÑOS:

Sandra Mayela Baltodano, Liberia.

OCHO AÑOS:

Lorena Madrigal Díaz, San José.

NUEVE AÑOS:

Hannia Cecilia Castellá, Tibás.

DIEZ AÑOS:

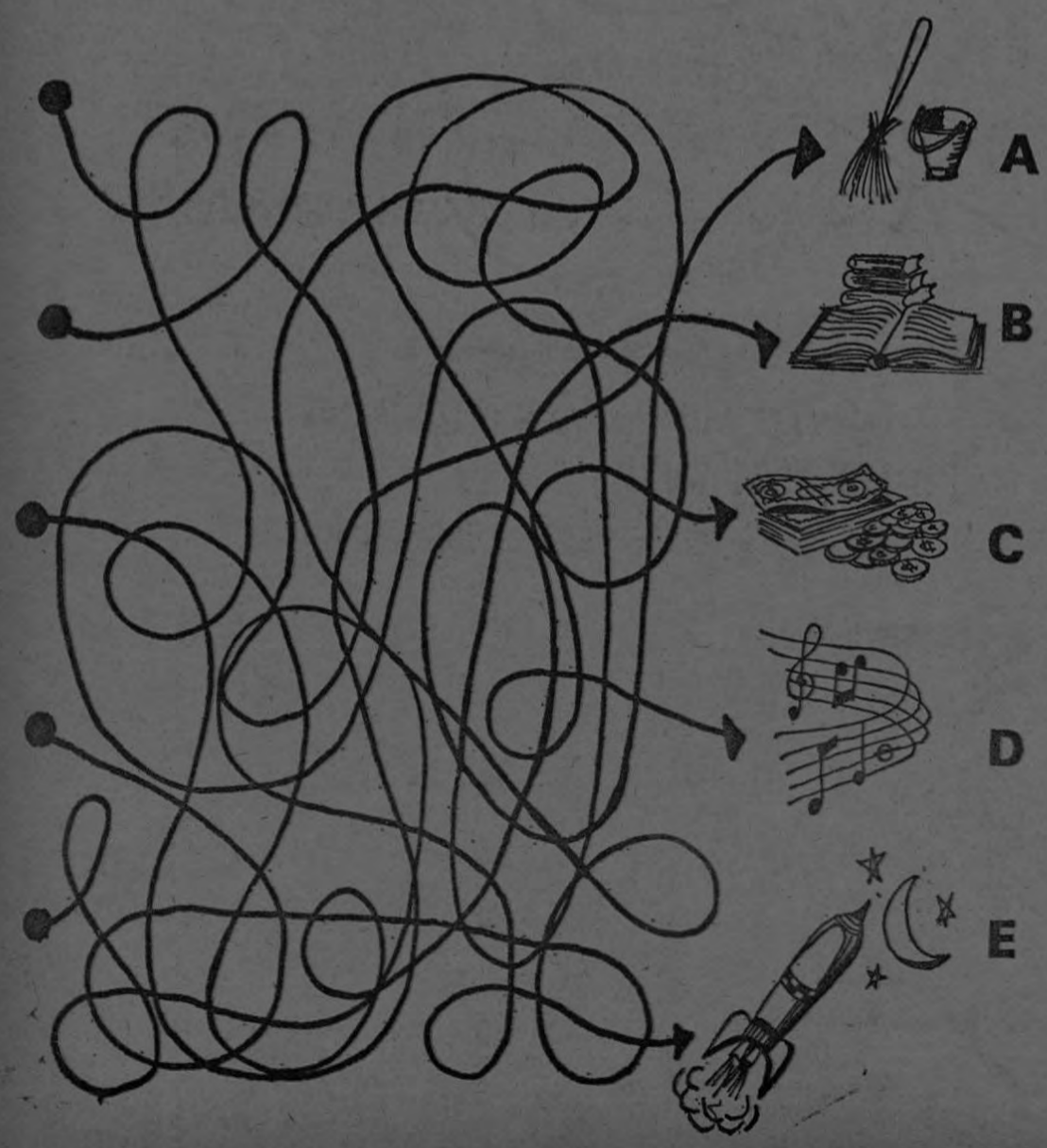
Ligia Pinel Waring, San José.

MENCIONES HONORIFICAS:

- Annarella D'Ambrosio Aronne, SAN VITO DE JAVA.
- Lucero Echeverría M., QUEPOS.
- Douglas Humberto Cano K., ALAJUELA.
- Adán Campos Fallas, SAN RAMON.
- Abraham Matamoros B., HEREDIA.
- María Gabriela Zavaleta Mora, SAN JOSE.
- Linda Patricia Gómez S., SAN JOSE.

El Suplemento ABANICO de LA PRENSA LIBRE, contando con la valiosa colaboración de sus patrocinadores, INTEX, "lo mejor en ropa de punto para niños" y ACROPOLIS, "una casa de confianza con lo mejor para sus hijos", ofrecerá a los ganadores y a las menciones honoríficas (una por cada edad) una alegre fiesta que se llevará a cabo el viernes 18 de Diciembre.

Felicitemos a este grupo de pequeños artistas, e invitamos a todos nuestros amiguitos a seguir dibujando para que pronto sean ellos también ganadores.



Lo que te depara el destino...

Escoge un punto. No lo pienses mucho. El primero que te venga a la mente escoger. Sitúate en él, toma un lápiz, palillo o lapicero, y comienza a seguir la ruta. Una curva... una recta... un cruce... dos líneas que se entrelazan...

Pon fin llegamos! Qué sorpresa te guarda el destino?

- A—Esfuézate más, o te espera el balde y la escoba..
- B—Exito en los estudios. Actividades intelectuales.
- C—Tendrás mucho dinero.
- D—Predilección por la música. Posibilidades de ser famoso.
- E—Algún día... viajarás a la luna!



Aprenda a manejar y aliste valijas...

...que **UNIVERSAL** le regala

un precioso automóvil

y 2 pasajes a los Angeles, California

(además de 13 valiosos obsequios más)



Grandioso plan de obsequios UNIVERSAL para esta Navidad

Por cada ₡ 10.00 que usted compre o abone a su cuenta, recibirá una acción para participar en este otro grandioso Plan de Obsequios Universal para esta Navidad.

Universal
CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

- 1 Un precioso automóvil TOYOTA CORONA de LUXE SEDAN. Distribuye PURDY MOTOR, S.A. y 200 galones de Gasolina Selecta, Gulf, la única con el filtro final.
 - 2 DOS TÍQUETES IDA Y REGRESO, clase turista, San José - Los Angeles, California, en el lujoso Jet de Pan American World Airways Inc.
 - 3 Un EQUIPO DE CINE SUPER 8, de la famosa marca KODAK INSTAMATIC, consistente en una Cámara Modelo M-20 y un Proyector Modelo M-68. Distribuye Importadora Fotográfica, S.A.
 - 4 UNA LAVADORA-SECADORA, Modelo N-2800, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
 - 5 Un radio PANASONIC, Modelo R-441 B, de 4 bandas, para corriente eléctrica y baterías, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
 - 6 Un radio PANASONIC, Modelo R-248 JB, de 2 bandas, para corriente eléctrica y baterías, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
 - 7 Un radio PANASONIC, Modelo R-220 J, de dos bandas, de baterías, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
 - 8 UNA MAQUINA DE ESCRIBIR, portátil, SF de LUXE, marca OLYMPIA. Distribuye LIBRERIA UNIVERSAL.
 - 9 UN RELOJ ELECTRICO, de pared, Modelo Monitor WESTCLOX. Distribuye LIBRERIA UNIVERSAL.
- 6 OBSEQUIOS: Cada uno de una Cámara Fotográfica de la famosa marca KODAK, Modelo 25. Distribuye Importadora Fotográfica, S.A.



Embellendiendo
tu
hogar

CONSEJOS de una amiga CONSEJOS

Por AMALIA
DE MELTZER

Sra. Amalia de Meltzer
Sección de Decoración
Suplemento ABANICO
LA PRENSA LIBRE.
Doña Amalia:

Mucho me agradan los consejos que usted tan amablemente ofrece en las páginas de ABANICO. Por eso me he decidido a hacerle una breve consulta, antes de adquirir algo que deseo:

Se trata de un farolito para un pequeño patio interior. El patio es corriente, pero cuidado y agradable, con piso baldoso de cemento, papiros, chinás y diferentes macetas.

¿Qué tipo de farolito y en qué forma lo pondría usted? ¿Será mejor simplemente un foco en la pared? (Hay dos paredes altas disponibles, la del frente y la de la derecha.

A la izquierda no, pues son enredaderas y

ladrillos decorativos, y al frente está la puerta.

No sé si decidirme por farolito, foco, y dudo si poner la luz azul, verde o blanca.

Espero ansiosa su amable respuesta.

MARITZA A. de MALDONADO.

RESPUESTA:

Le recomiendo un farolito de hierro negro. Actualmente se consiguen muy bonitos, con cristal en ámbar. Si lo que necesita es más luz le recomiendo usar bombillos blancos, si requiere efecto, le recomiendo luz verde.

Sra. Amalia de Meltzer

"Embellendiendo tu Hogar"

ABANICO

LA PRENSA LIBRE.
Sra. de Meltzer:

Quiero comprar una alfombrita y una colcha para el dormitorio. Las cortinas son entre gris y beige, claritas.

Los muebles de madera natural. Me gustaría poner un toque de color, ya que el cuarto es algo oscuro.

¿Qué me aconseja?

Muy agradecida por su atención:

FLORA NUÑEZ DE PRADO

RESPUESTA:

Estimada señora Prado:

Su alfombra y colcha podrían ser en cualquiera de los tonos que le sugiero: Oro — verde brillante — naranja.

Decoración interior

Detalles sobresalientes

Son muchas las personas que se contentan con comenzar y terminar con la carne y las patatas de la decoración interior: alfombras, cortinas, sofá y sillas. Cumplen con su finalidad pero al igual que las dietas de alimentos blandos, se hacen monótonos con el tiempo. Los más audaces se extralimitan un poco y conciben juegos de colores o introducen contrastos atractivos en tejidos. Se preocupan por encontrar toques finales en forma de cojines y alfombrillas, cuadros y otras decoraciones de paredes y colecciones personales de accesorios.

Los fabricantes norteamericanos de muebles han reconocido la necesidad de dietas variadas en decoración y han creado muebles poco corrientes que dan realce a cualquiera habitación.

La casa Stiffel, con una larga historia de diseño de lámparas, está hoy poniendo toda su atención a la creación de una nueva línea de accesorios y objetos llamativos. Delicados y en escala minuciosas estos diseños aportan la nota perfecta de esas cosas y cosillas que hacen de una habitación cosa única y personal.

Una de las piezas más atractivas de esta nueva colección es un estante de cuatro tramos y un pequeño gavetín en la parte inferior. Se ofrecen otras variantes de estos estantes o "étagères" para acomodar al gusto personal. Uno de ellos está dotado de cadenas de bronce de forma que puede lo mismo colgar de la pared o des-

cansar sobre el piso. Otro tiene portezuelas de cristales para los tra-



INTERIOR DECORATING - 9-21-70-B

Mueble original; estante o "étagere" de la nueva colección de muebles auxiliares de la casa Stiffel de Nueva York. Parte de esta nueva colección son también gabinetes colgantes, en miniaturas y librerías de distintas configuraciones.

Variantes en estantes

Tiene también pequeños libreros con entrepaños de cristales o de madera, detrás de enrejados de alambre o portezuelas de cristal que descansan sobre el piso y cuelgan por encima de escritorios; sillas y sillas sobre los cuales se colocan cosas íntimas sin que por ello resten espacio y vistosidad al recinto.

Decoración

Sitios informales

En una casa no se puede "estar a gusto" si no cuenta en su espacio con esos rincones o sitios en que hay algo que invite a estar.

Esta invitación nos la hace una atmósfera acogedora que a primera vista es difícil de explicar. Pero a poco que uno se fije descubre que se trata de una armonía feliz de detalles: la disposición y forma de las muebles, la combinación de los colores, la forma en que se emplea la luz.

La comodidad y, en cierto modo, la informalidad son los ingredientes principales de estos lugares: un amplio sofá cuya tapicería hace juego con la alfombra; una mesa esquinera con una lámpara que facilite la lectura...

O puede ser un alegre y atrevido rincón moderno, con una claraboya que deje penetrar el día en el interior y un techo de gruesas vigas que se inclina en ángulo desusado. Como complemento plantas de hoja grande que contrastan con paredes en chapadas en madera.

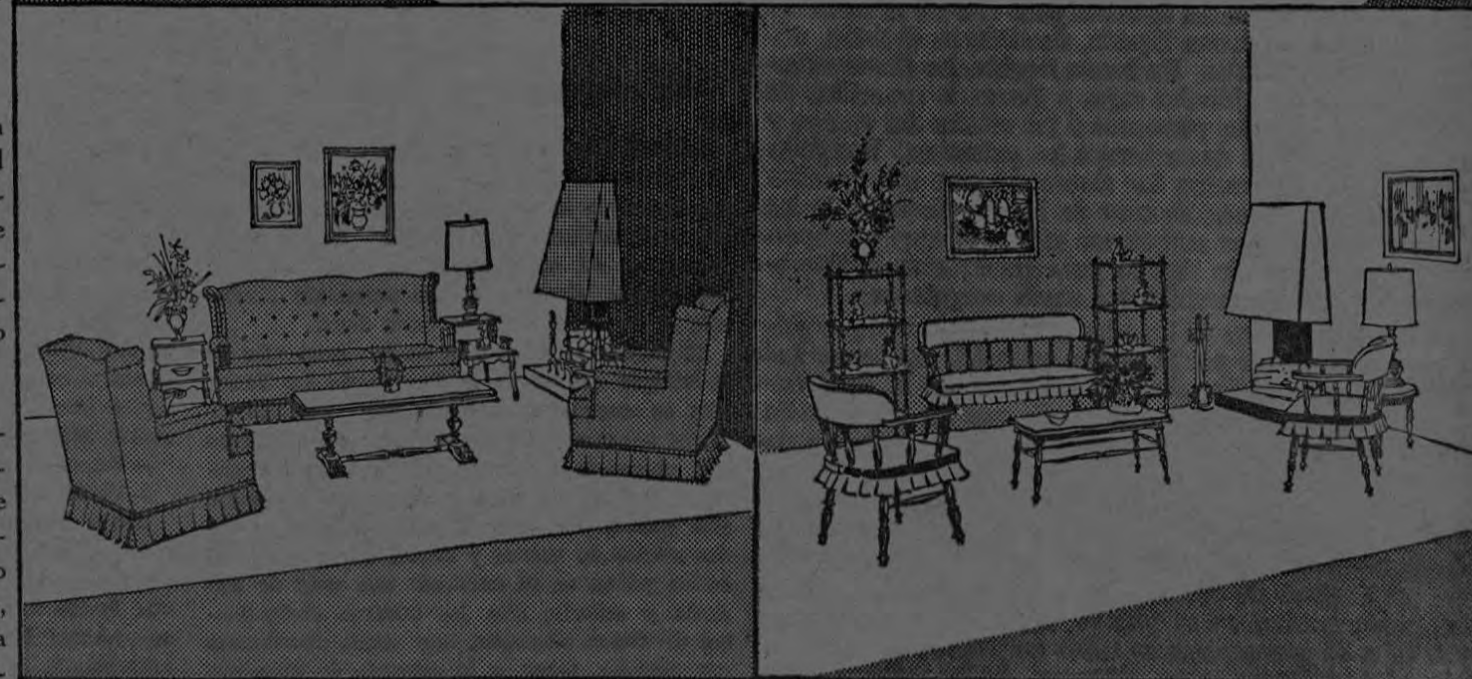
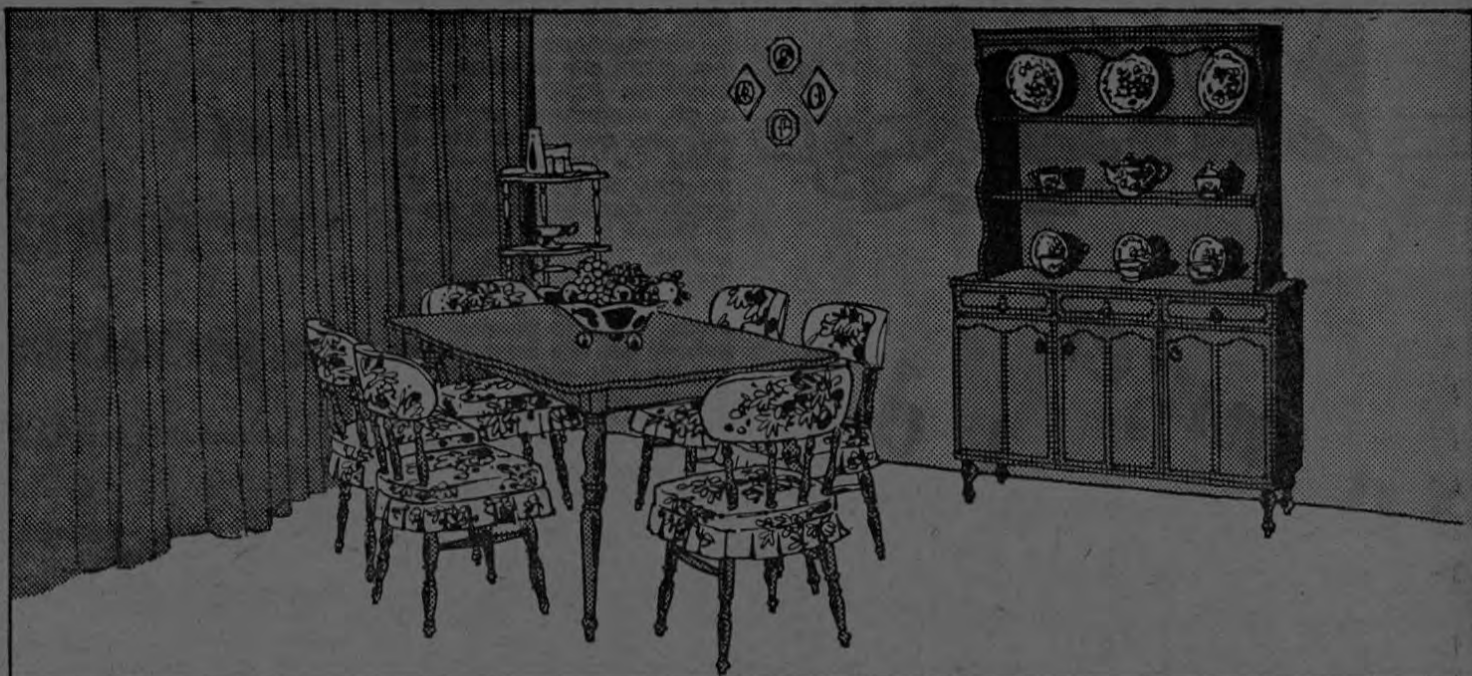
Si se quiere algo más sencillo, se puede lograr con el efecto de un cortinaje multicolor, a rayas, que cubre toda una pared y unos largos estantes para libros junto a una mesa de trabajo artístico o intelectual.

El mobiliario y los accesorios contribuyen en sí a lograr este ambiente, en el que el buen gusto y la atmósfera informal son el producto de un instinto decorativo, que casi siempre refleja la personalidad de los que viven en la casa.

Es el espíritu de la hospitalidad..

MARI-LOLI

MUY COLONIAL



MUEBLES CLASICOS QUE NO PASAN DE MODA.

Muebles de estilo Colonial.
... del más puro estilo Colonial, muy elegantes, muy para usted.
Hechos de las más finas maderas, y con el mayor esmero.
Tapizados en los más elegantes damascos.
Hermosos juegos de comedor, dormitorio, sala y antesala.
Juegos de comedor de 6 u 8 sillas.
Juegos de dormitorio dobles y sencillos.
Camas con o sin dosel.
Se ofrecen en dos acabados.
Oscuro mate u ostra con sombra en oro.
Muebles de estilo muy a su estilo.
Muebles de estilo Colonial.



**MUY ORIGINAL DE
DISEÑOS EXCLUSIVOS, S.A.**

Distribuidor EXCLUSIVO de
MUEBLES ALEJO AGUILAR

Paseo Colón, 50 varas oeste Mas X Menos. Tel: 22-21-22.

PARA SU MAYOR COMODIDAD ABIERTO HASTA LAS 9 DE LA NOCHE DE LUNES A VIERNES.



La mujer al día

Sangre artificial

Los hospitales libran una continua batalla para satisfacer la demanda de sangre, y con razón, ya que actualmente se utilizan en todo el mundo millones de litros en operaciones y tratamiento de enfermedades y las necesidades van en aumento. A esta escasez crónica de sangre se une el problema de la infección: los pacientes que reciben transfusiones se arriesgan a veces a contraer graves dolencias a causa de la sangre contaminada con el virus de la hepatitis. Con el fin de resolver ambos problemas, los investigadores de varios laboratorios intentan actualmente producir nada menos que una sangre artificial que sea barata, segura y abundante.

Hasta el momento, lo que parece más prometedor como sustituto de la sangre, según se describe en el número actual del Boletín de la Federación de Sociedades Americanas de Biología Experimental, es un líquido claro hecho de sustancias sintéticas llamadas fluorocarbonos y polioles. En forma sólida, todas las amas de casa conocen los fluorocarbonos con el nombre de teflon, la sustancia con que se recubren las sartenes para que no se adhieran los alimentos; en forma líquida, constituyen el freón, utilizado en los aerosoles. En forma líquida, los fluorocarbonos actúan como glóbulos rojos y tienen la capacidad de llevar oxígeno de los pulmones a las células del cuerpo y trasladar el dióxido de carbono a los pulmones. Los polioles con que se mezclan los fluorocarbonos son grandes moléculas que tienen algunas de las propiedades de las proteínas del plasma sanguíneo: atraen el agua y proporcionan así un medio líquido para transportar el fluorocarbono, llenando también los vasos sanguíneos.

Fue a comienzos de los años 60 cuando surgió por primera vez el interés por la sangre artificial. El doctor Leland Clark, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Cincinnati, había averiguado que un ratón podía sobrevivir varias horas de inmersión en una solución de fluorocarbono y oxígeno. Más tarde, el doctor Robert P. Geyer, de la Escuela de Sanidad Pública de Harvard, extrajo el 90 por ciento de la sangre de una rata y la sustituyó con una emulsión de fluorocarbonos y polioles.

En el plazo de dos días, los animales habían regenerado las proteínas de su plasma, según comprobó Geyer, y al cabo de una semana se había restaurado su cantidad normal de glóbulos rojos. Algunas de las ratas usadas por Geyer llegaron a vivir tres años después de estos experimentos de sustitución de sangre, sin que se apreciaran efectos perjudiciales. Por su parte, Clark ha inyectado la emulsión de fluorocarbono y poliol a perros y ha averiguado que los fluorocarbonos transportan el oxígeno por el cuerpo aún más eficazmente que la sangre normal.

Estas mezclas de fluorocarbono y poliol pueden resultar valiosas al menos para mantener en vida fuera del cuerpo órganos de donantes en espera de ser transplantados. Clark y Geyer han comprobado que estas soluciones, cuando se las hace circular mediante una bomba por un órgano tal como el hígado, conservan la función natural del órgano "tan bien, como la sangre natural, si no mejor". Así esta sangre artificial podría mantener viables mucho más tiempo de lo que es posible ahora los órganos de los donantes.

El procedimiento usual para el manejo de correspondencia saliente incluye: revisar las cartas, agregar adjuntos, doblar, cerrar, pesar, pegar el stampilla, y finalmente despachar.

Si una organización cuenta con un departamento especializado, el mandadero recogerá la correspondencia haciendo una ronda por la oficina con intervalos regulares durante el día, recolectando por última vez, poco antes de la hora de salida. La correspondencia se recogerá de las gavetas del archivo destinadas para ello y se llevará al departamento respectivo. En este caso, la responsabilidad de la secretaria en cuanto a la correspondencia saliente termina después de que ella haya doblado y puesto las cartas en los sobres con los documentos adjuntos y colocado éstos en el lugar de donde se recogerán.

En algunas oficinas el procedimiento se lleva a cabo dejando la tarea de doblar y juntar documentos así como de anotar éstos, a ese departamento especializado.

El manejo de la correspondencia de tipo confidencial se hará de acuerdo con las instrucciones del ejecutivo.

Antes de dar trámite al envío de la correspondencia, una secretaria debe preguntarse lo siguiente:

1.—Están correctamente escritos el nombre y dirección del destinatario, en ambos, carta y sobre?

2.—Han sido dirigidas correc-

tamente las copias y colocadas en el sobre indicado?

3.—Ha sido detallada la clave de algún departamento que deba aparecer en el original.

4.—Se han incluido los documentos necesarios y han sido especificados en la carta?

5.—Se han efectuado las correcciones necesarias en el original como en las copias?

6.—Se han hecho tarjetas para indicar la referencia en paquetes que se envíen por separado?

7.—Ha puesto sus iniciales

debajo de la firma del ejecutivo en las cartas que usted ha firmado por él?

8.—Ha anotado en el sobre "CERTIFICADO", "CORREO AEREO", "PERSONAL" o "CONFIDENCIAL", en letras mayúsculas, en caso de que alguno de estos servicios sea requerido?

9.—Se especifica en el sobre "Atención Sr...", si la carta ha sido dirigida de esa manera?

10.—Ha cerrado bien todas las cartas "PERSONALES" o "CONFIDENCIALES"?

La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.



“Las rosas se abrieron junto a las violetas”

Capítulo IV

Novela por Adriana del Valle

—Tu crees que Francisco me perdone mamá.

—No sé hija, no sé; tu sabes que yo procuraré suavizar tu acción, diciéndole que tu viaje fue improvisado debido a la gravedad de tu tía, pero realmente no podría decirte si el creería en mi mentira; es tan difícil saber lo que piensa, siempre es tan reservado, además el no haber recibido carta tuya.

El diálogo se desarrolla en la gran sala de la antigua casona de la familia de La Torre; ésta se encuentra decorada por muebles de líneas severas y colores oscuros; en el centro una chimenea encendida, cuyos leños crepitantes hablan de vida y calor; los cortinajes son gruesos de color igualmente serio, grandes arañas de bronce y cristal que penden del techo; ponen en el ambiente una nota de distinción y señorío; sólo los búcaros desbordantes de flores silvestres, que están distribuidos por doquier, traen a la estancia la pincelada provinciana. María Teresa y su madre se encuentran sentadas en un amplio sillón de damasco; doña Elena Palacios de Rivas es una mujer de unos cuarenta y cinco años, de cabello rubio oscuro, piel blanca, ojos muy similares a los de su hija, su sonrisa suave, ademanes delicados, viste con sencillez; por fin María Teresa es quien rompiendo el silencio que se había hecho entre ellas después de las últimas palabras de doña Elena, dice.

—Mamá, tengo miedo, Francisco no va a creer que mis cartas se perdieran.

—Tú vas a decirle qué le escribiste y que tus cartas se extraviaron?

—Claro que sí.

—Pero tu te imaginas María Teresa, que estás tratando con un niño?

—Eso es lo peor, que es un hombre, un hombre de verdad.

—Dice el señor que pueden pasar.

La conversación de María Teresa y su madre, ha sido interrumpida por la voz de una criada que con una sonrisa amable se ha acercado a ellas; es una mujer morena, de baja estatura, un poco gruesa, y que luce un uniforme blanquísimo; luego de dar el recado se retira; María Teresa se pone de pie diciendo.

—Vamos mamá.

—Ve tu sola, será mejor.

María Teresa se aleja por el pasillo deteniéndose ante una puerta a la que llama muy discretamente, desde adentro se escucha una voz invitándola a pasar; la muchacha abre suavemente la puerta y da unos pasos hacia adelante; la estancia se encuentra en semipenumbra; como las otras dependencias, ésta tiene un mobiliario de tonos oscuros, y formas muy señoriales; las gruesas cortinas están corridas, y la biblioteca permanece iluminada apenas por una pequeña lámpara que está sobre el escritorio, frente a él, de pie, fumando con distracción, con la expresión muy seria, y la mirada indiferente, está Francisco de La Torre que al ver acercarse a María Teresa, le tiende la mano con gesto galante diciéndole.

—Siéntate.

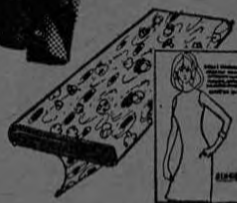
—Gracias, pero estoy mejor de pie. Recibiste mis cartas?

CONTINUARA

ESTE FIN DE AÑO ESTRENE GRATIS CON SINGER



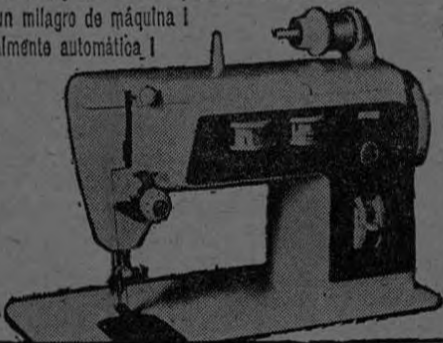
Gratis, un corte y un patrón.



... Fabuloso... con cada máquina de coser Singer Zig-Zag, usted recibe absolutamente gratis, un hermoso corte, y un patrón, para que estrene un elegante vestido en Navidad o Año-Nuevo.

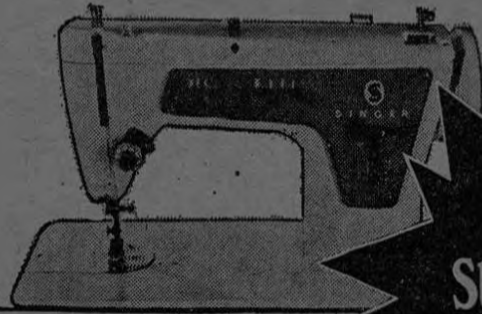
Sólo **¢22⁰⁰**

... es realmente fácil !
 con sólo ¢ 22.00 semanales, usted puede adquirir la maravillosa Singer 700, la única con Bobina Mágica, que se devana sola al toque de un botón. Hace costura recta, zig-zag, costura elástica, en círculos, y todo tipo de puntadas decorativas... Es un milagro de máquina ! Totalmente automática !



Sólo **¢15⁰⁰**

También hay otra magnífica máquina de coser Singer que será suya por sólo ¢ 15.00 semanales, la Singer 237. La máquina sencilla, práctica y realmente moderna. Hace costura recta y zig-zag.

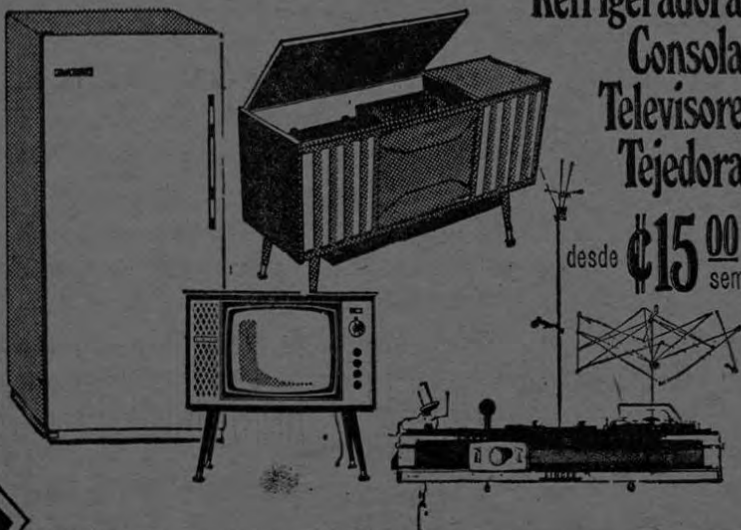


Recibimos su máquina de coser hasta en: **¢900⁰⁰**

PREGUNTE SOBRE EL PLAN **6** SINGER

Refrigeradoras
 Consolas
 Televisores
 Tejedoras

desde **¢15⁰⁰** semanales



SINGER
 *Una marca de The Singer Company

Pregunte por las maquiñitas de juguete que cosen de verdad !

Exclusivo para ABANICO

Por Muriel Lawrence

El mundo de la mujer

y sus problemas

A los hijos, enfrentémonos con valentía

A la edad de 11 años esta niña había aprendido que su madre no podía conservar ninguno de sus efectos personales. Siempre andaba en busca de números telefónicos, cuentas, etc. Su madre siempre preguntaba: "¿Sabe alguien lo que hice

de tal o cual cosa?" Por lo tanto aquella tarde cuando su madre le pidió prestado ese broche que le habían regalado, esta niña no pudo decir "sí", con entusiasmo. Como temía que lo perdiera o lo olvidara en algún lugar, reveló la resistencia

en su rostro. Su madre indignada se quejó a su padre y hermana llorando: "Vengan a ver a esta niña mezquina. Es tan egoísta que no puede prestarme su broche". Y de acuerdo a esto, todos la miraban como un fenómeno de egoísmo increíble. Como a nadie se le ocurrió preguntar por qué no lo prestaba, nadie se enteró que ella tenía la respuesta más razonable a esta pregunta.

Hago alusión a esto por una lectora que escribe:

"Mi hija de 11 años denota un aspecto muy testarudo en su rostro cuando le pido que haga algo. Es muy desordenada y nunca pone las cosas en su lugar después que las usa. Ayer dejó la mantequilla sobre la mesa hasta derretirse después de prepararse un sandwich. Esa es una de las cosas que siempre hace".

¿Le preguntó por qué había dejado la mantequilla sobre la mesa? ¿Fue bastante valiente para hacerle esa pregunta. Estoy segura que no,

sino que la regañó diciéndole que era desordenada y desconsiderada.

A los padres nos encanta imaginar que evitamos preguntar a los niños por qué hacen cosas que nos desagradan, debido a que la pregunta parece que consintiera demasiado al niño. Sin embargo esta no es la razón verdadera.

Eludimos la pregunta, porque nos atemoriza la contestación. Tememos que la respuesta pueda contener algo que nos critique. La niña podría decir: "Porque tú pierdes todo" o "porque tú me regañas tanto, que no quiero hacer nada por tí".

Deseamos monopolizar todo lo que nos acuse. Y así preferimos condenar a los niños como "testarudos", "mezquinos" y "desconsiderados", por temor a que provoque una respuesta con críticas la siguiente pregunta:

¿Por qué hiciste esto tan mezquino?"



POLVO-CREMA

La Caja

Ese encanto que atrae y cautiva

MYRURGIA

Distribuidores Exclusivos:

MOLDEX, S. A. - BOTICA MARIANO JIMENEZ - ALMACEN FISCHER - ALMACEN EL GLOBO, S. A.

Que sus hijos sean responsables de sus actos

La joven no tenía aún los 16 años por lo cual cuando la arrestaron junto con el muchacho huyendo en un automóvil robado, el caso tenía que examinarse por un juez del tribunal para adolescentes. Se me permitió formar parte del tribunal, pero no se llevó a cabo. Tuvo que ser cancelado, porque la muchacha se desmayó cuando le llamaron.

En cierto modo se sabía que eso iba a suceder. Se sabía, porque cuando dio los primeros pasos al entrar en la sala junto al guardián, todo el desafío y la resistencia desaparecieron de su rostro. Y se comprendió que todo iba perdiendo su forma hasta quedar en nada. Se comprendía que esto era realmente así en el instante anterior a que ella descubriera su despiadada obscuridad y se desplomara en el piso del tribunal.

¿Fue enfrentarse con el castigo lo que la derribó? ¿Fue el temor al castigo lo que le hizo insoportable el reconocimiento? Si usted lo cree así está equivocada. Si usted lo considera así y es madre de una adolescente, probablemente esté en un error trágico, ya que aquello que la derribó no fue ni el enfrentarse al castigo, ni tampoco el temor a él. Lo que la hizo desmayarse en la sala del tribunal fue la reacción, el trastorno que sufrió al darse cuenta que ella misma había elegido hacer lo que le había llevado a ese lugar.

Relato esto para varios padres que me han consultado la forma de poner control al comportamiento desenfrenado de sus hijos adolescentes. "Ya no podemos poner control —me dicen— ya que la libertad tiene ahora razones por las que no podemos hacer nada y la responsabilidad de sus consecuencias es un tema desagradable que nadie menciona".

Desdichada

la vida

del

optimista

EXCLUSIVIDADES CON ESTILO!

Exclusivo para ABANICO

Por BETTY CANARY

A veces parece que la vida es un juego donde siempre gana la persona pesimista

Personalmente yo trato de mirarlo por el lado bueno pero no digo que mantener en alto la bandera del optimista, es tan fácil. Francamente tengo que recordarme constantemente a mí mismo que soy optimista.

Lo que quiero decir es que si asisto a un concierto al aire libre, procuro recordar la música y olvidarme de esas tres picadas de mosquitos.

Si mi hija prepara un bizcocho, procuro, realmente es así de apreciar sus esfuerzos mientras me desentiendo de la cuchara que echó a la basura.

No es optimismo sino simple sentido común, ver que mi hijo deseaba complacerme limpiando el garaje y que no se dio cuenta sencillamente, lo difícil que sería estacionar el automóvil una vez que arrojé todas las cajas y envases de pintura, justamente al lado adentro de la puerta del garaje.

Por supuesto que me digo a mí misma que no hay mayor placer que proporcionar felicidad a los demás. Lo que encuentro difícil de comprender es que existan personas a las que no se puede complacer.

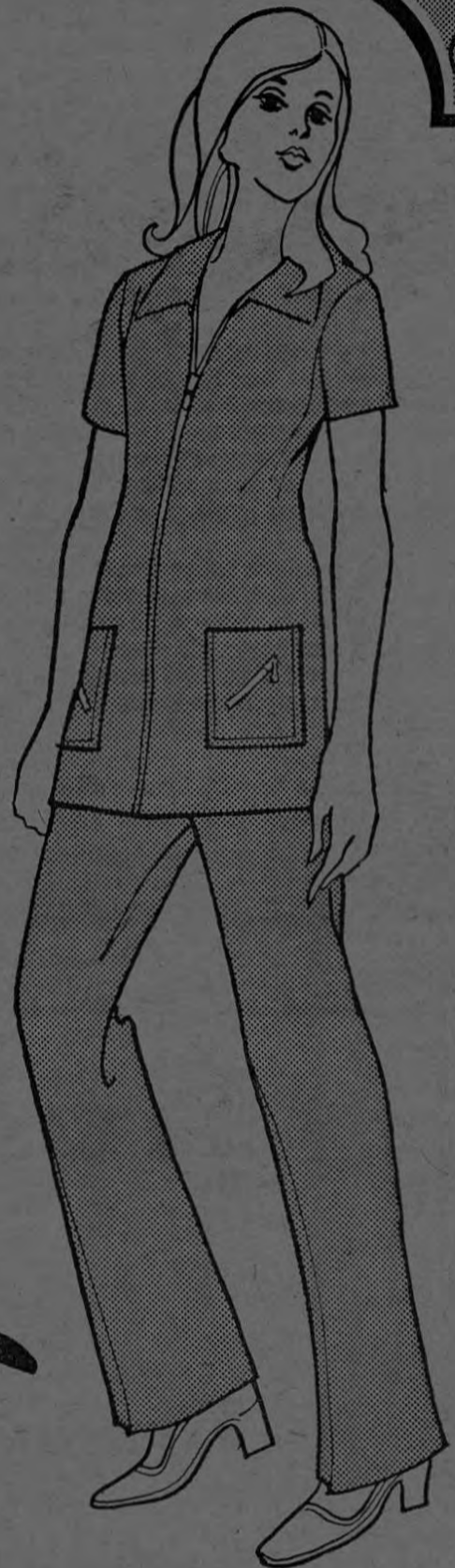
Cuando tenga que tratar con los pesimistas, le va a ocurrir lo siguiente:

Compre entradas para el ballet y le dirán: "Realmente no deberías haber gastado todo este dinero... preferiría haber ido al cine".

Teja un sweater para regalarlo en Navidad y descubrirá que la persona es alérgica a la lana.

Envíeles flores y descubrirá que son alérgicas a las rosas.

Organice una reunión para que le visiten y se sirvan café y postres y consiga que lo acepten. No para comer, por supuesto, sino para que vayan a explicarle que se encuentran a dieta y que no es asunto de ellas, si usted desea causarse un endurecimiento de las arterias con toda esa grasa.



Lady Manhattan®

PONE ESTILO A
LA MODA DE HOY

ADQUIERA LO NUEVO DE LADY MANHATTAN EN:

SAN JOSE: Tienda La Gloria - Tienda La Miniatura - Scaglietti - Sears - Ramírez Valido - Almacén y Tienda El Globo - Tienda Don Narciso - Tienda Vogue - Hnas. Aued - Tienda El Encanto - Diorvett, Avenida Central - Tienda Regis - Novedades AntheI - La Coqueta - Cadena de Tiendas Néstor Vargas
ALAJUELA: Almacén Fco. Llobet e Hijos Ltda. - Novedades Irma -
HEREDIA: Tienda Rosabal - CARTAGO: Rosa de Matamoros - LIMON: Mares Ltda.